

L'Éclaireur

Samedi

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 92 - No 4 - 28500 copies - 76 pages

SAINT-GEORGES, SAMEDI LE 25 SEPTEMBRE 1999

NOUVEAU!

**BOX
B.B.Q.**

**Poulet Sauté
Poulet B.B.Q.**

*Le Poulet à
son Meilleur!!!*

228-7577

Maintenant
Disponible



**POM POM
TOITURE**

**SPÉCIALITÉ:
BARDEAU D'ASPHALTE**

227-5451



Licence RBQ:
8108-4782-22

Royal Mat manifeste l'ingéniosité beauceronne



BIBLIOTHEQUE
DIV. PERIODOQUE
1035, RUE DES
QUEBEC
G1A 1A3
ASSEMBLEE NAT. 99 12
-2-M-
BIBLIOTHEQUE
DES PARLEMENTAIRES
00254
1999-09-28
EC+NR

**TOYOTA
TUNDRA 2000**
3 EN STOCK
PRÊT POUR LIVRAISON
Êtes-vous fait pour lui?

ST-GEORGES TOYOTA
Des gens d'ici pour les gens d'ici
8865, boul. Lacroix, Saint-Georges - Tél.: (418) 227-1330

50%
de réduction à l'achat de l'appareil LS350
avec toute activation de 12 mois

3 mois de messagerie gratuits
Forfaits à 9,95\$ par mois,
réseau FLEX*

*12,95\$ par mois, réseau CONTACT.
Cette offre est d'une durée limitée.
L'appareil peut différer de celui illustré.
Nouvelle activation seulement. Aucuns
des frais de mise en service. Entente
de 12 mois. Détails en magasin.

Moderne 2000
FACE AU GEORGESVILLE

11895, boul. Lacroix, Ville St-Georges
(coin 119e Rue de la Polyvalente)
227-7777 - Cell.: 226-8888

QuébecTel
Mobilité

VOTRE AGENT AUTORISÉ DE:

COMMENCEZ À PAYER EN MARS 2000*

Respirez l'automne Tanguay

■ FRIGIDAIRE
Cuisinière
(228631)

- Console en verre
- Horloge électronique
- Surface relevable

584⁹⁵

sur roulettes

■ FRIGIDAIRE
Réfrigérateur (234072)

- Tablette pleine largeur
- 2 demi tablettes ajustables
- Balconnets ajustables dans la porte

719⁹⁵

18 pi cu

GE
Cuisinière (205156)

- DESSUS EN VITRO-CÉRAMIQUE
- Porte de verre à grand hublot
- Rond expansible

Four autonettoyant et à convection

1199⁹⁵

GE
Réfrigérateur 18 pi cu (236483)

- Bacs transparents pour viandes, fruits et légumes
- Balconnets ajustables dans la porte
- Portes à charnières réversibles • Disponible en noir

859⁹⁵

Modèle exclusif

Congélateur (228499)

- Style coffre avec panier inclus
- Serrure • Drain de fond

289⁹⁵

7 pi cu
Modèle exclusif

Super capacité

3 choix de température

4 cycles

399⁹⁵

899⁹⁵

Système économique en consommation d'eau et d'électricité

ASKO

Lave-vaisselle (185093)

- Performance de lavage exceptionnelle
- Intérieur en acier inoxydable • Panier recouvert de graphite et nylon • Triple filtration d'eau
- Super silencieux • Disponible en noir

Un choix de plus de 500 congélateurs de toutes les grandeurs

Whirlpool

Laveuse (232621)

- 6 cycles automatiques
- 3 choix de température lavage / rinçage
- 2 niveaux d'eau

499⁹⁵

Sécheuse (178094)

- Séchage automatique
- Très grande capacité

389⁹⁵

www.tanguay.qc.ca

Whirlpool
Lave-vaisselle (221137)

- 3 niveaux d'eau
- lavage différé

A M E U B L E M E N T S
T A N G U A Y

OUVERT LE DIMANCHE

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE
SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

*Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

La police saisit 200 billets de 10\$ contrefaits

Par **SIMON BUSQUE**

Le Service de police de Saint-Georges a réussi un important coup de filet en saisissant jeudi dernier plus de 200 billets de 10\$ contrefaits ainsi que du matériel informatique servant à l'impression, le tout totalisant la somme de 5 000\$.

Les policiers ont trouvé le matériel à un appartement de la 82e Rue à Saint-Georges. Ils ont arrêté quatre suspects d'âge mineur, deux garçons de 17 ans, une fille de 17 ans et une autre de 16 ans mettant ainsi fin aux activités de ce groupe qui opérait depuis environ un mois.

Les quatre suspects proviennent de l'extérieur de la Ville et étudiaient au



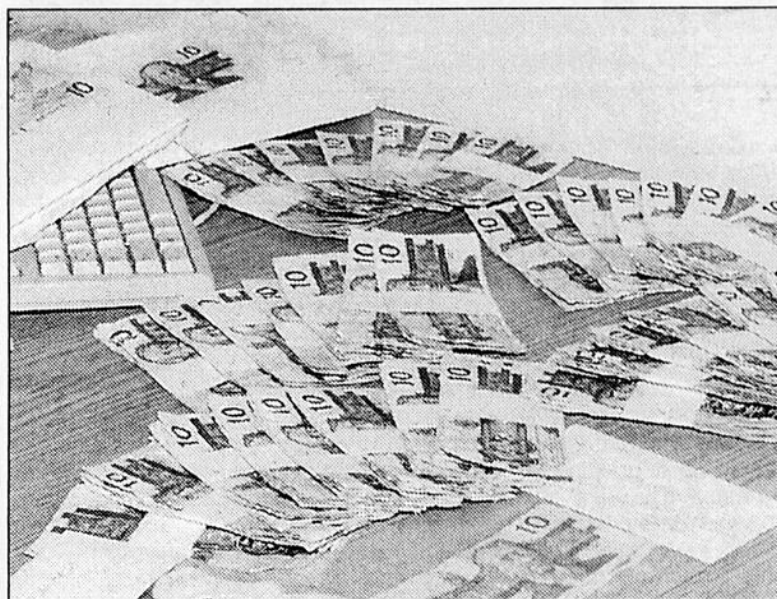
Cégep ou au Cimic. Ils n'avaient aucun antécédent judiciaire. Ils feront face à des accusations de fabrication et d'écoulement de faux billets devant le Tribunal de la jeunesse.

Plusieurs plaintes

Le Service de police avait reçu plusieurs plaintes de la part de commerçants au cours des dernières semaines. Les suspects se rendaient dans des commerces, effectuaient un petit achat, payaient avec de la fausse monnaie et encassaient la différence. Par la suite, ils se séparaient les profits à parts égales. Des commerces de Saint-Georges, Saint-

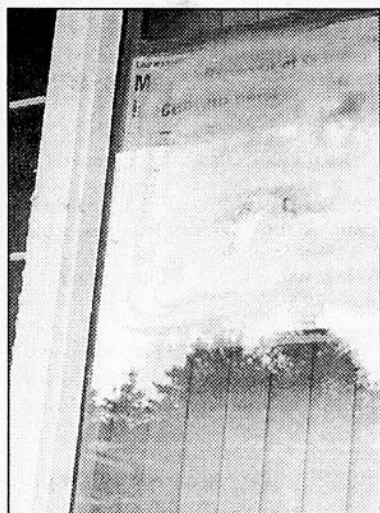
Martin et Québec ont été victimes de ce stratagème.

Il resterait une centaine de billets de genre en circulation. Les numéros de série sont les BBB1496618, BBB5496618, BBB9509253, BBB4496188, BBB5496118, BBB4496111 et BBB546118. À l'oeil, les billets paraissent de bonne qualité mais la texture du papier est plus rigide. Un moyen facile de ne pas se faire prendre est de décoller les points verts qui s'enlèvent facilement sur les vrais billets contrairement aux faux. Le Service de police invite les commerçants à être vigilants. Ils demandent aussi à ceux qui seraient en possession de faux billets de communiquer avec eux. Notons enfin que la fabrication de fausse monnaie peut valoir un emprisonnement de 14 ans.



Des faux billets qui ressemblent à des vrais.

Faits divers



Vandalisme

La résidence de M. Marcel Brazeau, située sur la 6e venue à Saint-Georges, a été la cible des vandales le 15 septembre dernier. M. Brazeau avait installé des pancartes dans deux fenêtres évoquant le conflit qui l'oppose au constructeur de sa maison. Des vandales ont peinturé les deux fenêtres, masquant ainsi les messages. Le Service de police de Saint-Georges enquête sur cette affaire.

Voleurs au large

Les deux individus qui ont perpétré un vol qualifié au Gaz Bar du quatre chemins de Saint-Prospère mardi soir vers 20h50 courent toujours.

L'un des deux hommes s'est présenté dans le commerce, a bousculé le préposé pour mettre la main sur le contenu de la caisse, soit quelque 1 200\$. Il s'est alors rendu dans un véhicule qui l'attendait pour prendre la fuite vers le village.

L'Opération 100 a été déclenchée et les deux suspects ont rencontré une auto-patrouille de la SQ entre Saint-Zacharie et Saint-Côme. Le temps que les patrouilleurs fassent demi-tour, ils ont eu le temps de garer leur véhicule, qui en passant avait été volé à Saint-Malachie, pour prendre la fuite à pied.

Vers 5h du matin, un autre véhicule a été volé à Saint-Côme puis retrouvé dans un boisé à Saint-Joseph. Il est possible que ce soient les mêmes deux individus. Pendant ce temps, les policiers ont ratissé le secteur mais en vain. L'enquête se poursuit!

Saisie de marijuana

La Sûreté du Québec a saisi 57 plants de marijuana d'une valeur de 57 000\$ sur le marché samedi dernier dans un champ du rang 6 à Saint-Honoré. Pour l'instant, aucune arrestation n'a été effectuée en rapport avec cette affaire.

Les policiers ont aussi fait une perquisition dans une maison de Saint-Prospère mercredi, où ils ont saisi un livre de marijuana. Trois individus se trouvaient à l'intérieur et ont été arrêtés. Cette opération a aussi permis de résoudre deux dossiers de vol d'outils.

À noter que les policiers comptent sur la collaboration du public dans leur lutte contre le trafic de stupéfiants puisque les criminels sont actuellement en pleine période de récolte. Les gens qui ont vu des plantations de marijuana ou qui observent des comportements inhabituels dans leur quartier sont invités à communiquer avec le poste de police de leur région ou à composer le 1-800-711-1800.

Plusieurs accidents

Un accident impliquant un autobus et un fardier a fait deux blessés samedi dernier vers 21h35

face à la Villa des Pins. Le conducteur du fardier a coupé le passage à l'autobus, provoquant une collision. Fort heureusement, il n'y avait personne dans l'autobus à part le conducteur. Les deux occupants du camion ont pour leur part été blessés.

Deux autres personnes ont subi des blessures suite à des accidents survenus samedi. Le conducteur d'une voiture a été blessé après avoir dérapé sur la Route 108 à Saint-Éphrem. Un autre automobiliste s'est retrouvé dans le fond d'un ravin d'une trentaine de pieds après avoir perdu le contrôle de son véhicule sur la 6e Avenue à Aubert-Gallion. Les policiers ont demandé un échantillon sanguin.

Dimanche, deux personnes ont été blessées suite à un accident survenu à Saint-Martin. L'un des deux conducteurs a coupé le chemin de l'autre.

Violent incendie

Samedi dernier, un violent incendie a causé pour environ 1 M\$ de dommages à une ferme laitière de la Route 276 à Saint-Odilon. Une quarantaine de vaches ont péri sans compter les équipements. L'incendie serait d'origine électrique.

Vols

Un camion Ford 1994 lettré aux couleurs de Propane 2000 Plus a été volé dimanche dernier. Le véhicule est d'une valeur de 60 000\$.

Des appareils électroniques d'une valeur de 1 500\$ ont été volés dans une résidence de Saint-Martin dimanche également.

Mardi, les voleurs se sont introduits dans le Bar Fraser pour y voler 800\$ en argent et en cigarettes.

Enfin, une soixantaine de disques compacts d'une valeur de 1 000\$ ont été volés dans une voiture stationnée sur la Rue Principale à Saint-René.

PRIMES DE LUXE

Mme Diane Lévesque avise toute sa clientèle de l'arrivée des catalogues automne-hiver et de Noël. Elle vous offre aussi des arrangements de fleurs séchées, vente et location de costumes d'Halloween. Toujours à la même adresse:

Boutique Primes de Luxe
9985, 90e Rue,
St-Georges (près du Golf)

Ne payez aucun frais de transport ni aucune taxe en magasin. Possibilité de livraison.

Inf.: 228-7040

Les Plantations
Steeve Rousseau

Vous êtes sur le point d'aménager votre terrain. Pour plus d'intimité, vous avez le choix, une clôture de bois à peindre à tous les ans tout en remplaçant les planches au besoin ou une haie de cèdres.

- Spécialisé en taillage et plantation de haies de cèdres
- Récupération à domicile de branches de cèdres

Pour une estimation gratuite, demandez Steeve:
 Rés.: (418) 228-8571 Cell.: (418) 226-8933

Pour un travail garanti, c'est promis!

Appareils Ménagers
St-Georges

264892-11

• Réparation d'appareils ménagers
• Service à domicile
• Vente de pièces

Propriétaire
 Gaétan Malenfant

2570, 11e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
 Tél.: 226-3922 • Pagette: 225-8421

APPAREILS MÉNAGERS
"GILLES ROUSSEAU INC."

BESOIN D'UNE PIÈCE?

1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

• Vente
• Pièces

• Service
• Réparation

Royal Mat a réalisé l'impossible!

Par **JACQUES LÉGARÉ**

«Seulement pour réaliser les plans, une firme d'ingénieurs de l'extérieur nous chargeait un million. Ils disaient que ça prenait des professionnels et que c'était utopique de tout faire par nous-mêmes».

Pierre Poulin, le directeur général de Royal Mat à Beauceville, décrit ainsi l'ampleur du défi que représentait la réalisation d'une méga-presse pour la réalisation de panneaux d'isolation acoustique et de tapis ergonomiques en caoutchouc. La presse était inaugurée le 22 septembre dernier.

Deux procédés

La principale difficulté était de faire un système tout automatisé, mais qui pouvait agir autant par polymérisation que par vulcanisation, nous a appris M. Poulin.

Ce défi, les employés de Royal Mat l'ont relevé en équipe, mais deux hommes ont été particulièrement impliqués: M. Jacques Poulin, le père de Pierre et fondateur



de l'entreprise, et M. François Constantineau. Ce dernier connaissait bien la presse qui a servi de base à la ligne de production, et il a déménagé à Beauceville en même temps qu'elle. La presse a été nommée *Étole* (le patois de M. Constantineau) et *Lazzi* (le surnom familial de M. Poulin).

Réalisée au coût de 12 M\$, la méga-presse permet de produire dix fois plus que l'ancienne, avec un minimum de travailleurs. La hausse de production fait cependant que l'entreprise a employé 40 personnes supplémentaires depuis qu'on a commencé ce projet, il y a trois ans. On prévoit passer de 76 à 100 employés d'ici à 2001. Le chiffre d'affaires était de 4 M\$ en 1996, de 8 M\$ cette année, et devrait être de 20 M\$ en l'an 2000.

Tous les produits de Royal Mat sont réalisés avec le caoutchouc de vieux pneus. Elle en récupère 1,6 million cette année, et 2,5



MM. Jacques Poulin (*Lazzi*) et François Constantineau (*Étole*) sont les principaux concepteurs de la méga-presse.

million l'an prochain! C'est ce qui a valu à l'entreprise une aide substantielle du ministère de l'Environnement depuis ses débuts (2,5 M\$) en plus d'un prêt participatif de 1,4 M\$, et d'une garantie de prêt pour 4 M\$).

Pneus géants

Au cours de la prochaine année, Royal Mat pourra récupérer



Lors de l'inauguration, on reconnaît M. François Poulin, Mme Marielle Boucher et son époux Jacques Poulin, le ministre Paul Bégin et M. Pierre Poulin.

non seulement les pneus de voitures et de camions, mais aussi des pneus hors route de 4 pieds et plus.

Là encore, rien n'était simple. Il fallait par exemple couper et enlever des tringles formées de cinq câbles d'acier trempé, et trouver une façon de les recycler. Il fallait aussi trouver la «recette»

qui permette d'obtenir une poudre de caoutchouc équivalente à celle provenant des pneus routiers, à partir d'une matière première différente.

À moyen terme, Royal Mat envisage d'agrandir sa surface de production, en transportant ses bureaux de l'autre côté de la rue.

Inaugurée en grandes pompes

Victor Innovatex mise sur la technologie de pointe et son capital humain

Par **SIMON BUSQUE**



C'était jour de fête mardi dernier alors que le président de Victor Innovatex, M. Alain Duval, et son personnel, inauguraient leur nouvelle usine construite au coût de 17 M\$.

Installée dans le parc technologique de Saint-Georges, cette usine de 117 000 pieds carrés a entraîné la création de 70 nouveaux emplois qui s'ajoutent aux 100 déjà existants.

Les deux gouvernements ont consenti un prêt remboursable de 2,5 M\$ en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Québec permettant la construction de l'usine mais aussi l'acquisition d'équipements ultra-modernes offrant la possibilité de doubler la production.

Victor Innovatex se spécialise dans la conception et la fabrication de tissus d'ameublements de bureau. Soixante-quinze pour cent de sa production est destinée à l'exportation sur les marchés américains,

asiatiques et d'Amérique du Sud.

Gestion participative

D'entrée de jeu, M. Duval a insisté sur le

type de gestion qui fait le succès de son entreprise. «Bien sûr, nous utilisons la technologie la plus avancée et la plus prometteuse mais l'usine a d'abord et avant tout été conçue en fonction du bien-être des employés. Nos succès s'expliquent par les choix technologiques mais aussi par notre capital humain».



Le maire Roger Carette, le député Claude Drouin, le président de Victor Innovatex Alain Duval, la ministre Linda Goupil et l'abbé Raymond Duval ont procédé à la traditionnelle coupe du ruban.

M. Duval explique qu'il a fallu un an aux concepteurs pour finaliser les plans afin qu'ils concilient à la fois la productivité et un environnement de travail agréable. L'aménagement intérieur, avec ce que M. Duval qualifie de *main street*, est fonctionnel, les salles de réunion sont tout équipées, les nombreuses fenêtres profitent au maximum du soleil sans compter que l'usine a un centre de conditionnement physique.

Les dignitaires présents sur place ont tous louangé la déter-

mination de M. Duval. «C'est une entreprise gagnante et on sent la fierté chez les employés», dit la ministre Linda Goupil. «Le textile est un des plus vieux domaines au pays mais Victor Innovatex réussit à se démarquer grâce à la recherche et le développement», enchaîne le député Claude Drouin. «Ce type d'entreprise correspond en tous points aux visions de la ville», ajoute le maire Roger Carette.

C'est finalement l'oncle d'Alain Duval, l'abbé Raymond Duval, qui a béni les lieux.

<p>Communications Quebecor Inc. 612, rue St-Jacques Montréal, Québec H3C 4M8 Tél.: (514) 877-9777</p> <p>Vice-président M. Michel Desbiers</p> <p>Adjoint au vice-président M. Sylvain Corneau</p> <p>D.G.R. Beauce-Estrie-Québec Paul Lessard</p> <p>JOURNAUX RÉGIONAUX DE QUÉBECOR INC.</p>	<p>L'Éclair <small>am di</small></p> <p>PROGRES BEAUCE NOUVELLE</p> <p>Directeur général: André Juteau</p> <p>Contrôleur: Johanne Jacques, c.m.a.</p> <p>Directeur de l'information: Michel Roy</p> <p>Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint Simon Busque</p> <p>Publicitaires: Robert Quirion 12625, 1re Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858</p>	<p>Secr. de direction et comptabilité: Chantale Goulet</p> <p>Facturation: Marcelle Audet</p> <p>Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion</p> <p>ATELIER DE MONTAGE</p> <p>Directeur de production: Salvador Dallaire</p> <p>Inlographistes: Louis Déchêne, Lilliane Patry et Véronique Landry</p> <p>Repr. à Montréal: </p> <p>OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE Programme d'Évaluation de l'Impact de l'Édition</p>
<p>COÛT ABONNEMENT:</p> <p>CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$ (Taxes TPS et TPQ incluses) • ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$</p> <p>L'Éclair-Progress-Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.</p> <p>L'Éclair-Progress-Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romuald, une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor Inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).</p> <p>Courrier de 2e classe. Permis no 1193.</p> <p>Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.</p>		

L'Ordre du mérite compte 10 nouveaux membres



Par **SIMON BUSQUE**

L'Ordre du mérite de Saint-Georges compte 10 nouveaux membres qui ont officiellement fait leur entrée samedi soir dernier à l'occasion d'une soirée de gala tenue au Georgesville.

Ces 10 nouveaux membres s'ajoutent aux 85 premiers qui avaient officiellement été honorés l'an dernier dans le cadre des Fêtes de Saint-Georges.

Il s'agit de M. Edmour Bélanger (musique), M. Jean-Marie Bourque (prêtre), le club Inner Wheel, M. Roger Doyon (hockey), M. Claude Giroux (Giroux & Lessard), M. Gordon Pozer (Transport Pozer), Mme Pauline et M. Fabien Roy (politique, tourisme), les Soeurs de la Charité de Saint-Louis, Mme Édith et M. Andréa Thibaudeau (gens d'affaires) ainsi que Mme Cécile et M. Florian Vallée (Beauce Carnaval).

Tous à leur manière ont contribué au développement de Saint-Georges. Diverses personnalités ont d'ailleurs louangé leur travail. «Vous êtes de ceux qui savent que demain existe», a dit le maire Roger Carette. «À votre façon, vous avez été des bougies d'allumage», enchaînait la députée Diane Leblanc. «Les gouvernements sont redevables envers des gens comme vous», ajoutait le député Claude Drouin.

Le président, M. Clément Roy, a précisé que l'Ordre du mérite était devenu permanent.

Pierre Verreault

Le tenor Pierre Verreault a agrémenté la soirée en y allant d'airs connus. En forme comme jamais, il a démontré hors de tout doute qu'il était de la graine des grands. Accompagné de Mme Claude Soucy au piano, le tenor a interprété des airs comme *Granada*, *O Sole Mio*, *Catari*, *Je t'ai donné mon coeur*, etc... Sa performance a été telle qu'il a reçu une salve d'applaudissements à chacune de ses prestations. Une bien bonne idée que d'inviter cet artiste dans un tel gala.

Pierre Verreault a réalisé toute une prestation.



Restaurant dépanneur

Armstrong Truck Stop
ouvert 24h sur 24h

Spéciaux tous les jours

Bienvenue chasseurs et à tous

Prop. François Vigneault
426, rte 173, St-Théophile

Tél. : 597-3025

273395-1

Les nouveaux membres de l'ordre du mérite. Devant: M. Clément Roy, Mme Pauline Roy, M. Andréa Thibaudeau, Mme Édith Thibaudeau, M. Florian Vallée, Mme Cécile Vallée, M. Claude Giroux et M. Paul-Émile Doyon (prés. des Fêtes de Saint-Georges). Derrière: M. Gordon Pozer, M. Fabien Roy, M. Edmour Bélanger, M. Claude Drouin, Mme Constance Dionne (Inner Wheel), Mme Diane Leblanc, Sr Yvette Viger (Soeur de la Charité de Saint-Louis), l'abbé Jean-Marie Bourque, M. Roger Doyon et M. Roger Carette.

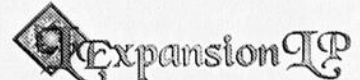
MIEUX VIVRE SES RELATIONS

Inspiré des principes de la communication relationnelle de Jacques Salomé, cet atelier propose des moyens concrets pour mieux communiquer dans toutes nos relations.

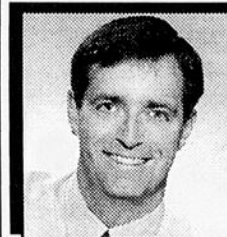
Mercredi: 7h30 à 10 hres

Personne ressource: Lise Paquet

Infos: (418) 227-6761 (soir)



SPÉCIALISTE EN ORTHODONTIE À ST-GEORGES



DR CLAUDE GARIÉPY

- Certifié en orthodontie de l'Université de Montréal en 1987.
- Membre des associations canadiennes et américaines des orthodontistes.
- Chargé de cours en orthodontie à l'Université Laval.
- Pratique exclusive à l'orthodontie depuis 1987 à Québec (Sillery).

BUREAU SATELLITE:

102, 18^e rue, St-Georges Ouest
(418) 228-6622

260076-8

DIABÉTIQUES

et AMIS ou PARENTS de DIABÉTIQUES

ÉCHANGE - COURS

Vous désirez participer à une série de cours avec recettes et dégustation?

Possibilité d'organiser de nouveaux cours, soit les lundi, mardi, mercredi ou jeudi, en avant-midi ou soirée.

Durée maximale :

2 heures : 9 h 15 à 11 h 15
ou 19 h 15 à 21 h 15

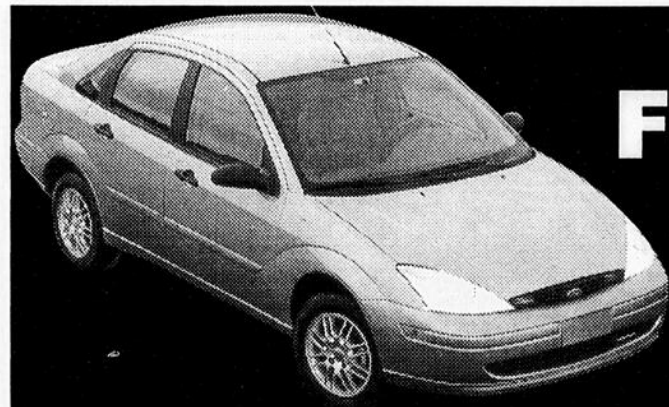
Minimum de 10 personnes. Il y aura des coûts.

Si vous êtes intéressé à y participer, contactez

M. GASTON CHAMPAGNE
227-8355

CLINIQUE DIABÉTIQUE
Membre de Diabetech

273401-1



La toute nouvelle
FOCUS 2000
est arrivée!

Une voiture conçue pour
dépasser les normes
des voitures compactes!

DROUIN
Automobiles  **FORD**
60 ans en affaires!

SAINT-GEORGES • 228-2077
SAINT-ZACHARIE • 593-6501

273393-1

LIQUIDATION FINALE 1999

DERNIÈRE CHANCE! OFFRE EXCEPTIONNELLE!

10 SUNFIRE 1999

GRATUITS

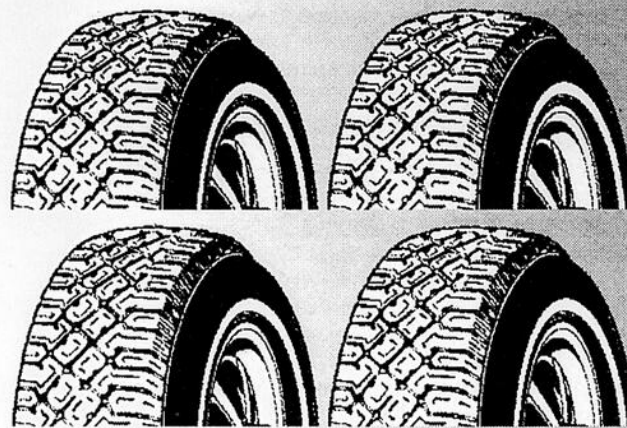
CHANGEMENTS D'HUILE

3 ANS ET/OU 60 000 KM

+

GRATUITS

4 PNEUS D'HIVER



Incluant pose et équilibrage

+1.9%

D'INTÉRÊT

99-SUNFIRE

stock 7705



Incluant:

- + Changements d'huile gratuits pour toute la durée de la garantie GM
- + 4 pneus d'hiver gratuits

= 214\$/mois*

ou

15895\$**

Cette offre est valide jusqu'au 30 septembre 1999 sur Sunfire 1999 en inventaire seulement.

* Taxes et transport en sus
Location 20 000 km/année

** Taxes et transport en sus

273460-1

MORIN

PONTIAC BUICK GMC

520, 87e Rue, St-Georges
(Voisin du Carrefour)

228-8801

Une toiture illégale indispose des citoyens

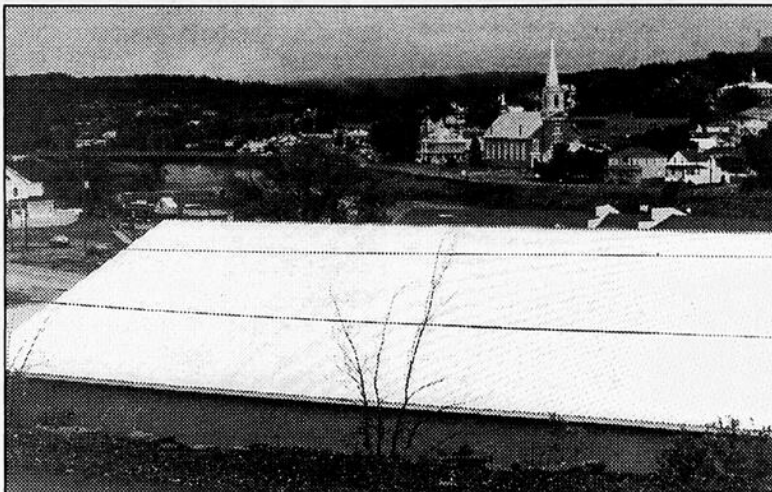
Par **JACQUES LÉGARÉ**

La toiture de tôle galvanisée du nouvel entrepôt de Pneus Beucerons, situé sur le boul. Renault à Beauceville, indispose des citoyens de l'av. De Léry, en faisant comme un miroir qui leur reflète le soleil du midi.

Le propriétaire du commerce, M. Yvan Poulin, avait bel et bien obtenu l'aval du comité d'urbanisme et un permis de la Ville pour cette construction, mais ce permis lui a été accordé en contravention du règlement, a admis le maire. «C'est un règlement qui existe, mais qui n'était pas appliqué au cours des dernières années». Il s'agirait donc d'une erreur de bonne foi.

Les citoyens concernés avaient fait part de leur opposition avant même que la tôle ne soit posée à l'arrière de la bâtisse de 65'X90' (le devant du toit est fait en bardeaux). Ils ne savaient pas à ce moment qu'ils avaient le règlement d'urbanisme pour eux.

Quant au propriétaire du commerce, M. Poulin, il n'a pas l'intention d'assumer les frais de rempla-



Prise tôt le matin et par temps nuageux, cette photo permet quand même d'avoir une idée de l'effet que peut avoir le soleil sur cette toiture, pour les résidents de l'av. De Léry.

cement d'une toiture neuve, construite avec un permis.

Rejoint vendredi le maire H.-Marcel Veilleux affirmait qu'il avait rencontré les parties, et que le conseil conviendrait lors de sa réunion de travail de lundi d'une solution «à la satisfaction de tous».

POTEAUX À VENDRE

Vente de matériel électrique

dans le neuf et recyclé.

Fils et accessoires à haute tension.

Transformateurs.



Les installations électriques

J.M. Pomerleau inc.

110, 1re Avenue, Saint-Martin, Beauce

Tél.: 418-382-5392 - sans frais: 1-800-451-6070

273257

Une cellule s'ouvre, enfin la liberté

Une cellule s'ouvre dans la région de Saint-Zacharie pour vous offrir plus de liberté que jamais!

Et pour plus de commodité, vous pouvez maintenant choisir un numéro de téléphone cellulaire de chez vous : (418) 593.

N'attendez pas!

Jusqu'au 31 octobre 1999, procurez-vous votre cellulaire chez le détaillant **CELLEXPRESS**

Le Dépanneur du Coin enr.
713, 15e Rue, Saint-Zacharie
Tél. : (418) 593-6711

et obtenez gratuitement un adaptateur d'auto et un étui.



Forfaits

à partir de
29 \$ par mois...

Informez-vous au
1-877-464-6624



SOGETEL
MOBILITÉ

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 26 SEPTEMBRE 1999 - PAGE 7

ATTENTION! Dépeçons boeuf pour congélateur et viande de bois

Une Boucherie qui vous offre de la viande en gros. Avec votre chevreuil, nous faisons une coupe désirée



Boucherie Beauce Bœuf



de la **QUALITÉ**
à **BAS PRIX**

15275, 1^{re} Avenue
Saint-Georges

227-1714

Boston complet
dépecé, emballé

239\$
lb

Chops de Porc
emballé sous vide

20 pour
2050\$
cs

Saucisses maison
6 lbs pour

1200\$

Boeuf haché
mi-maigre
surgelé

189\$
lb

Boeuf haché
maigre
surgelé

249\$
lb

10 livres et plus seulement

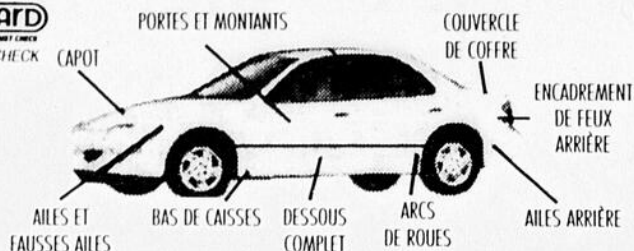
273443-1

272975-1

GARAGE MARTIN FORTIN INC.

TRAITEMENT D'ANTIROUILLE PROFESSIONNEL À BASE D'HUILE

SURGARD
par RUST CHECK



Régulier 69⁹⁵\$

59,95\$

645, boulevard Dionne O., Saint-Georges
(418) 228-8855

CIRAGE 49,95\$

273120-1

French Island: un *Petit Canada* peuplé de Beaucerons

Par **MICHEL ROY**

En 1830, les premiers Canadiens-Français s'établissent à French Island dans le Maine, où viendront s'installer par vagues successives d'émigration de nombreux Beaucerons. Comment ont-ils vécu et influencé leur milieu?

C'est ce que vous découvrirez en assistant à une soirée-rencontre de la francophonie, *Nos histoires de l'île*, le samedi 2 octobre (19h) à l'Auberge Arnold (entrée libre).

Nos histoires de l'île est non seulement le titre d'un livre et d'un diaporama, mais aussi le nom d'un groupe de bénévoles qui a été créé en 1994 par des résidents de French Island à Old town Me, afin de préserver l'héritage de leur communauté. «Ils ont recueilli les histoires des aînés qui ont grandi et vécu à French Island au début du siècle, nous dit Lucie Thibodeau. A cette époque, le français était la seule langue parlée à French Island, l'un des nombreux *Petit Canada* que l'on trouve en Nouvelle-Angleterre».

Mme Thibodeau, agente de liaison Beauce-Maine, présente cette soirée en collaboration avec la Société du patrimoine des Beaucerons et le ministère des Relations internationales.

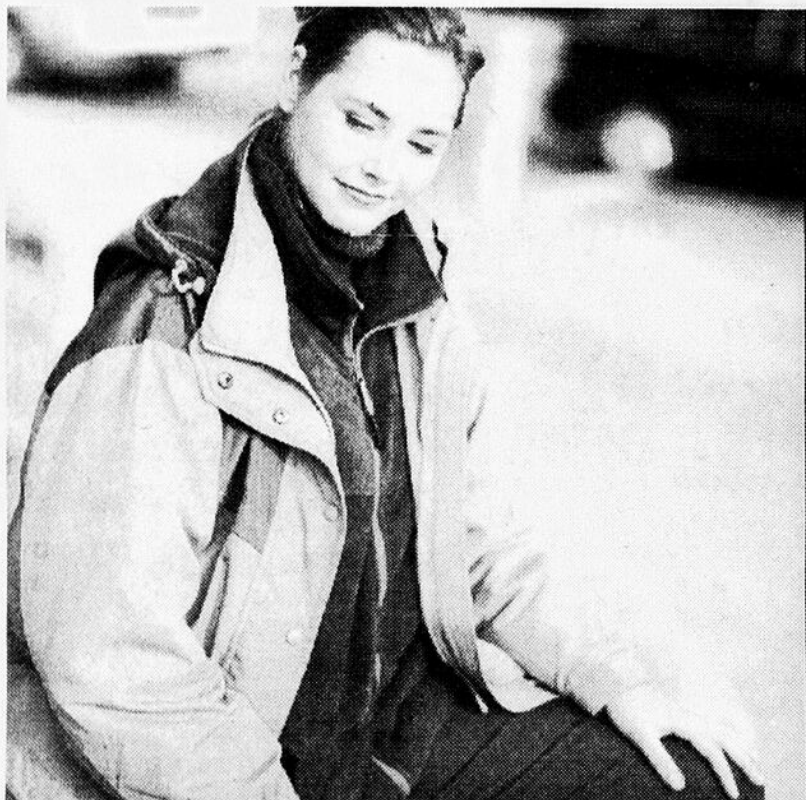
Mille photos

MM. Albert Michaud et Harold La-

cadie, co-présidents du groupe, ont travaillé de nombreuses heures à collectionner et identifier les quelque 1000 photos de gens et de lieux de l'île, dont beaucoup datent des années 1880. Ils en ont fait un livre et ont créé un site internet.

Mme Amy Morin, adjointe administrative au Canadian-American Center de l'Université du Maine, secrétaire du groupe, a pour sa part travaillé à la transcription des entrevues et à l'édition du second volume (le premier a reçu un prix de la Législature du Maine).

Depuis plusieurs années, ces personnes racontent l'histoire de French Island à des groupes d'étudiants et à divers publics. Ils ont récemment traduit en français leur communication et ce sera la première fois qu'on la présentera ainsi en public.



Manteau
3 dans 1

139⁹⁹\$

GRATUIT

À l'achat d'un
manteau, recevez
un foulard
ou des gants
sur présentation de
cette annonce.



L'ENSEMBLIER

Carrefour Saint-Georges
Galerie de La Chaudière

AVEC UN C.A. VOS AFFAIRES TOURNERONT PLUS RONDEMENT

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à votre succès en affaires.



Membre de l'Ordre des
comptables agréés
du Québec

Comptables
agréés

**Jacques
Poulin
Ruest
Plante**

11400, 1^{re} Avenue, suite 111
Ville Saint-Georges
(Québec) G5Y 5S4
(418) 228-6676

269, 3^e Avenue
Lac Etchemin (Québec)
GOR 1S0
(418) 625-5921

SOCIÉTÉ AFFILIÉE À
**Samson Bélaïr
Deloitte &
Touche**

**Létourneau et
Associés** COMPTABLES AGRÉÉS
Société en nom collectif

Affilié à

**BLANCHETTE
VACHON**

11165, 2^e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif

Membre du réseau
Grant Thornton International

Raymond Poulin, CA
Raymond Fortin, CA
Rémi Fortin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. FISC.
Isabelle Déchène, CA
Thérèse Bolduc, CA

Saint-Georges (418) 228-8969 Beauceville (418) 774-9833 Saint-Ephrem (418) 484-5690

Sur Internet: <http://www.rcgt.com/>

**MICHEL
PAQUET**

C.A.

10500, 1^{re} Avenue Est, bur. 201
Ville de Saint-Georges
(Québec), G5Y 2C1
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

**DV DELISLE VEILLEUX
PV PELCHAT VALLÉE**

Comptables agréés
Société en nom collectif

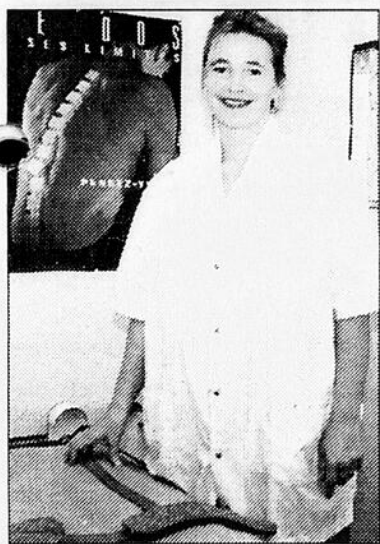
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107^e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

Nouvelle présidente

Marlène Gagné veut changer l'image du Regroupement des femmes professionnelles et d'affaires

Par MICHEL ROY



Mme Marlène Gagné, nouvelle présidente du R.F.P.A.

Orthothérapeute de profession, Mme Marlène Gagné, la nouvelle présidente du Regroupement des femmes professionnelles et d'affaires de Beauce (R.F.P.A.), veut en changer l'image, élargir ses rangs en l'ouvrant aux femmes de tous les milieux et de tous les profils.

«Peu importe le métier qu'on fait, nous sommes toutes professionnelles. Je veux changer l'idée de la "femme à la malette" qu'on se fait du R.F.P.A.», nous indiquait-elle en entrevue récemment.

Bien sûr Marlène Gagné n'en a pas contre les "femmes à la malette", au contraire. Il s'agit pour elle d'élargir le plus possible les rangs de l'organisme, pour lui donner un membership plus important et plus significatif. Le nouveau logo et les

nouvelles couleurs du R.F.P.A. traduisent d'ailleurs cette intention de «redonner une image plus jeune, plus dynamique et plus actuelle au regroupement».

Dans ce premier mandat, la jeune professionnelle aimerait voir

le membership passer de 80 à 100 membres. Pour en faire partie, il suffit d'avoir 18 ans et plus, d'être propriétaire ou cadre d'une entreprise et ou d'exercer un rôle décisionnel au sein d'une entreprise, ou d'être en affaires ou exercer une profession.



Paule Lefebvre
20 ans d'expérience

Électrolyse

*Appareil exclusif

* Très performant

* Un minimum de douleur

50%

sur maquillage

Fin Age

FÉMINA

11040, 1^{re} Avenue, St-Georges - 228-2023

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 25 septembre 1999 présentée par

Henri Arsenault,

naturopathe diplômé

et

Gina L'Italien,

naturopathe diplômée

du Jardin des Sages



ARTHRITE OU ARTHROSE?

Qui d'entre-vous n'est pas un peu ou même beaucoup mélés devant la quantité impressionnante de produits naturels sur le marché. Une véritable jungle qu'il importe de démêler pour le plus grand bénéfice des consommateurs s'ils ne veulent pas se faire vendre n'importe quoi. Il en est ainsi au sujet du glucosamine sulfate, ou encore du chondroïtin, ou du cartilage de requin. Certains disent que c'est bon pour l'arthrite, d'autres pour l'arthrose, et alors on vient qu'on ne le sait plus. Essayons d'y voir plus clair.

Le glucosamine sulfate, extrait de la carapace du petit crabe, sert à nourrir le cartilage des articulations qui permet à celles-ci de se mouvoir sans douleur. Cependant, si vous souffrez d'arthrite, votre gélatine (le cartilage) dans les articulations est en train de se détruire et c'est ce qui cause la douleur. Alors le produit tout conseillé devient le glucosamine sulfate.

Le chondroïtin est extrait du cartilage de bovin ou de requin, selon sa source et son prix (le requin étant plus cher) sert surtout dans les cas d'arthrose car l'articulation n'a plus de cartilage et elle se dessèche et s'effrite. Il faut ramener de l'humidité dans l'articulation, du liquide nutritif, le liquide synovial, et le chondroïtin agit comme un aimant, attirant le liquide nécessaire pour nourrir l'articulation. Le complément idéal du chondroïtin est le glucosamine qui agit en synergie pour refaire du lubrifiant dans l'articulation. Ça huile les joints comme on dit.

Alors en résumé, si les articulations sont douloureuses et enflées, le glucosamine est tout indiqué. S'il n'y a pas d'enflure et que le mal est présent depuis des années, il s'agit probablement d'arthrose et alors le choix tout indiqué est la combinaison de glucosamine et de chondroïtin. Mais ce n'est pas une affaire de quelques semaines, mais plutôt de quelques mois avant d'espérer un début de soulagement. Après tout, ça fait bien des années que vos articulations se détériorent, alors vous pouvez bien patienter quelques mois.

Merci et à la semaine prochaine.

Le Jardin
des Sages

8460,
boul.
Lacroix
St-Georges

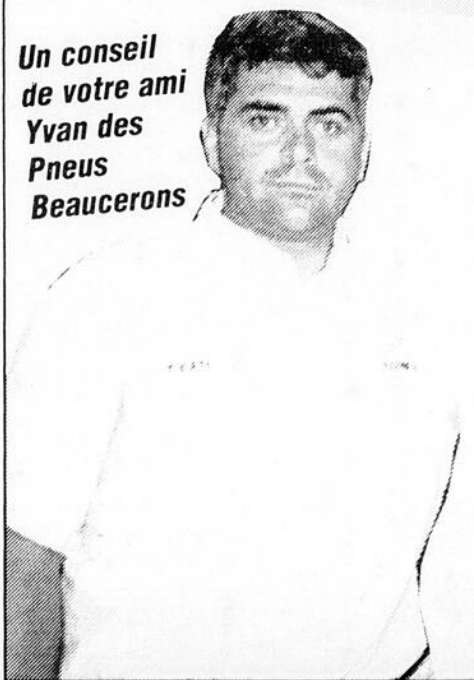
228-0317

DERNIÈRE SEMAINE AVANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA TAXE SUR LES PNEUS

(à compter du 1^{er} octobre 1999)

«Soyez prévoyant: achetez tôt et économisez !»

Un conseil
de votre ami
Yvan des
Pneus
Beaucerons



*Le nouveau droit spécifique sur les pneus neufs de véhicules routiers est de 3 \$ par pneu.

Le droit spécifique s'applique à l'égard

- de tout pneu neuf de véhicule routier qu'une personne achète au détail au Québec;
- de tout pneu neuf dont est muni un véhicule routier qu'une personne achète au détail ou loue à long terme (12 mois ou plus) au Québec.

Pour plus d'informations à ce sujet,
contactez-nous !



LA SÉCURITÉ
sans compromis

LES PNEUS BEAUCERONS INC.

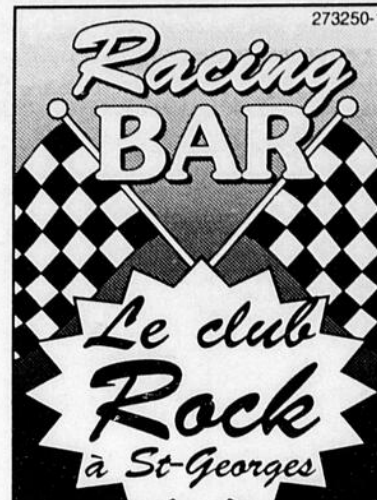
538, boul. Renault, Beauceville - 774-3404

VISA

Master Card

INTERAC

PAYEMENT DIRECT



THE
TRIGGER
JEUDI-VENDREDI
SAMEDI
23-24-25 SEPTEMBRE



HIGHWAY
JEUDI
VENDREDI-SAMEDI
30 SEPT.-01-02 OCT.
7-8-9- OCT.

NOUVEAU
SHOW ROCK
À TOUTES LES SEMAINES

ENTRÉE
GRATUITE
AMBIANCE
UNIQUE

12320, 1^{re} AVENUE, ST-GEORGES

228-0034

En bout de piste, vous êtes toujours gagnant avec **alexis**

Avec une vitesse continue de 768 Kbps sur une ligne non partagée, il dépasse ses concurrents sur Internet !

La connexion haute vitesse par ligne téléphonique Alexis de GlobeTrotter est la façon la plus sûre de naviguer sur Internet comme un sprinter.

Contrairement à un branchement par câble partagé par plusieurs usagers, la connexion Alexis se fait sur votre ligne téléphonique privée actuelle. Un seul usager, cela veut dire une transmission confidentielle des données, à une vitesse rapide et continue.

Même s'il passe par votre ligne téléphonique, Alexis vous permet de recevoir et de faire des appels pendant que vous naviguez. **Pas besoin d'une deuxième ligne.**

Alors si vous avez envie d'aller plus vite sur Internet, faites-le en toute sécurité en courant dans les pas d'Alexis!

Pour vous abonner, visitez-nous au www.globetrotter.net/alexis ou appelez-nous au **1 800 520-GLOBE.**



Vous avez jusqu'au 30 septembre pour attraper Alexis à ce prix !

44,95 \$ PAR MOIS* POUR UN ACCÈS ILLIMITÉ, PLUS :

- Inscription GRATUITE
Une économie de 49,95 \$
- Modem de location INCLUS
- 4 adresses de courriel GRATUITES
- 2 Mo d'espace GRATUITS pour créer une page Internet personnelle
- 10 h/mois d'accès commuté GRATUITES lors de déplacements
- **Branchement de 3 ordinateurs SANS FRAIS****
Une économie de 5 \$/mois/ordinateur
- Contrat de 6 MOIS au lieu d'un an

Abonnez-vous vite et courez la chance de gagner un téléphone cellulaire Nokia 282 et un an de temps d'antenne !

Le concours se termine le 30 septembre 1999.
Tirage le 8 octobre 1999.
Valeur totale du prix : 600 \$.
Règlement disponible chez GlobeTrotter.



QuébecTel 
Mobilité

Alexis est également offert aux entreprises à partir de 89,95 \$.

* Tarif préférentiel pour les abonnés résidentiels de l'interurbain QuébecTel.
Tarif courant : 54,95 \$.

** Offre valable jusqu'au 30 juin 2000.

Pour le moment, Alexis est disponible à Baie-Comeau, Sept-Îles, Rimouski et St-Georges seulement.

Internet
GlobeTrotter™  QuébecTel 

L'Automne
est arrivé...

Les Prix
tombent

JUSQU'À
2 ANS
SANS
INTÉRÊT

Intenna



JAMAIS VU!

89⁹⁹

TÉLÉPHONE SANS FIL AFFICHEUR

- 30 noms et numéros
- Afficheur rétro éclairé
- 25 canaux
- batterie 14 jours

PAYER ET APPORTEZ

AFFICHEUR TÉLÉPHONIQUE

- Alpha numérique
- 95 noms et numéros



CASSETTE VIDÉO 120 MIN.

- Haute qualité
- Garantie à vie

24⁹⁹

PAYER ET APPORTEZ

TÉLÉPHONE SANS FIL

- 25 canaux
- Composition automatique
- 65 000 codes de sécurité
- Touche de recomposition
- Batteries rechargeable incluses

29⁹⁹

PAYER ET APPORTEZ

1⁹⁹

Limite
3 par client

PAYER ET APPORTEZ

Atelier de
réparation et service
sur place

Toujours
2 adresses pour
mieux vous servir

STEREO
ÉLECTRONIQUE *plus*

www.stereoplus.com

Financement
disponible
sur place

9150, boul. Lacroix (près de RoNa), St-Georges, Beauce 228-9877
8585, boul. Lacroix (Carrefour St-Georges), St-Georges, Beauce 228-2425

Action Saint-Côme réplique au maire Paquet

(SB) Le chef d'Action Saint-Côme, M. Gilles Pedneault, n'a pas prisé être cité par le maire M. Clermont Paquet comme étant le bouc émissaire des problèmes d'alimentation en eau potable dans un secteur de la municipalité.

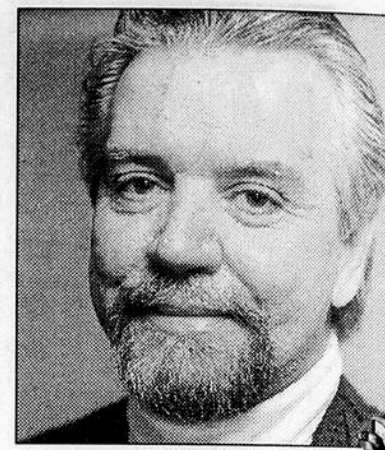
M. Pedneault nous a fait parvenir une lettre qu'il avait envoyée au conseil le 27 août, soit deux semaines avant la publication de notre article.

Dans sa missive, M. Pedneault s'interroge à savoir pourquoi le conseil s'obstine à ne pas vouloir se conformer aux règles du ministère de l'Environnement pour son réseau d'aqueduc alors que dans le dossier de la porcherie, il s'en remettait justement à ce même ministère.

«M. le maire disait à ce moment-là que les délais de l'Environnement seraient trop longs. Nous avons communiqué avec ce même ministère qui nous confirmait que les délais étaient de deux à quatre semaines une fois que les plans et devis sont déposés. Selon nos calculs, l'autorisation aurait été accordée au plus tard à la mi-septembre», assure M. Pedneault.

M. Pedneault ajoute qu'il n'a pas porté plainte auprès de l'Environnement. «J'ai voulu prendre des renseignements et on m'a dit que la municipalité était passible d'une amende de 2 000 \$ à part les frais de cour. La facture serait encore refilée aux contribuables», dit-il.

M. Pedneault qualifie enfin l'attitude du maire de «hors la loi», et conclut en signalant qu'un des projets d'Action Saint-Côme est de refaire le réseau d'aqueduc de la municipalité.



M. Gilles Pedneault.

Selon le ministre Bégin

Le site de Frampton n'est pas prêt à recevoir d'autres déchets

(JL) Le site d'enfouissement de Frampton produit plus de lixiviat que prévu, et il n'est pas question d'y acheminer les déchets de Robert-Cliche tant qu'on n'aura pas réglé ce problème.

C'est en substance ce que le ministre de l'Environnement M. Paul Bégin a affirmé sur les ondes de la station CHEQ-FM, lors de son passage en Beauce le 21 septembre dernier.

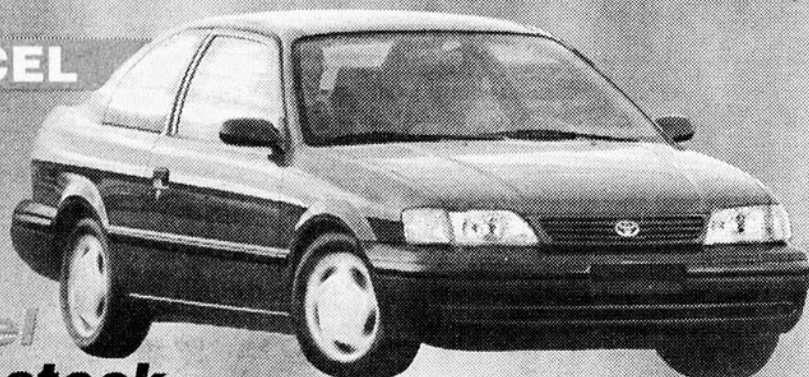
Petits accrochages

Le préfet de Robert-Cliche M. H.-Marcel Veilleux ne s'émouvait pas outre mesure de la position du ministre. Il admet qu'il y a «encore des affaires à régler», mais demeure confiant qu'on pourra en venir à une entente avec l'Environnement. La situation est d'autant plus délicate que la MRC de Robert-Cliche, pour éviter des frais, achemine déjà ses déchets à Frampton en attendant le permis.

273421-1

LES SOLDES EN STOCK
SE TERMINENT... FAITES VITES!

TERCEL



Tercel
9 en stock

Camry - 1 en stock

Financement 2,8% / 48 mois

Corolla - 1 en stock

249\$/mois 0\$ comptant

Tacoma - 1 en stock

Prix spécial

/48 mois

Sur tous les Toyota 99

AVALON XLS

4000\$ DE RABAIS



AVALON XLS



ST-GEORGES TOYOTA

Des gens d'ici pour les gens d'ici

8865, boul. Lacroix, Saint-Georges - **Tél.: (418) 227-1330**

les journées de la culture

PROGRAMMATION

Journées de la culture, 3e édition
24, 25 ET 26 SEPTEMBRE 1999

Vendredi 24 septembre 1999

20h00 Cérémonie d'ouverture, lecture publique, vernissage des expositions de SYLVIE LAGRANGE et MICHELLE ARCAND.
Chapelle du Centre culturel Marie-Fitzbach

Samedi 25 septembre 1999

13h30 Spectacle pour enfants (4 à 9 ans): TOUPIE et POUPINE
Bibliothèque municipale, niveau 2

20h00 Soirée de chant et poésie
Première partie: NATHALIE POULIN - *Théâtre Place de l'Église*
Café au Centre d'art et visite de la Société historique Sartigan

Deuxième partie: Groupe de poésie Solstice en équinoxe
Chapelle du Centre culturel Marie-Fitzbach

Dimanche 26 septembre 1999

11h00 Café de parole avec le conteur et ethnologue JEAN DU BERGER
Chapelle du Centre culturel Marie-Fitzbach

13h00 Atelier de mandalas avec MICHELLE ARCAND

14h00 Hommage aux frères Gershwin avec David Jacques et Kim Gosselin (Guitare et voix) - *Bibliothèque municipale, niveau 2*
Centre d'art Saint-Georges

15h00 Brève cérémonie de clôture des Journées de la culture, 3e édition
Présence de l'humoriste MARIO JEAN - *Bibliothèque municipale, niveau 2*

Portes-ouvertes à la Société historique Sartigan:

-Vendredi: 20h00 à 22h00

-Samedi: 13h00 à 16h00 et 21h00 à 22h00

-Dimanche: 12h00 à 14h00

Toutes ces activités sont gratuites

les journées de la culture

Centre culturel Marie-Fitzbach
250, 18e rue, Saint-Georges

Informations:
226-2271

L'Automne
est arrivé...

Les Prix
tombent

JUSQU'À
2 ANS
SANS
INTÉRÊT

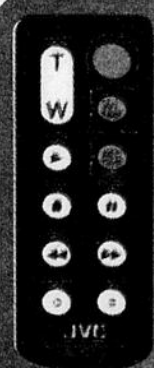


199.99

STAR CHOICE
Visez plus haut



- Viseur couleur
- Stabilisateur d'image
- Zoom 44X
- Batterie haute capacité
- Programme AE Effets spéciaux
- Télécommande toute fonction



JVC

CAMESCOPE COMPACT
VHS-C

499.99

Atelier de
réparation et service
sur place

Toujours
2 adresses pour
mieux vous servir

STEREOplus
ÉLECTRONIQUE

www.stereoplus.com

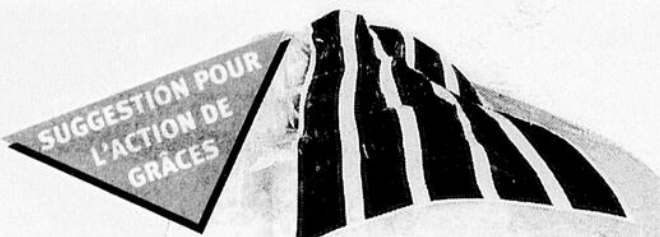
Financement
disponible
sur place

9150, boul. Lacroix (près de RoNa), St-Georges, Beauce 228-9877
8585, boul. Lacroix (Carrefour St-Georges), St-Georges, Beauce 228-2425

MÉGA

semaine

IGA



EAU DE JAVEL
LA PARISIENNE
3,6 L

99¢



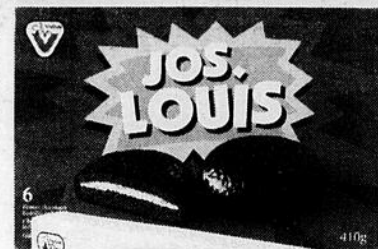
107
\$/lb

JEUNE DINDON
SURGELÉ
Moins de 7 kg
Catégorie utilité
236
\$/kg



RAISINS ROUGES FLAME OU RUBY,
NOIRS OU VERTS THOMPSON
SANS PÉPINS
De Californie
Catégorie no 1
262
\$/kg

119
\$/lb



GÂTEAUX
VACHON
SUPER JOS
LOUIS (4),
MAY WEST,
1/2 LUNE,
JOS LOUIS,
PASSION FLAKIE
CRÈME
6



179



COCA-COLA, SPRITE, COKE
CERISE, BARQ'S, FRESCA,
C'PLUS OU SCHWEPES
Bouteille consignée
Régulier, Diète, Sans caféine
2 L

99¢



DÉTERGENT
À LESSIVE
SUNLIGHT
ULTRA (6 L),
ORIGINAL (12 L)
CH.

699

DU LUNDI 27 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 3 OCTOBRE 1999

27 28 29 30 1 2 3

Pour les économies, exigez



* Marque de certification d'IGA Canada Itée

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre épicière IGA) Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de ventes aux revendeurs. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

BEAUCEVILLE
MARCHÉ BEAUCEVILLE 1993 INC.
630 D, boul. Renault

ST-ÉPHREM
MARCHÉ ROMÉO ROY & FILS INC.
108, boul. Ste-Famille (Route 108)

ST-GÉDÉON-DE-BEAUCE
MAGASIN COOP ST-GÉDÉON
105, boul. Canam Sud

ST-GEORGES-DE-BEAUCE OUEST
IGA ROGER RODRIGUE INC.
2640, boul. Dionne

ST-GEORGES-DE-BEAUCE EST
MARCHÉ GASTON PAQUET INC.
16055, boul. Lacroix

ST-JOSEPH-DE-BEAUCE
COOP IGA
1021, av. du Palais

Dura PRIX

Des milliers
de produits
à prix réduits,
semaine
après semaine.

Recherchez ces étiquettes!



Votre épicière IGA vous fait encore économiser!

L'Automne est arrivé... Les Prix tombent

JUSQU'À
2 ANS
SANS INTÉRÊT

GARANTIE
2 ANS
PÉCS ET MAIN-D'ŒUVRE

Moniteur INCLUS

PRÊT
pour l'an
2000

ORDINATEUR MULTIMÉDIA PENTIUM III 450 Mhz

2399⁷⁶
99⁹⁹/mois

- Processeur Intel Pentium III de 450 Mhz
- Mémoire vive de 64 Mo SDRAM-100
- Carte maître GA-686 BXC
- Disque rigide de 8.4 Go Fujitsu
- Boîtier tour moyenne ATX
- Carte vidéo ATI de 8 Mo AGP
- Fax/modem 56K V90 PCI
- CD-rom 50X
- Carte de son Yamaha 32 bit PCI
- Haut-parleurs de 240 watts
- Clavier Win95
- Souris 800 dpi
- Microphone de table
- Système d'exploitation Windows 98
- Moniteur 17" inclus
- Imprimante Lexmark incluse
- Scanner inclus

PLANET PC

LEXMARK

ARTEC

MINI CHAÎNE DOLBY

Mini-chaîne DolbyMD Pro Logic d'une puissance totale de 120 watts avec changeur 3 disques DC et système complet de six enceintes

- Changeur 3 disques DC
- Égalisateur électronique préprogrammé cinq modes
- Système complet à six enceintes avec caisson d'extrêmes graves
- Syntonisateur numérique MA/MF à 40 stations préprogrammées
- Double platine 3 cassettes à lecture intégrale
- Système d'enceintes à trois voies
- Télécommande intégrale
- Haut-parleurs

399⁹⁹
16⁶⁷/mois
sans intérêt

Atelier de
réparation et service
sur place

Toujours
2 adresses pour
mieux vous servir

STEREO
ÉLECTRONIQUE *plus*

www.stereoplus.com

Financement
disponible
sur place

9150, boul. Lacroix (près de RoNa), St-Georges, Beauce 228-9877
8585, boul. Lacroix (Carrefour St-Georges), St-Georges, Beauce 228-2425

Le Babillard

SPECTACLES:

***Les Amants de la scène:
—Auditorium du cégep: Humour et chant classique avec **Natalie Choquette**, la Diva InterNat 2000, sam. 9 oct., 20h.

***Auberge Arnold
—Souper-récital les 15 et 16 oct., avec le duo **Michel Bourque et Gaétane Gilbert**. Rés.: Élisabeth, 774-9498.

EXPOSITIONS:

***Centre culturel Marie-Fitzbach
—Journées de la culture
Sam. 25 sept. *Pas de chicane dans la cabane* pour les enfants (bibliothèque). En soirée, **Nathalie Poulin** (salle paroissiale) et *De solstice en équinoxe* (chapelle). Dim. 11h, Jean Du Berger, conteur. À 14h, l'Harmonie des adultes. Expositions des oeuvres de **Sylvie Lagrange** et des *mandalas* de **Michelle Arcand**. Aussi, *Souvenirs de baptême* (jusqu'au 21 nov.);
—Société historique Sartigan (4e étage), exposition sur la *Fanfare de Saint-Georges*. Aussi: Musée de l'entrepreneuriat beauceron, expositions de photos de débâcles, de la famille Pozer et de de Saint-Georges.

***Aux Créativités beauceronnes (Notre-Dame des Pins)
—Tous les dim. d'octobre, rallye-dictionnaire sur l'artisanat. Inf.: 774-9130.

***Au Motel Charles
—**Huguette Ferland** expose ses tableaux jusqu'au 3 octobre.

BARS:

***Bar du Domaine country
—Jeu.: **Yvon Bolduc et Christian**; ven.: **Danielle et René Champagne**. Dim. (17h) **Jerry West** (+ amateurs).

***Butte à Mathieu
—Ven. et Sam. (20h30) **Aldège et Denise**.

***Bar Olympique
—Sam. 16h30, duo **Whiskey Band**.

***Bar du Boulevard
—Ven. et sam., **Dario et Monia**.

***Complexe Sartigan
—Sam. 9 oct., souper-spectacle *Elvis Resto Show*. Concours d'imitateurs d'Elvis, et spectacle des chansons du King. Inf.: 227-1227.

***Réception Villa des pins
—Sam. 2 oct., 20h, show retro **Night Birds**, avec **Judy Lane** artiste invitée. Inf.: 774-4449.
—Les dim., 14h30: **Fernand et Lucille**.

***Bar Chez Coley
—Les ven. et sam.: **Ti-Galop**.

***Rigolo bar (Beauceville)
—Blues les 1er et 2 oct. avec **Max Summer Blues Band**. Inf.: 774-4469.

BOUCHERIE idéal

2025, 127e Rue Saint-Georges (face à Chemise Lapointe) **228-2180**
Ouvert le dimanche de 9h à 17h

Bifteck de boeuf attendri • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb	Porc haché régulier frais • 3,51\$/kg 1⁵⁹ lb	Gros poulet frais 5 à 6 livres • 3,28\$/kg 1⁴⁹ lb	Fesse courte de boeuf A-1, déb. emb. 1⁹⁹ lb						
Rôti de boeuf "Palette désossée" • 5,05\$/kg 2²⁹ lb	Dinde fumée «Shneider» • 12,99\$/kg 5⁸⁹ lb	1/2 lard sans tête débité, emballé 1²⁹ lb	Patates du Québec • 10 livres 99¢ le sac						
Poulet sauté fait maison • 14,99\$/kg 6⁸⁰ lb	Sous marin maison frais du jour 1²⁹ chacun	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px;"> <h2 style="margin: 0;">SUPER SPÉCIAL</h2> <h3 style="margin: 0;">JAMBON SEMI-CUIT</h3> <p style="margin: 0;">fumé à l'érable ici-même</p> <table style="margin: 0; width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">TRANCHE</td> <td style="text-align: center;">BOUT</td> <td style="text-align: center;">CENTRE</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3⁶² LB</td> <td style="text-align: center;">2⁵⁹ LB</td> <td style="text-align: center;">2⁹⁹ LB</td> </tr> </table> </div>		TRANCHE	BOUT	CENTRE	3⁶² LB	2⁵⁹ LB	2⁹⁹ LB
TRANCHE	BOUT	CENTRE							
3⁶² LB	2⁵⁹ LB	2⁹⁹ LB							
Boeuf haché extra maigre • 5,71\$/kg 2⁵⁹ lb	Fromage Beauceron 340 gr. 3⁴⁹ lb								

Spéciaux en vigueur du 28 septembre au 2 octobre 1999

WWW.ARCHAMBAULT.CA

Le magasin le plus près de chez vous

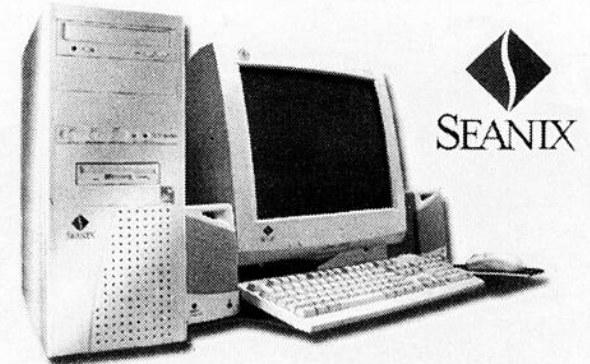
Grand concours d'ouverture

Retrouvez dans le magasin virtuel Archambault, www.archambault.ca, le produit mystère de la semaine. Cliquez sur celui-ci pour vous inscrire au concours.



Produit mystère

À gagner



2 Toyota Echo 2000
10 ordinateurs Seanix
et de nombreux prix instantanés

Votre concessionnaire

TOYOTA

La chèvre et le chou

(Lettre adressée au conseil de Ville de Saint-Georges)

Mesdames, Messieurs,

Lors de la réunion du conseil du 13 septembre, vous avez entériné la recommandation du comité de circulation qui suggérait d'enlever l'arrête obligatoire de l'intersection 10e rue/8e avenue (ouest).

La demande signée par 179 personnes suggérait d'enlever l'arrête de la 10e rue/9e avenue.

La logique demandait de garder l'arrête de la 8e avenue qui existe depuis au moins 40 ans, et où circulent, quatre fois par jour, une vingtaine d'enfants qui se rendent à l'école.

La raison principale invoquée pour garder l'arrête de la 9e avenue est, semble-t-il, la protection des

enfants. Depuis quand un arrêt sert-il à ralentir la circulation? Les enfants vont être plus exposés en traversant une intersection beaucoup plus achalandée sur la 8e avenue.

Deux membres du conseil ont semblé mal à l'aise avec la décision prise. Que pensez-vous alors des 179 personnes qui avaient signé la requête? Votre décision est tout à fait incompréhensible et en voulant ménager la chèvre et le chou, vous n'avez pas augmenté la confiance des gens en vous.

En cherchant la raison d'une telle décision, j'en suis venu à la conclusion que cet arrêt est «politique». Est-ce à dire que la politique prime parfois sur le gros bon sens?

Pour moi la saga est terminée, et «je me souviendrai».

Benoît Fecteau

273451-1

«Père présent, enfants gagnants»

Formation pour les pères

Notre époque pose à nos enfants des défis considérables.

Communication, études, sexualité, relations hommes-femmes, autorité et discipline, sorties, drogue, alcool

En tant que père, comment les préparer?

Père présent, enfants gagnants te propose des outils.

Débutant aussitôt que le groupe sera complet.

INFORMATION/INSCRIPTION: 228-7682

Partage au Masculin

Le centre de ressources pour les hommes de Beauce-Etchemins



Guy Beudet, éducateur
Animateur de la formation

Maintenant

on vous offre aussi des services financiers

Le financement hypothécaire *Avantage toit*

En faisant affaire avec Promutuel pour votre prêt hypothécaire d'ici le 15 novembre 1999, vous pouvez obtenir jusqu'à 3000 \$* en argent comptant, qu'il s'agisse d'un nouveau financement ou d'un transfert.

Avantage toit c'est aussi la possibilité de profiter d'un refinancement que vous pourrez utiliser pour réaliser un projet qui vous tient à coeur. Communiquez avec votre Société mutuelle pour plus de renseignements.

Avantage toit... Un financement qui vous en donne plus.

Services financiers

ÉPARGNE
CRÉDIT

Assurance

HABITATION - AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES - AGRICOLE
DE PERSONNES

Jusqu'à

3000 \$ de remise!

* Certaines conditions s'appliquent.

Promutuel Beauce

774-3621 / 1 800 463-1651

Promutuel Dorchester

883-2251 / 1 800 463-8846



PROMUTUEL

'053-1

Une vision humaine de l'assurance et des services financiers

Saint-Victor, un village à découvrir

272987-1


GARAGE
G.H. GOSSELIN INC. 

PEINTURE / DÉBOSELAGE / RÉPARATIONS GÉNÉRALES
VENTE D'AUTOS USAGÉES - REMORQUAGE
ANTIROUILLE - POSE DE PARE-BRISE

**Sur présentation de ce coupon,
obtenez 5% de rabais
sur traitement antirouille**

Valide jusqu'au 1 novembre 1999

Route 108, St-Victor, Beauce (Québec) G0M 2B0
Tél.: (418) 588-6893 / Fax: (418) 588-7726



GARAGE AGRICOLE
ALAIN BOLDUC ENR.


241 Rue Commerciale
St-Victor, Cté Beauce,
Qc G0M2B0

**VENTE - PIÈCES
SERVICE**

Tél.: (418) 588-6891
Fax: (418) 588-6980


RÉPARATION DE TRACTEURS
ET MACHINERIE AGRICOLES
DE TOUTES MARQUES SOUFFLEUSES
À NEIGE DES MUNICIPALITÉS ET ÉLÉVATEURS
«LIFT» DIESEL DES ENTREPRISES

272986-1

 **Desjardins**

Caisse populaire
Desjardins de
Saint-Victor

Desjardins va de l'avant
pour 5 millions de membres
en mouvement



Siège social
131, rue Commerciale, C.P. 70
Saint-Victor, Beauce (Québec)
G0M 2B0
Tél.: (418) 588-6842
Télécopieur: (418) 588-6742

272985-1



LINGERIE
GHISLAINE

Vous accorde 10% escompte sur plusieurs articles
du 27 septembre au 9 octobre

TISSU AU MÈTRE
STORES VERTICAUX & HORIZONTAUX
DRAPS SANTÉ
COUPONS À LA LIVRE

Bienvenue à tous!

Ghislaine Bolduc
propriétaire

294, rue Marchand
St-Victor, Beauce, G0M 2B0
418-588-3975

272984-1



PAVAGE
SARTIGAN
LTÉE


Pour vos travaux d'asphaltage
Résidentiels ou commerciaux



ESTIMATION GRATUITE 228-3875

Licence R80. 1199-5339 06

272972-1



Savoie & Roy
CLINIQUE DENTAIRE

Dre. Mireille Savoie Dr. Stéphane Roy

Saint-Étienne 975 B, route Laqueux
Saint-Étienne-de-Lauzon (Québec)
G6J 1T5
Tél.: 836-4122

Saint-Victor 346, Principale, C.P. 280
St-Victor-de-Beauce (Québec)
G0M 2B0
Tél.: 588-1122

272983-1

**DE TOUT POUR
VOS CONSTRUCTIONS
ET RÉNOVATIONS**

**HERCULE
FORTIN INC.**

MAT
expert

250, rue St-Joseph
St-Victor de Beauce, Québec
G0M 2B0

Tél.: (418) 588-6897
Fax: (418) 588-6898

272982-1

Le STOCK

VÊTEMENTS, CHAUSSURES

CORDONNERIE BUREAU

• RÉPARATION DE TOUS GENRES
• TEINTURE DE SOULIERS ET BOURSES
• VENTE DE SOULIERS SPORTS ET DE TRAVAIL
• VÊTEMENTS DE TRAVAIL

258, DOYON, ST-VICTOR, BCE (QUÉBEC) G0M 2B0
Tél.: (418) 588-3977

272981-1



PROMUTUEL Beauce

Pour vos assurances et services
financiers, c'est Promutuel Beauce!

Pascal Veilleux, Agent
Saint-Victor • 558-6819

Beauceville (418) 774-3621 • 1 800 463-1651

L'assurance et les services financiers des Beaucerons

272980-1


Les Textiles
DU-RÉ *Inc.*

Fil de tout genre:
synthétique, coton, laine et mélanges

C.P. 190
10, boul. Ste-Famille
Saint-Ephrem (Québec)
G0M 1R0

Tél.: (418) 484-2927
Fax: (418) 484-5640

272980-1



ROMARO STRUCTURES

Fabricant de fermes de toit et de poutrelles de plancher

176, Route 108
C.P. 100
Saint-Victor,
Beauce, QC
Canada G0M 2B0

Tél.: (418) 588-2000
Fax: (418) 588-6587
1-800-463-9491

272988-1



LAINAGES VICTOR LTÉE

C.P. 400, 250, Station
Saint-Victor (Québec) Canada G0M 2B0

Tél.: 418-588-6821 Fax: 418-588-6690

273261-1

L'Automne
est arrivé...

Les Prix
tombent

JUSQU'À
2 ANS
SANS
INTÉRÊT



999⁸⁴
41⁶⁶/mois
sans intérêt

SHARP

MONITEUR 32" STÉRÉO

- Tube écran perfectionné à haut contraste
- Menu multilingue à l'écran
- Prise S-VHS pour lecteur de DVD et antenne satellite
- Télécommande universelle

MONITEUR HAUT DE GAMME 27" STÉRÉO

- Amplificateur puissant et haut-parleurs à sonorité stéréo 3D
- 19 prises audio-vidéo incluant entrées RGB et S-VHS
- Menu multilingue à l'écran
- Télécommande universelle

NOUVEAU 2000



799⁹²
33³³/mois
sans intérêt

3 ANS DE GARANTIE

inteq
ZENITH

1199⁹⁹
50⁰⁰/mois
sans intérêt

MONITEUR HAUT DE GAMME 32" STÉRÉO

- Amplificateur puissant et haut-parleurs à sonorité stéréo 3D
- 19 prises audio-vidéo incluant entrées RGB et S-VHS
- Menu multilingue à l'écran
- Télécommande universelle

NOUVEAU 2000



3 ANS DE GARANTIE

Atelier de
réparation et service
sur place

Financement
disponible
sur place

Toujours
2 adresses pour
mieux vous servir

STEREO
ÉLECTRONIQUE *plus*

www.stereoplus.com

9150, boul. Lacroix (près de RoNa), St-Georges, Beauce 228-9877
8585, boul. Lacroix (Carrefour St-Georges), St-Georges, Beauce 228-2425

Carnet des Spécialistes

Beauce EN bref

Claude Gagnon
votre orthésiste-prothésiste
vous parle



La prothèse orthopédique remplace un membre amputé. Que ce soit un pied, une jambe ou un bras, toute prothèse doit être fabriquée, selon le cas, en tenant compte du type d'amputation, de la condition et de l'activité physique du patient. Une bonne évaluation, un bon ajustement et un suivi régulier assurent une meilleure qualité de vie. Ces prothèses doivent être prescrites et sont défrayées, selon le cas, par la R.A.M.Q., C.S.S.T. et autres.



**Orthèse & Prothèse
de Beauce Inc.**

Claude Gagnon, CP (c), D.O.
Orthésiste-prothésiste

LABORATOIRE

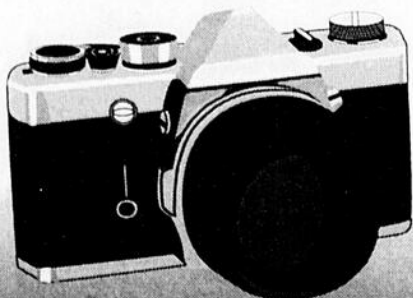
543, 90e Rue Est (Place 90), Saint-Georges • 227-5333

fotoclik

**VOUS AVEZ UN APPAREIL PHOTO
USAGÉ DE TYPE «REFLEX»
EN BONNE CONDITION ?**

**APRÈS ÉVALUATION,
ÉCHANGEONS CONTRE UN NEUF
OU PAYONS COMPTANT.**

Pour information:
FOTOCLIK
Carrefour St-Georges • 228-1727



Les 10 ans du CAB

Le Comité d'aide de Beauceville fête ses dix ans par une Porte ouverte, le samedi 2 octobre prochain. De 10h à 15h. Les gens visiteront le local du 116, 95e Rue. Le tout sera suivi d'une Messe d'action de grâce, à 16h.

Marche du Parkinson

C'est demain (dimanche) au Parc des Sept Chutes qu'aura lieu la Grande randonnée pour le Parkinson, une marche d'un kilomètre. Rendez-vous à 10h, départ à 10h30. Le tout sera suivi d'un dîner avec animation avec prix de présence.

Laplante-Duval y seront

Le duo lyrique Laplante-Duval chantera lors de la célébration en l'honneur du fondateur des Frères Maristes, le samedi 9 octobre prochain à Beauceville. Le concert aura lieu à 20h, et le Choeur de chambre du Nouveau théâtre musical sera aussi de la partie. Les billets seront en vente à la porte de l'église, ou auprès des Maristes (774-3341).

Élection annulée

Les élections qui devaient avoir lieu pour trois postes de conseillers à Canton Shenley sont annulées pour cause de fusion. Le processus de fusion est en effet déjà entamé entre cette municipalité et celle de la paroisse de Saint-Honoré.

Les parents manifestent

Il n'y a pas que les étudiants qui peuvent descendre dans la rue. On attend en effet des citoyens de toutes les régions du Québec à une manifestation contre l'école laïque obliga-



Pompiers honorés à Beauceville

La Lieutenant-Gouverneure Lise Thibault a récemment honoré trois pompiers de Beauceville. Ce sont (de gauche à droite) Mm. Serge Leclerc (21 ans de service), Raymond Genest (30 ans) et Jean-David Quirion (37 ans). Le maire H. Marcel Veilleux et le chef-pompier Denis Quirion apparaissent aussi sur la photo. En mortaise, on voit l'ancien chef-pompier Gérard-Raymond Rodrigue (25 ans), honoré lors d'une séance du conseil.

toire, qui aura lieu le samedi 2 octobre prochain. «Les parents doivent rester libres de choisir une école qui transmet leurs valeurs» affirme le communiqué qui nous est parvenu. Un groupe de parents de Québec et de la Beauce serait à l'origine de cette manifestation. Rendez-vous en face du Palais Montcalm, à 13h.

Santé et bel âge

La tournée Santé et bel âge, organisée dans notre région par la Fédération de l'âge d'or (secteur Beauce), sera à Saint-Georges le mercredi 6 octobre, au Complexe Sartigan, à compter de 10h. Les thèmes abordés seront La Sécurité routière, (par Pierre Tessier de la SAAQ), Sérénité ou désespoir (par Jean Blouin, t.s.), L'alimentation, mythes et réalités (Nicole Saint-Jean Demers, diététiste, et Os secours (Dr

Claude Pomerleau). Serge Laprade chantera sur l'heure du midi. Informations: 228-3360.

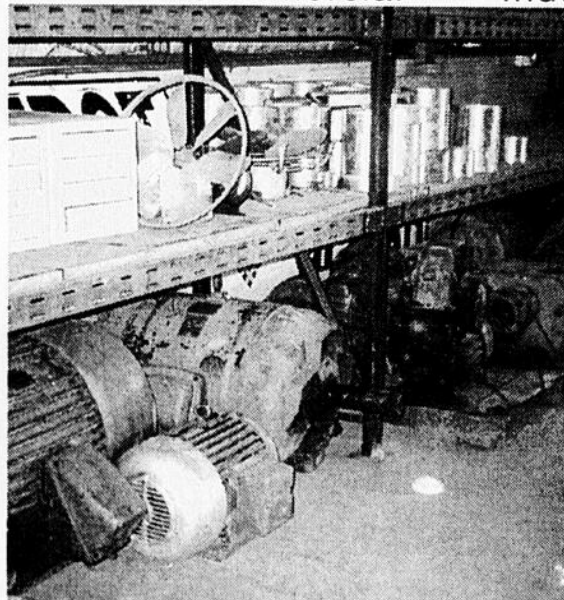
Harmonie des adultes

Rappelons que l'harmonie des adultes, dirigée par Bernard Tremblay (774-6030) est en période de recrutement. Une première rencontre aura lieu le 28 septembre à 19h, à la Polyvalente de Saint-Georges. Les répétitions ont lieu le mardi soir.

Aux parents de la poly

Une invitation est faite aux parents des élèves de la polyvalente de Saint-Georges, de se rendre à l'assemblée générale du 28 septembre (19h30), à l'auditorium de la polyvalente. On y formera notamment le Conseil d'établissement de cette école pour la prochaine année.

NOUVELLEMENT RELOCALISÉ
**GRAND INVENTAIRE
DE PIÈCES USAGÉES**
• Commercial • Industriel • Particulier



- Moteurs électriques 1/4 Hp à 100 Hp - Réducteurs de vitesse - Bearing de toutes sortes - Poulies - Sprockets - Chaînes - Roulettes - Ressorts - Turbine - Boulons et écrous gradés - Cylindres pneumatiques - Valves électriques et pneumatiques - Tendeur de câble - Convoyeurs - Courroies de convoyeur - Pièces électriques: couteau, contrôle, limite switch, photo cel - Pièces de plomberie - Contenant pour boulons ou autres accessoires - Barils de métal et de plastique - Unité hydraulique - Plastique (UHMW) - Rode filetée - Crémaillère - Pentures - Câbles d'acier - Winch - Grillages - Poêles - Tuyaux de ventilation - Cadrons de toutes sortes - Tapis de caoutchouc - Tablettes - Cases d'écolier - Poteaux de lampadaire ou corde à linge acier et aluminium - Escaliers - Portes et track - Racking - Tôle, moulure - Métaux de toutes sortes (acier, aluminium, stainless, cuivre et laiton) - Trust - Lot de pièces diverses, etc.

MACHINERIE

- Plieuse à plaque - Plieuse à tuyau - Convoyeur - Treiler (6) - Boite de camion aluminium 16' - Conteneur à déchets - Coupeuse à métal hydraulique

Notre client est toujours GAGNANT

AVIS

- Électricien - Plombier - Mécanicien
- Atelier soudure - Atelier usinage
- Agriculteur ou tous bricoleurs

1255-A, 2ième Avenue, Parc Industriel, Ste-Marie (voisin de Soudure Gi-Mar) 387-4716

Les Dragons retrouvent le chemin de la victoire

Par **SIMON BUSQUE**

Après avoir subi deux revers consécutifs, les Dragons de la Chaudière Etchemin ont retrouvé le chemin de la victoire samedi dernier en disposant des Warriors de Lasalle au compte de 15-6.

Encore une fois, l'attaque des Dragons a gagné beaucoup de verges (374 en tout) mais a été incapable de compléter les séries de jeu. «On a de la difficulté à marquer des points. Notre offensive fonctionne mais ne vient pas à bout d'entrer dans la zone des buts», indique l'entraîneur Marc Sauvé.

Patrick Gosselin a gagné 155 verges à lui seul en plus de marquer un touché, l'autre étant l'oeuvre d'Enrico Bluteau. Nicolas Morissette a aussi bien fait avec des gains de 69 verges au sol et de 24 verges par la passe.

La défensive a été impeccable lors de cette rencontre. Emmanuel Girard a réussi 11 plaquages contre cinq et trois chacun pour les joueurs de ligne, Michaël Bernard et Dominic Grenier. Le demi défensif Patrick Girard a aussi été dominant.

Contre les Packers

Les Dragons (3-3) disputent un autre match important samedi en recevant les Packers de Greenfield Park qui ont une fiche de quatre victoires et deux défaites. «C'est un match très important pour le classement d'autant plus qu'on ne dispute qu'une seule rencontre contre eux. Les Packers ont une équipe physique et possèdent la meilleure défensive de la ligue. Il serait étonnant qu'il se marque beaucoup de points», explique l'entraîneur Sauvé.

Cette rencontre aura lieu sur le terrain de la Polyvalente de Saint-Georges à compter de 14h00.

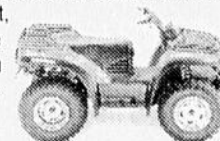


La défensive des Dragons n'a accordé que des miettes samedi dernier.



Un repas pour quatre à capturer.

Un Traxter. Pas de problème. Pour aller aux endroits où les autres ne vont pas, pour vous aider à dénicher le coin de rivière idéal, fiez-vous au modèle Traxter[™] et à son puissant moteur Rotax[®] quatre temps de 498 cc. Grâce à son passe-pied unique, même si vous avez à monter et à descendre souvent de votre VTT pour étudier les berges, le courant, pour lancer votre ligne à l'eau ou réessayer ailleurs, tout vous semblera facile. Et quand viendra le moment de ramener votre équipement et vos prises, le très grand compartiment fermé du Traxter, élu «Le meilleur VTT sur le marché» par le magazine *Popular mechanics* en février 1999, vous permettra de ne pas vous encombrer de tendeurs. Le Traxter a été conçu surtout pour le travail mais aussi pour les loisirs: alors profitez-en pour aller faire un tour une fois le repas terminé!



LEHOUX SPORT INC.

181, 3^e Avenue, Lac-Etchemin G0R 1S0

Tél.: 418-625-3081

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS



BOMBARDIER
DES VTT À VOTRE MESURE

Une infirmière à la pharmacie

Madame Sharon Bernard et madame Jacqueline Goupil sont au service de la clientèle de la pharmacie André Paquette de La Guadeloupe et de Courcelles.

- Activités de dépistage (Cholestérol, diabète et tension artérielle)
- Produits de soins à domicile
- Soins et produits à la mère et à l'enfant
- Pansements et premiers soins
- Produits orthopédiques (vente et location)

Horaire de l'infirmière

Du lundi au jeudi
de 9h à 16h
Sur rendez-vous



Sharon Bernard et Jacqueline Goupil, infirmières

affiliée

FAMILI-PRIX INC.

Pharmacie André Paquette

737, 14^e Avenue, La Guadeloupe

459-3322

137-A, Principale, Courcelles

483-5599

FAMILI *Santé*

Les Dragons cadets écrasent L'Ancienne-Lorette

Par **SIMON BUSQUE**

Les Dragons cadets de la Polyvalente de Saint-Georges seront à prendre au sérieux même s'ils n'en sont qu'à leur

première saison. Samedi, ils ont remporté leur deuxième victoire en disposant facilement des Athlétiques de L'Ancienne-Lorette au compte de 55-6.

Guillaume Maheux et Dominic Turcotte ont inscrit chacun deux touchés, les autres étant l'oeuvre de Frédéric Deblois, Pier-Luc Boutin et Jesse Grondin.

Les Dragons ont dominé de bout en bout gagnant pas moins de 363 verges alors qu'ils n'en ont accordé que 60 à leurs adversaires.

En défensive, les joueurs de ligne Dany Lavoie, Guillaume Gilbert et Dave Veilleux ont encore une fois brillé. Le joueur de ligne offensive Richard Parent a aussi été très solide.

Les Dragons reçoivent l'Embâcle de Sainte-Marie ce matin (samedi) à compter de 10h30.

Les Tigres

Les Tigres de l'école Trinité ont aussi remporté leur deuxième victoire cette saison en prenant la mesure des Condors de l'Externat Saint-Jean-Eudes au compte de 35-20.

«Les Condors ont une équipe établie dans le Benjamin. Avec une telle victoire, il faut croire qu'on possède une bonne équipe et

qu'on pourrait se rendre loin», indique l'entraîneur François Métivier.

Bernard Parent a encore une fois excellé avec quatre touchés, l'autre étant l'oeuvre d'Édith Pépin. «Il faudra inscrire le nom d'Édith dans les annales car c'est la première fois qu'une fille inscrit un touché», signale Métivier.

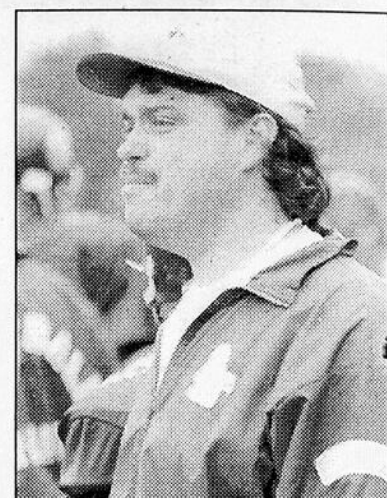
Le botteur Alexandre Boulanger et le joueur de ligne à l'attaque Yannick Côté se sont aussi distingués en offensive tout comme Francis Boutin, Jean-Philippe Rouleau et Yves Boutin en défensive.

Les Tigres accueillent les Géants de L'Ancienne-Lorette ce matin (samedi) à 10h30.

Les Faucons

Les Faucons de la Polyvalente St-François à Beauceville se sont inclinés au compte de 18-15 dans un match hors-concours face au Laser de la Polyvalente Les Sentiers.

«On a joué seulement deux quarts avec nos réguliers et on menait 15-4. On aurait pu prendre une meilleure avance car on a en plus échappé le ballon cinq fois



François Métivier voit ses Tigres se rendre très loin.

dont deux à la ligne d'une verge», dit l'entraîneur Roger Lachance.

Marc-André Poulin et Jean-François Poulin ont compté les touchés des Faucons. En défensive, Yannick Leclerc, Charles Rodrigue et Jonathan Bolduc se sont distingués.

Les Faucons auront un gros test aujourd'hui (samedi) en accueillant l'Embâcle de Sainte-Marie à compter de 13h30.

Aromathérapie

Cours d'introduction sur les huiles essentielles

Apprendre les critères de qualité pour choisir des huiles authentiques et reconnaître leurs éléments biochimiques, parce qu'ils sont les clés de l'aromathérapie.

Identifier leurs possibilités thérapeutiques et leurs dangers si mal utilisées.

Connaître quelques huiles essentielles qui vont dans les diffuseurs et le bain.

Pour ceux et celles qui le désirent, il est possible de poursuivre le cours. (Cours No 2, vendredi 15 octobre - 18h30)

Cours No 1

DE PLUS...

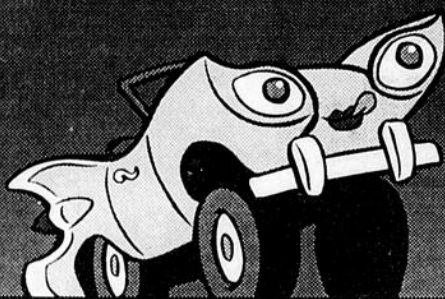
présentation de 7 huiles pour traiter: grippe, rhume, otite, arthrite, tendinite, lumbago, insomnie, anxiété, fatigue, cellulite, varice, S.P.M., ménopause, virus, bactérie, ...59 problèmes.

30\$ Mardi 5 octobre

Mardi 5 octobre - 19h à 22h

Jardin des Sages - 228-0317

8460, boul. Lacroix, SAINT-GEORGES



Roulez la tête tranquille!



BOUTIQUE d'autos

Express

LAVAGE INT. + EXT. GRATUIT AVEC CHANGEMENT D'UN PARE-BRISE

• Lavage int. + ext. GRATUIT (si assuré)
• Rembourrage d'automobiles
• Accessoires

• Réparation de pare-brise
• Antirouille électronique
• Couvre-sièges sur mesure



RICHARD DUVAL prop.

OBTENEZ UN DÉMARREUR À DISTANCE GRATUIT INSTALLATION COMPRISE

OU

NOUS ABSORBONS JUSQU'À 100\$ DE FRANCHISE

1245, 42^e Rue Nord Saint-Georges (Route des 40 Arpents) 228-5858

Face au Georgesville

Pour roulez la tête tranquille, venez voir les indispensables

Économisez 50% sur nos accessoires et prises-briquets sur présentation de ce coupon, avec nouvelle activation

Valide jusqu'au 25 octobre

11895, boul. Lacroix, Ville St-Georges (près du Georgesville, coin 119^e Rue de la Polyvalente)
Tél.: 227-7777 - Cell.: 226-8888



VOTRE AGENT AUTORISÉ DE:

QuébecTel Mobilité



PASQUIER INC

920, 98^e Rue, Saint-Georges, Beauce QC G5Y 8G1
Tél.: (418) 227-0206 / 1-800-463-2201 • Fax: (418) 227-5090

MANUFACTURIER DE COURROIES ÉLINGUES, TOILES, FILETS, DISTRIBUTEUR DE CHÂÎNES SERVICE D'ENTRETIEN

ON ATTACHE TOUT CHEZ 'TOILES ET COURROIES PASQUIER'



UNE USINE ATTACHANTE!



Toujours plus loin.

Ne fréquentez pas n'importe qui...

Ne décidez pas «d'aller ailleurs». Renseignez-vous auprès de votre conseiller technique sur le service d'entretien du silencieux Sélect Nissan. Qu'il s'agisse du prix, des pièces ou du service... nous saurons vous satisfaire.

PIECES D'ORIGINE NISSAN

SIROIS NISSAN INC.

11280, 2^e avenue, St-Georges-Est — Tél.: 228-9708 - 228-9709

Meilleurs silencieux

Service d'entretien du silencieux *Sélect*

- Ensemble monopiece entièrement soudé
- Supports d'origine pour un ajustement parfait et une apparence impeccable
- Conception interne de style d'origine
- Fabrication en acier aluminé durable

La plupart des modèles**
de **139⁹⁵\$** à **169⁹⁵\$**

272941-1

Le Tennis régional de Beauce fête ses 20 ans

Par **SIMON BUSQUE**



Le club Tennis régional de Beauce (T.R.B.) ouvrira officiellement ses portes en décembre 1979. Pour commémorer son 20e anniversaire, le TRB organise une *Journée hyper-retro-uvaille* le samedi 23 octobre prochain.

La journée débutera à 9h avec de l'animation pour les juniors (concours, jeux, etc...). Les adultes sont ensuite invités à fouler les terrains à compter de 13h alors qu'ils pourront disputer des matches amicaux et essayer les nouvelles raquettes *hyper carbon* de Wilson. Les anciens du racquetball sont aussi invités alors qu'on

leur ouvrira les terrains.

C'est cependant vraiment à compter de 17h qu'on commémorera officiellement le 20e anniversaire avec des hommages aux anciens présidents et responsables de l'Association de tennis junior. Le tout sera suivi d'un buffet et d'une soirée dansante.

Réervations

L'activité s'adresse autant aux anciens qu'aux nouveaux membres. Les intéressés doivent cependant réserver leur carte auprès du personnel du TRB. Information et réservation au 228-2020.



Les membres du comité organisateur du 20e anniversaire du TRB. Dans l'ordre, on retrouve Christine Monson, Yvon Labarre, Paulette Rodrigue, Robert Thibaudeau, Nicole Létourneau, Gérald Brochu, Louiselle Labarre et Fernand Côté. Absents: Cécile Côté, Michel Carrier et Richard Dulac.



**ARMOIRES
ABÉNAKIS
INC.**

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bains
- Comptoir - Bibliothèque
- Meuble sur mesures résidentiel et commercial
- Manteau de foyer
- Toutes les essences de bois disponibles : stratifié, mélamine, choix de couleurs



Faites affaire avec une équipe dynamique
Plus de 15 ans d'expérience

PAUL CARON, propriétaire, Licence RBQ: 1638-8308-48

301 INDUSTRIELLE LAC-ETCHEMIN TÉL.: **625-5245** RÉSIDENCE 594-5748



Petite coquine

Manteau de laine 70⁹⁹\$

Chandail à col roulé en maille 25⁹⁹\$

Jupe 34⁹⁹\$

Collant imprimé 7⁹⁹\$

Bérêt 7⁹⁹\$

Foulard à carreaux 8⁹⁹\$

Petite coquine



Croteau

Ça fait partie de la famille.

6100, 90^e Rue, Saint-Georges • 228-4808

Le Palais des sports devient le Centre sportif Lacroix-Dutil

Par **SIMON BUSQUE**

Pour rendre hommage à la famille de M. Roger Dutil et Mme Gilberte Lacroix qui a largement contribué au développement de Saint-Georges, le conseil a décidé de rebaptiser le Palais des sports en Centre sportif Lacroix-Dutil.

La cérémonie officielle a eu lieu le vendredi 17 septembre tout jus-

te avant le premier match de la saison du Garaga dans un Centre sportif Lacroix-Dutil agrandi.

«En agrandissant le Palais des sports, nous en avons profité pour rendre hommage à Mme Lacroix et M. Dutil pour leur apport au développement durable de notre ville», disait le maire Roger Carette.

Une demande de la famille
L'un des porte-parole de la fa-

mille Lacroix-Dutil, M. Marcel Dutil est allé plus loin en indiquant qu'il avait fait une demande dans ce sens aux autorités de la ville. «J'ai fait une demande pour le grand-père, papa et maman qui ont été impliqués dans l'OTJ, les piscines, l'aréna, etc...».

L'ex-ministre Robert Dutil a pour sa part adressé quelques mots au nom de son père Roger qui n'a pu être présent à la céré-

monie. «Roger regrette de ne pas être ici mais il n'aime plus tellement se retrouver dans de grandes foules. Toutefois, il apprécie beaucoup l'hommage que vous lui rendez. Il est fier mais ses sentiments sont partagés car beaucoup d'autres personnes ont contribué à la construction de l'aréna. Le bénévolat a toujours été important à Saint-Georges».

Le propriétaire des Portes Garaga et le président de l'équipe de hockey, MM. Michel Gendreau et Roger Doyon, ont aussi pris la parole signalant que la collaboration de plusieurs qui ont rendu la qualité de vie du Centre sportif Lacroix-Dutil agréable. Et M. Doyon a ajouté: «Je ne peux vous garantir qu'on sera toujours au premier rang mais je peux vous assurer qu'on sera toujours compétitif».

AVIS NOUVELLE LOI AVIS

Le ministère des Finances du Québec a annoncé, le 30 juin 1999, qu'un droit spécifique de **3,00\$ taxable** sera applicable à l'achat de chaque pneu et ce à compter du **1^{er} octobre 1999**.



MICHELIN

Parce que les pneus, c'est important.

ARCTIC ALPIN

IL VOUS MÈNE PARTOUT EN HIVER

- **ADHÉRENCE SUPÉRIEURE SUR CHAUSSEE GLACÉE ET ENNEIGÉE**
GRÂCE À SA BANDE DE ROULEMENT AUTO-NETTOYANTE
- **MEILLEURE MAÎTRISE ET TENUE DE ROUTE ACCRUE À BASSES TEMPÉRATURES**
GRÂCE AU COMPOSÉ DE CAOUTCHOUC SOUPLE
- **CONFORT DE CONDUITE SUPÉRIEUR**
GRÂCE À LA TECHNOLOGIE MICHELIN



Aussi disponible les produits

UNIROYAL
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

BFGoodrich
Pneus

N'attendez pas après le 1^{er} octobre pour vos pneus d'hivers, passez dès aujourd'hui à notre magasin:



LES PNEUS
Robert Bernard

FREINS - SUSPENSION



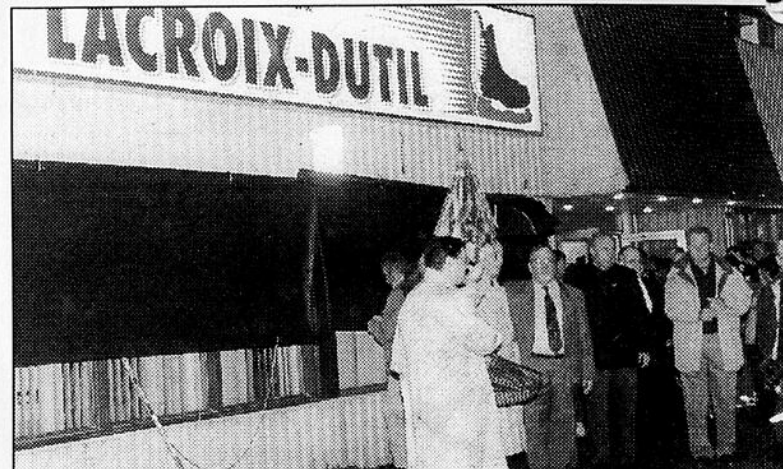
Notre ambition est de vous voir.
Notre satisfaction de vous revoir

NOS SPÉCIALISTES
- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Alignement

*10975, 1^{er} av., SAINT-GEORGES: 228-8040 • 1202, Principale, SAINT-CÔME: 685-3555
1-800-463-8987 SIÈGE SOCIAL: Saint-Paul D'Abbotsford

SUCCURSALES:

• St-Paul d'Abbotsford • Boucherville • Granby • Papineauville
• St-Jean-sur-Richelieu • Chambly



Même s'il pleuvait abondamment, les dignitaires ont dévoilé officiellement le nouveau nom du Palais des sports devenu le Centre sportif Lacroix-Dutil.



M. Marcel Dutil a procédé à la mise au jeu officielle en présence de dignitaires et membres des familles Lacroix et Dutil.

JACOB DROUIN

2305, boul. Dionne, St-Georges / 228-2928
Boutique enfants - adolescents 0 à 18 ans



Pour la différence...

Viens faire ton tour...

La mode
Enfants-Adolescents
à son meilleur

Ouvert le Dimanche de 12h à 16h

Quelqu'un cherche à vous joindre

Sachez qui avec
l'afficheur gratuit
pendant 2 mois

Appareil cellulaire
à partir de

30 \$
seulement



Téléavertisseur

-50 %
à l'achat

Obtenez la messagerie
vocale gratuitement
pendant 3 mois.



LS350

AGENT AUTORISÉ
QuébecTel
Mobilité

Certaines conditions s'appliquent.
L'appareil cellulaire illustré est le Nokia 282 à 99\$.
Ce téléavertisseur est offert gratuitement.

NORMAND NADEAU COMMUNICATION

500, BOUL. VACHON NORD,
STE-MARIE 387-3242

8585, BOUL. LACROIX
CARREFOUR ST-GEORGES,
ST-GEORGES 227-3242

Une fracture met fin à la saison de Christian Gilbert

Par **SIMON BUSQUE**



Christian Gilbert n'aura pu réaliser son rêve qui était de participer à la grande finale du Supercross du Stade Olympique de Montréal.

Il s'est en effet fracturé le poignet gauche lors des essais en

pendant, la piste n'était pas encore tout-à-fait prête et je me suis fracturé le poignet en es-

sayant de survoler une série de six sauts», explique-t-il.

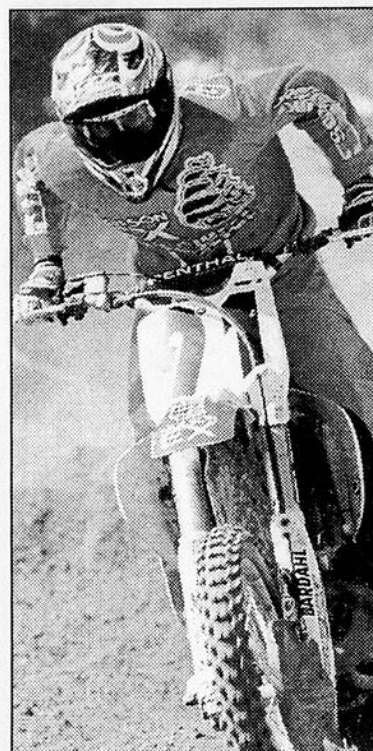
La saison de Christian a pris fin sur une triste note car il dominait en plus la série Pro-Am après avoir remporté les deux courses à Saint-Marc des Carrières et les quatre épreuves de Lac-Drolet.

«J'avais de bonnes de chances de remporter les honneurs

de cette série mais maintenant tout est terminé».

Christian se console cependant à l'idée que la blessure qu'il

a subie devrait bien guérir. En plus, il se s'agit pas du même bras qu'il s'était fracturé l'an dernier et qui lui a causé des problèmes en début d'année.



Une fracture au poignet vient de mettre un terme à la saison de Christian Gilbert.

POOL DE HOCKEY  **LA CAGE AUX SPORTS** **500\$ en prix offerts aux gagnants!** 273426-1

BULLETIN DE PARTICIPATION
Choisissez un joueur dans chacun des 15 tableaux suivants : (noircissez le cercle de la première colonne pour faire votre choix.) Vos 14 meilleurs choix seront retenus pour le classement cumulatif.

1 Joueurs						2 Joueurs						3 Joueurs						4 Joueurs						5 Joueurs						6 Joueurs						7 Joueurs						8 Joueurs						9 Joueurs						10 Joueurs						11 Joueurs						12 Joueurs						13 Joueurs						14 Joueurs						15 Joueurs																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts	Joueurs	Équipes	Pj	B	P	Pts																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
<input type="radio"/> Jaromir Jagr	Pittsburgh	81	44	83	127	<input type="radio"/> Peter Forsberg	Colorado	78	30	67	97	<input type="radio"/> Pavol Demitra	St Louis	82	37	52	89	<input type="radio"/> Tony Amonte	Chicago	82	44	31	75	<input type="radio"/> Luc Robitaille	Los Angeles	82	39	35	74	<input type="radio"/> Steve Thomas	Toronto	78	28	45	73	<input type="radio"/> Bobby Holik	New Jersey	78	27	37	64	<input type="radio"/> Miroslav Satan	Buffalo	81	36	30	66	<input type="radio"/> Rod BrindAmour	Philadelphie	82	24	50	74	<input type="radio"/> Bill Guerin	Edmonton	80	30	34	64	<input type="radio"/> Alexei Zhamnov	Chicago	76	20	41	61	<input type="radio"/> Steve Rucchin	Anaheim	69	23	39	62	<input type="radio"/> Bobby Holik	New Jersey	78	27	37	64	<input type="radio"/> Adam Oates	St Louis	59	12	42	54	<input type="radio"/> Brendan Shanahan	Detroit	81	31	27	58	<input type="radio"/> Adam Deadmarsh	Colorado	66	22	27	49	<input type="radio"/> Vincent Damphousse	San Jose	77	19	30	49	<input type="radio"/> Saku Koivu	Montréal	65	14	30	44	<input type="radio"/> Valeri Kamensky	NY Rangers	65	14	30	44	<input type="radio"/> Corey Stillman	Calgary	76	27	30	57	<input type="radio"/> Daniel Alfredsson	Ottawa	58	11	22	33	<input type="radio"/> Jeff Friesen	San Jose	78	22	35	57	<input type="radio"/> Ray Whitney	Floride	81	26	38	64	<input type="radio"/> Michael Peca	Buffalo	82	27	29	56	<input type="radio"/> Sergei Berezin	Toronto	76	37	22	59	<input type="radio"/> Jiri Lehtinen	Dallas	74	20	32	52	<input type="radio"/> Slava Kozlov	Detroit	79	29	29	58	<input type="radio"/> Milan Hejduk	Colorado	82	14	34	48	<input type="radio"/> Jamie Langenbrunner	Dallas	75	12	33	45	<input type="radio"/> Trevor Linden	Montréal	82	18	29	47	<input type="radio"/> Chris Drury	Colorado	79	20	24	44	<input type="radio"/> Doug Weight	Edmonton	43	6	31	37	<input type="radio"/> Doug Weight	Edmonton	43	6	31	37	<input type="radio"/> Alex Mogilny	Vancouver	59	14	31	45	<input type="radio"/> Shawn McEachern	Ottawa	77	31	25	56	<input type="radio"/> Brian Savage	Montréal	54	16	10	26	<input type="radio"/> Alexei Yashin	Ottawa	82	44	50	94	<input type="radio"/> Doug Gilmour	Chicago	72	16	40	56	<input type="radio"/> Dimitri Khristich	Boston	79	29	42	71	<input type="radio"/> Ilexei Kovalev	Pittsburgh	77	23	30	53	<input type="radio"/> Robert Reichel	Phoenix	83	26	43	69	<input type="radio"/> Adam Graves	NY Rangers	82	38	15	53	<input type="radio"/> Keith Primeau	Caroline	78	30	32	62	<input type="radio"/> Ron Francis	Caroline	82	21	31	52	<input type="radio"/> Joe Juneau	Buffalo	72	15	28	43	<input type="radio"/> Mark Messier	Vancouver	59	13	35	48	<input type="radio"/> Vincent Lecavalier	Tampa	82	13	15	28	<input type="radio"/> Brian Savage	Montréal	54	16	10	26	<input type="radio"/> Fredrik Olausson	Anaheim	74	16	40	56	<input type="radio"/> Al MacInnis	St Louis	82	20	42	62	<input type="radio"/> Phil Housley	Calgary	79	11	43	54	<input type="radio"/> Nicklas Lidstrom	Detroit	81	14	43	57	<input type="radio"/> Eric Desjardins	Philadelphie	68	15	36	51	<input type="radio"/> Ray Bourque	Boston	81	10	47	57	<input type="radio"/> Chris Pronger	St Louis	67	13	33	46	<input type="radio"/> Brian Leetch	NY Rangers	82	13	42	55	<input type="radio"/> Darryl Sydor	Dallas	74	14	34	48	<input type="radio"/> Sergei Zubov	Dallas	81	10	41	51	<input type="radio"/> Kevin Hatcher	Pittsburgh	66	11	27	38	<input type="radio"/> Sandis Ozolinsh	Colorado	39	7	25	32	<input type="radio"/> Martin Brodeur	New Jersey	39	21	10	4	<input type="radio"/> Ed Belfour	Dallas	35	15	9	5	<input type="radio"/> Chris Osgood	Detroit	34	25	4	3	<input type="radio"/> Patrick Roy	Colorado	32	19	8	5	<input type="radio"/> Dominik Hasek	Buffalo	30	18	14	9

INSCRIVEZ ICI VOS COORDONNÉES
Nom et prénom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél (rés.) : _____ Tél (travail) : _____

FORMEZ VOTRE ÉQUIPE
Choisissez les joueurs les plus performants au cours de la saison 1999-2000 de la Ligue Nationale de Hockey et courez la chance de remporter des bourses totalisant 500\$. Vous devez choisir un joueur dans chacun des tableaux du bulletin de participation. Vous aurez donc au total une équipe de 15 joueurs de la LNH qui accumuleront des points pour vous pendant la saison 1999-2000. Les statistiques de votre joueur le moins performant ne seront pas retenues pour le classement afin de resserrer l'écart entre les premiers et les derniers.

COMMENT GAGNER ?
Les statistiques utilisées sont les statistiques officielles de la Ligue Nationale de Hockey pour l'année 1999-2000. En cas d'égalité, une priorité est accordée dans l'ordre aux buts marqués, aux passes accumulées, au nombre de victoire des gardiens et enfin, au nombre de blanchissages des gardiens. En cas de litige, les statis-

tiques officielles de la LNH détermineront le gagnant selon l'ordre énuméré. Si l'égalité persiste, un tirage au sort déterminera le gagnant. Jouer aussi souvent que vous le désirez. Les photocopies des bulletins de participation publiés dans le journal "L'Éclairer" sont acceptées et sont aussi disponibles au restaurant de la "Cage aux sports" de St-Georges.

COMMENT SE CALCULENT LES POINTS ?
Chaque but compte pour 2 points. Chaque passe compte pour 1 point. Chaque victoire d'un gardien compte pour 2 points. Chaque nulle compte pour 1 point. Chaque blanchissage compte pour 5 points.

LES PRIX ACCORDÉS
Le participant ayant accumulé le plus de points au cours de la semaine se mérite un certificat-cadeau de 10\$ à la Cage aux Sports de St-Georges. Puis, à la fin de la saison, les 3 premiers au classement recevront respectivement 250\$, 150\$ et 100\$.

COMMENT PARTICIPER ?
Faites parvenir vos choix avant le 9 octobre 1999 à l'adresse suivante : POOL DE HOCKEY - LA CAGE AUX SPORTS - 5940, 127^e rue, St-Georges-Est, Qc, G5Y 5B9. Une somme de 10\$ par chèque ou mandat poste est nécessaire pour chaque bulletin de participation.

Vous pouvez suivre l'évolution quotidienne de vos joueurs au classement cumulatif via le site internet www.rds.ca/poolrds, en inscrivant le nom d'utilisateur "lacage" et ensuite le mot de passe "guest" dans la section RENDEZ-VOUS DES POOLERS. Le classement est mis à jour automatiquement après chaque partie de la LNH. De plus, à toutes les 2 semaines vous retrouverez le classement des meilleurs participants dans le journal "L'Éclairer" à la section des sports. Enfin, le classement complet à jour des participants est exposé à tous les lundis à la Cage aux sports de St-Georges. Le premier gagnant de la semaine sera connu le 1er novembre 1999.

Statistiques

BRIDGE

BEAUCEVILLE

RÉSULTATS AU 122 SEPTEMBRE
NORD-SUD - 13 tables
J.-M. Fortin, Anita Veilleux 62.98
Lorraine Veilleux, Cécile Gendron 62.50
Alain Veilleux, Gaétan Boulanger 59.94
Jacques Labbé, Paul Jolicoeur 54.81

EST-OUEST
L.-M. Poulin, Jacques Landry 65.06
Patricia Drouin, Gaston Lessard 59.46
Lise Doyon, Gilles L'Heureux 57.05
Marguerite Rodrigue, Irène Bourque 53.04

HOCKEY

OLYMPIQUE

DE BEAUCEVILLE
RÉSULTAT DU 17 SEPTEMBRE 99
St-Georges 7 St-Odilon 1
Paris-Pier 9 S. Duval ph. 5

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PTS
Paris-Pier	1	1	0	0	2
St-Georges	1	1	0	0	2
S. Dval Physio	1	0	1	0	0
St-Odilon	1	0	1	0	0

MEILLEURS COMPTEURS

	Equ.	B	A	PTS
Daniel Talbot	SG	3	2	5
Marc Fecteau	PP	1	4	5
Patrick Poulin	SDP	1	4	5
Pierre Lessard	PP	3	1	4
Marco Cloutier	PP	1	3	4
Pierre Goulet	SDP	2	1	3
Sébastien Champagne	SG	2	1	3
Richard Fortin	PP	1	2	3
François Veilleux	PP	1	2	3
J.-F. Gagnon	PP	1	2	3
Martin Larochelle	SG	0	3	3

GARDIENS

	EQ	PJ	BA	MOY
Ghislain Baillargeon	SG	1	1	1.00
France Paris	PP	1	5	5.00
Richard Poulin	SO	1	7	7.00
Patrice Jacques	SDP	1	9	9.00

273100-1

Solange Vachon

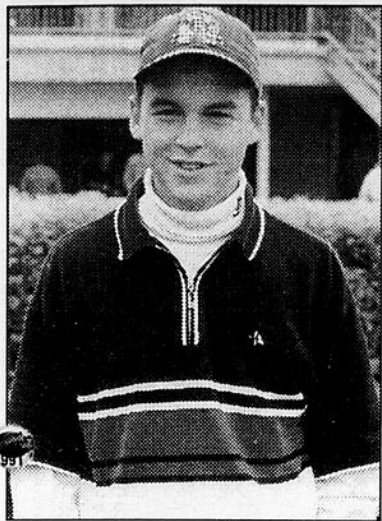
CLINIQUE D'ORTHOTÉRAPIE

DOULEURS - DOS - COU
SCIATIQUE - TENDINITE
SOINS DES PIEDS COMPLETS
CORNE - ONGLES INCARNÉES
COR - CEIL DE PERDRIX
ETC.

NOUVELLE HORAIRE
LUNDI: 13h à 21h
MARDI: 9h à 21h
MERCREDI: 9h à 18h
JEUDI: 13h à 21h
VENDREDI: 9h à 18h

8540, boul. Lacroix,
St-Georges
(face au Carrefour
St-Georges)

CLINIQUE D'IRRIGATION DU COLON Tél.: (418) 228-2093



Même s'il est de catégorie Junior, Jean-François Veilleux a été le meilleur golfeur lors du Championnat du club de Beauceville avec des rondes de 74 et 69.

Le Club de golf de Beauceville couronne ses champions

Le championnat du Club de golf de Beauceville avait lieu en fin de semaine dernière. Nicolas Veilleux et que Danielle Fortin ont été couronnés grands champions au terme des deux rondes.

Nicolas Veilleux a joué des rondes de 73 et 75 pour l'emporter chez les hommes alors que Danielle Fortin remettait des cartes de 83 et 89 pour en faire autant chez les femmes.

Dans les autres catégories, Gaétan Mathieu (78-77) est champion de la classe A, Jean Bolduc (81-76) champion de la classe BB, Pierre Montminy (85-84) champion de la classe B et Guy Quirion (86-92) champion de la classe CC.

Chez les femmes, Michèle Gagné (88-95) l'a remporté dans la classe B, Anne Mercier (104-100) dans la classe C et Nancy Croteau (111-109) dans la classe D.

Du côté des juniors, Jean-François Veilleux a excellé avec deux rondes de 74 et 69 étant le meilleur joueur de la compétition. Catherine Fortin a aussi fort bien fait chez les filles avec 78 et 76. Étienne Poulin a été le meilleur juvénile avec des pointages de 81 et 79.

Enfin, Denis Morin (85-82) et Louissette Pomerleau (meilleur net) ont été couronnés champions de la classe Senior.

GARAGA :

pour longtemps... très longtemps !



PRODUITS FABRIQUÉS AU CANADA





COUTURE ALUMINIUM
(ST-GEORGES) INC.

COUTURE ALUMINIUM
(ST-GEORGES) INC.
785, 6^e Avenue Ouest
Saint-Georges-de-Beauce (Québec)
Tél. : (418) 228-8951
RBQ N° 1191-9768-41

Gabriel vous offre
le Système DURA+



Votre expert en portes de garage
Gabriel Couture

DURA+ est un système de performance prolongée fait pour durer longtemps... très longtemps. Il vous offre jusqu'à 27 années de tranquillité. Une longévité assurée par des ressorts 20 000 cycles, des roulettes avec roulement de 10 billes et des ancrages soudés à des rails de jauge 14. Plus d'acier, plus de solidité !

GARAGA EXPERTS

Toujours bien fait!

DURA+

Nous sommes à la recherche de personnes pour combler les postes correspondants aux descriptions suivantes:

RÉPARTITEUR

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE:

En collaboration avec l'équipe de ventes, la personne devra planifier et coordonner tout le transport des produits de l'entreprise. Elle sera responsable de la négociation des coûts de transport en relation avec les projets réalisés au Canada et aux États-Unis. En relation avec la cédule de livraison établie, elle devra s'assurer de la disponibilité des transporteurs à contrat.

EXIGENCES:

- Posséder de l'expérience dans un poste similaire;
- Le bilinguisme est essentiel;
- Avoir le sens de l'organisation.
- Notion de la rentabilité des mouvements;
- Autonomie.

TECHNICIEN EN PRODUCTION

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE:

Sous la supervision du directeur de production, la personne sera affectée au contrôle et la gestion de la production. Elle travaillera à l'entrée et à la vérification physique des stocks. En collaboration avec l'équipe en place, elle sera attitrée à l'amélioration du prix de revient et aux entrées informatiques inhérentes.

EXIGENCES:

- Posséder un Diplôme d'Études Collégiales en techniques administratives ou en gestion industrielle;
- Avoir des connaissances informatiques;
- Initiative et souci des résultats.

TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE:

Sous la responsabilité d'un superviseur, la personne sera affectée à la préparation et au contrôle du béton. Elle travaillera à la vérification des produits finis, à l'échantillonnage et aux essais en laboratoire du béton ainsi qu'à la tenue des registres de qualité et production.

EXIGENCES:

- Posséder un Diplôme d'Études Collégiales en génie civil;
- La disponibilité et l'initiative sont essentielles pour ce poste.

DESSINATEUR

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE:

Sous la supervision des ingénieurs, la personne devra préparer les dessins d'exécution et d'atelier à partir des plans d'ensemble. Elle travaillera à la réalisation de projets d'édifice en béton architectural tant au Canada qu'aux États-Unis. L'environnement de travail est informatisé et le logiciel utilisé est Autocad.

EXIGENCES:

- Posséder un Diplôme d'Études Collégiales en architecture ou en génie civil;
- Maîtriser le logiciel de dessin Autocad;
- Être en mesure de rencontrer les échéances fixées dans l'exercice de ses fonctions.

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE:

La personne est responsable d'une équipe de travail. Elle doit s'assurer de rencontrer les standards de production et de qualité exigés. Elle doit voir à la planification de ses besoins en matériel inhérent à la fabrication requise.

EXIGENCES:

- Posséder de l'expérience dans une entreprise manufacturière, si possible dans la fabrication du béton;
- Avoir supervisé et géré une équipe de travail;
- Être capable de travailler dans un environnement exigeant de la disponibilité et du leadership.

RÉNUMÉRATIONS:

Les salaires sont concurrentiels, à la mesure de votre expérience, accompagnés des avantages sociaux habituels.

Créer d'après
nature!



Béton Bolduc

est une entreprise manufacturière située à Sainte-Marie de Beauce qui oeuvre dans la fabrication de produits de béton préfabriqué en usine.

Bolduc innove et crée des produits d'une grande élégance à l'image de la nature reconnus pour leur grande résistance.

Ses produits sont destinés principalement aux marchés de la construction et de l'aménagement paysager au Canada et aux États-Unis.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 octobre 1999.

1358, 2^e Rue, C. P. 608
Sainte-Marie de Beauce (Québec)
G6E 3B8

ISO
9002



BOLDUC
Manufacturier de produits de béton

LES MARCHÉS

TRADITION

POITRINES DE
POULET FRAIS
DÉSOSSEES

SANS PEAU

836 \$/KG **3.79** \$/LB

PEPSI, 7-UP,
MOUNTAIN DEW
OU CANADA DRY
SODA GINGEMBRE
BOUTEILLE CONSIGNÉE
RÉGULIER, DIÈTE, SANS CAFÉINE
2 L

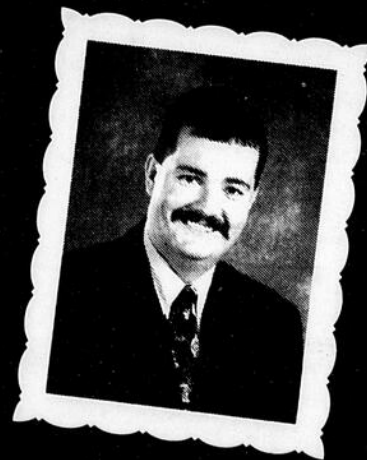
BROCOLI

DU QUÉBEC
GROSSEUR 14
CH.

79¢

99¢

Magasin
COOP de St-Victor
137, rue Commerciale
St-Victor-de-Beauce
(418) 588-6803



Prix en vigueur du lundi 27 septembre
au dimanche 3 octobre 1999.

Nous nous réservons
le droit de limiter les quantités.
Pas de ventes aux revendeurs.

Communautaire

Association de parents d'enfants ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité (APEDAH): Invite ses membres et tous les parents intéressés à assister à la conférence de Mme Monique Lortie, du ministère de l'Éducation, sur les droits des parents à l'école, le mercredi 29 sept. à 19h30 au Centre communautaire de Beauce, salle Wilfrid Roy au 12480, 1re avenue, St-Georges. Gratuit pour les membres. Inf.: 228-2244 (Hélène Bilodeau). (2 oct.)

Resourcement spirituel: En préparation du jubilé de l'an 2000, donné par M. Yvon Babin au sous-sol de l'église Assomption salle de paroisse. Les samedis 2, 16, 30 oct. à 13h00 terminant par la messe dominicale de

16h00. Thème: «1^{er} Le Christ, 2^e Esprit Saint, 3^e le Père.» Nombre limité, cahier et document vous seront fournis. Pour inf. et réservation Louise et Gisèle Paquet au 228-6739 (soir). (2 oct.)

Fédération 04 des cercles de Fermières du Québec: Concours artisanat textile; les membres Fermières de la Fédération 04 sont invitées à des ateliers d'apprentissage et de perfectionnement concernant les pièces d'artisanat textile 1999-2000, c'est-à-dire tricot, couture, broderie, tissage. Deux rencontres sont au programme. mardi le 28 sept. de 9h00 à 16h00 à la salle municipale de Buckland, samedi le 2 oct. de 9h00 à 16h00 à l'édifice municipal St-Benjamin. Les artisanes expertes seront Mesdames Gertrude Giguère, Huguette Guay, Pauline B. Lapointe et Thérèse C. Bruneau. (2 oct.)

Fermières de St-Alfred: Un brunch

dimanche le 26 sept. de 8h30 à 12h00 à la salle de l'O.T.J. de St-Alfred. Bienvenue à tous. (2 oct.)

Danse à East-Broughton: Un après-midi de danse est organisé à la salle des Chevaliers de Colomb d'East-Broughton le dimanche 26 sept. à 13h30 avec l'orchestre «Les Damas». Prix de présence. Bienvenue à tous. (2 oct.)

Club Aramis conseil 24: Souper spaghetti le 2 oct. au Club Aramis conseil 24 de 5h00 à 7h00 au profit de Centraide division Beauce-Etchemin. Orchestre au programme. Coût: 8,00\$ plus une consommation 11650, 2e avenue St-Georges Est. inf.: 227-1344. Bienvenue à tous. (2 oct.)

Centre-femmes de Beauce: Vous désirez entreprendre une démarche de groupe vous permettant de partager votre vécu et vivre dans une dynamique de support et d'entraide dans le

but de vous connaître et d'augmenter votre estime de soi? Nous avons des places disponibles aux ateliers «Autonomie affective» qui seront offerts au Lac Etchemin, ville St-Joseph et à ville St-Georges. Communiquez avec nous le plus tôt possible au 227-4037 pour vous inscrire. (2 oct.)

Association Canado-Américaine: Déjeuner au club de Golf St-Georges 11450, 90e rue dimanche 3 oct. à 9h00. Invitation à tous les membres. Nous vous présenterons le calendrier 1999-2000. Réservez avant le 26 sept. resp.: 228-5432, 227-0113. (2 oct.)

Âge d'Or de St-Prosper: Soirée de danse 26 sept. à 7h30 au centre culturel, orchestre Raymond et Francine, il y aura pratique de danse à 7h00 à 7h30. Bienvenue à tous. (2 oct.)

Âge d'Or de St-Victor: Assemblée générale aura lieu le 7 oct. à 1h30 à la salle du Club Âge d'Or de St-Victor. Un goûter sera servi. Tous les membres sont invités. On vous attend en grand nombre. Bienvenue à tous. (2 oct.)

Club 40-60 du Grand St-Georges: Si vous aimez passer une agréable soirée venez vous joindre à nous, à tous les samedis soirées à 8h00 à l'école Lacroix au 11655, avec orchestre «Les Dynamics». Notre prochain souper sera samedi le 2 oct. à 6h00 au même endroit. Bienvenue à tous, réponse avant le 1 oct. s.v.p. tél. suivant 228-2806 ou 228-3063. (2 oct.)

Âge d'Or de Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansante dimanche le 26 sept. à la salle municipale à 20h00 avec orchestre. prix de présence. Tous sont les bienvenues. (2 oct.)

Âge d'Or de St-Victor: Soirées dansantes les samedis le 2, 9, 16, 23, 30 oct. 99 au Bar Chez Jessie St-Victor. Bienvenue à tous non membres et invitation spéciale à tous les amis de l'extérieur qui veulent s'amuser au son de l'orchestre «Les Inconnus». Prix de présence. (2 oct.)

Âge d'Or Inc.: Organise un voyage le 7 oct. pour aller au domaine orléans dîner et cueillette de pommes. Visite guidée de l'île, dégustation au vignoble Bourg Royale, souper centre de danse Jacques Duval pour soirée Québécoise et spectacle et animation départ le matin 10h00 et le retour 10h30 le soir. Inf.: Rita ou Camille 422-2077. (2 oct.)

Club «Jolie et Sérénité»: Deux jours au Manoir Richelieu les 25 et 26 octobre, le repas, visite, soirée dansante. Inf.: Elisabeth 774-9498. (2 oct.)

Âge d'Or de l'Assomption: Soirée de danse tous les samedis à l'école Aquarelle, coin 120e rue avec l'orchestre Francine & Raymond. Le 2e samedi du mois de 19h30 à 20h00 pratique de danse avant la soirée. Le conseil invite les joueurs de cartes le mercredi à 13h00 au cahlet du club. Bienvenue (2 oct.)

Chevaliers de Colomb, conseil 2283 : Les Chevaliers vous invitent à leur bingo à tous les dimanches 13h30, sauf le dernier dimanche de chaque mois, au Centre social des Chevaliers, situé au 3295, boul. Dionne. Les profits de ces bingos serviront à encourager des individus ou organismes communautaires qui feront une demande de don au Conseil 2283. Nous vous attendons en grand nombre afin de permettre aux Chevaliers de Colomb, Conseil 2283 St-Georges de poursuivre leurs oeuvres de bienfaisance. (2 oct.)

Âge d'Or de St-Gédéon: Vous invite à leur soirée de danse samedi le 2 oct. à 20h00 à la salle de l'aréna avec l'orchestre «Les As» du

folklore. Bienvenue à tous. (2 oct.)

Âge d'Or de St-Gédéon: L'assemblée générale du Club de l'Âge d'Or de St-Gédéon aura lieu le 19 oct. à la salle de l'aréna à 5h00 pm. un souper sera servi. Tous les membres sont invités, on vous attend nombreux. Bienvenue à tous. (9 oct.)

Âge d'Or de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre «Damas», dimanche le 03 oct. prochain à 13h30 à la salle paroissiale. (9 oct.)

Âge d'Or de St-Martin: Soirée de danse dimanche le 3 oct. à 7h30 précédée d'une pratique au centre municipal. Orchestre «Raymond et Francine». Bienvenue à tous. (9 oct.)

Âge d'Or de St-Honoré: Vendredi 8 oct. à 8h00 pm. soirée de danse à l'école Ste-Thérèse avec l'orchestre «Les Inconnus». Bienvenue à tous. (9 oct.)

NOËL EN AUTOMNE À CLARENCEVILLE
30, 31 oct. et 1er nov. 99
Venez vivre un Noël exceptionnel et unique en son genre. Visite, activités et spectacle. Dépouillement de l'arbre de Noël et encore plus...
Inf.: B.G., 774-9587
G.V.Q. détenteur des permis du Québec

Groupe d'entraide pour arthritiques de Beauce-Appalaches: Organise un cours de Tai-Chi, adapté pour les arthritiques, session pour débutants, le mardi de 19h00 à 20h00, au Cégep Beauce-Appalaches. Début des cours: 5 octobre. Inscription et information: 228-3029 ou 226-3863. (9 oct.)

Guérison intérieure: Du 8-10 octobre: fin de semaine d'Action de Grâce; guérison intérieure avec le Père Jean-Louis Roy; Missionnaire des Saints Apôtres; (M.S.A.), à la Maison Notre-Dame-du-Refuge). «C'est par ses blessures que nous sommes guéris». Inscriptions obligatoires. Inf.: (418) 227-6555. Places limitées. (9 oct.)

VOYAGE ORGANISÉ
MARDI 26 OCTOBRE. 99
Pour Montréal, aller au Casino aussi assister à l'émission «Claire Lamarche» par la suite assister à l'émission «Une fois c'est un gars» retour fin de soirée
Inf. 228-9416 Pierrette Vallière

Eckankar: Office spirituel dimanche le 3 oct. de 10h30 à 11h30 am. à la Maison de l'Émerveillement, St-Georges. (Un office comprend une brève lecture, une contemplation et discussion de groupe). Thème: «Aborder les changements avec un coeur ouvert». Bienvenue à tous! (9 oct.)

Filles d'Isabelle Cercle Mgr Beaudoin: Une partie de carte dimanche le 3 oct. au sous-sol de l'église Assomption à 13h30. (9 oct.)

Centre Molé: Mercredi le 29 septembre à 14h00, Messe des malades suivie de prières pour les malades avec l'abbé Victorien Faucher. Bienvenue à tous!

Les 1-2 octobre; Solitude et désert «Me laisser regarder par le Père» S. Marie-Michelle Laflamme c.s.l. et une équipe. Inscription obligatoire: 685-3181.

Le 19 octobre de 9h00 à 16h00; Ressourcement pour les Filles d'Isabelle «Quel est le vrai visage de Dieu» animée par Marie-Michelle Laflamme c.s.l. Inscription obligatoire: 685-3181.

Les Activités du Café Chrétien
Vendredi 1^{er} octobre:
Enseignement pour souligner la fête de Ste-Thérèse, avec Louis Lachance
Samedi 2 octobre:
Animation musicale et «La prière du coeur», d'après J. Lafrance avec Lise R.
Dimanche 3 octobre:
Soirée de prières charismatiques.
Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous.

CLSC La Guadeloupe
Horaires des cliniques de puériculture:
Lundi 27 sept.: St-Gédéon a.m.
Mardi 28 sept.: St-Georges a.m.
Jeudi 30 sept.: St-Georges a.m. et p.m.
Vendredi 1^{er} octobre: La Guadeloupe p.m.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants de 2 à 6 ans.

Les professionnels

Administration

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS
Société en nom collectif
Affilié à
BLANCHETTE VACHON
11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9
Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762

CCBR - CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY
Comptables et conseillers en gestion
RÉJEAN CHAMPAGNE, cma., adm.a.
RICHARD GILBERT, cga
CHARLES-AIMÉ BUREAU, cga
ROCH ROY, cga
LYNDA BUSQUE, cga
GERMAINE POIRIER, cga
CANDIDE CHAMPAGNE, cga
1275, 6e Av., Saint-Georges Ouest,
Beauce (Qc) G5Y 3V4
Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737

Denturologistes

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

Comptables agréés

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
La Guadeloupe (418) 459-6069
Courcelles (418) 483-5353
Tring Jonction (418) 426-2893
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
Saint-Odilon (418) 464-4217
Sur Internet: http://www.rcgt.com/

Comptables agréés (suite)

**DV DELISLE VEILLEUX
PV PELCHAT VALLÉE**
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

MICHEL PAQUET
C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

Comptables généraux licenciés

PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
Comptable général licencié
590-B, 1re av. Renault
BEAUCEVILLE
Bur.: (418) 774-9062
Fax: (418) 774-9880

Conseillers d'affaires

Jacques Poulin Ruest Plante & Associés
JEAN GUY JACQUES, F.C.A.
WILBROD POULIN, C.A.
JEAN EUDES RUEST, C.A.
GILBERT PLANTE, C.A.
MICHEL DION, C.G.A.
YVES POULIN, C.G.A.
MICHEL DAIGLE, C.A.
MICHEL VALLÉE, C.A.
CHRISTIAN BOIVIN, C.G.A., M. FISC.
ANNIE LARIVIÈRE, B.A.A.
KARINE VEILLEUX, B.A.A.
11400, 1re Avenue, suite 111
Ville Saint-Georges (Québec)
G5Y 5S4 - (418) 228-6676
269, 3e Avenue
Lac Etchemin (Québec)
G0R 1S0 - (418) 625-5921

Vétérinaires

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges
Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646
Secteur bovin
D^r Jean-Yves Bélanger, M.V.
D^r Michel Donnelly, M.V.
D^r Bruno Pépin, M.V.
D^r Sylvain Tardif, M.V.
D^r Jean-François Grenier, M.V.
D^r Martin Rondeau, M.V.
Secteur équin
D^r Claude Bonenfant, M.V.
Services
Alimentation • Transfert d'embryon • Fibroscopie
Médecine curative • Médecine préventive • Mammitte
Informatique • Laboratoire diagnostique • Échographie
Radiographie • Homéopathie • Table hydraulique
Petits animaux
D^r Anne Cormier M.V., D^r Josée Dionne M.V.
D^r Lucie Larocque M.V.
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h
555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télec.: (418) 227-5496

Conseillers financiers

RENAUD & JACOB
Monique Jacob, C.A.
Aline Drouin Rodrigue, C.G.A.
11289, 1re Avenue
Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 2C2
(418) 228-3308
(418) 228-1393 Fax

Pour une fois, profitez donc du coût de la vie.

OBTENEZ
UN TAUX DE
FINANCEMENT DE

1,9%[†]

À L'ACHAT, JUSQU'À
48 MOIS SUR TOUTES
LES MAZDA 1999 EN STOCK



Mazda Protégé : Lauréate du Prix des voitures de l'Année 1999 de l'AJAC



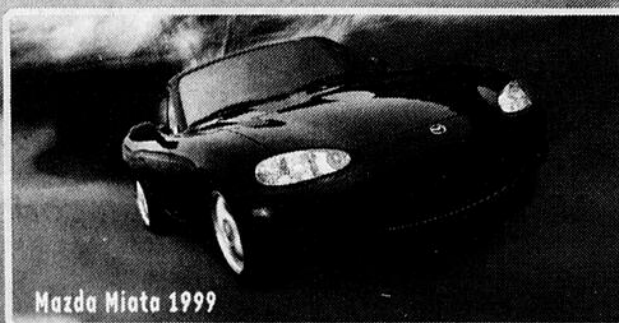
Mazda Protégé 1999



Camionnette Mazda de série B 4 portes 1999



Mazda 626 1999



Mazda Miata 1999



Mazda Millenia S 1999

Coup de foudre! Coup de fougue!



Les concessionnaires Mazda du Québec

Visitez notre site WEB à www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda 1999 neuves en stock chez les concessionnaires. † Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10 000\$ au taux de 1,9%; 48 paiements de 216,52\$; coût d'emprunt de 392,96\$; total à payer de 10 392,96\$. Cette offre n'est pas disponible sur l'édition limitée du 10^e anniversaire de la Mazda Miata 1999. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres de location également disponibles.

Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée à compter du 3 septembre 1999.

AS AUTOMOBILES SITELLE INC.

15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est

228-4815

Junior BB

Dans la Ligue de hockey Junior BB Beauce-Frontenac, vendredi dernier, **Sylvain Carboneau** a amassé un but et deux aides pour conduire les Diablos de Lac-Etchemin à une victoire de 8-3 sur Saint-Gédéon. **Simon Poulin** a compté deux buts pour les perdants.

Samedi, **Martin Poulin** a inscrit deux buts et amassé deux aides pour permettre à Saint-Éphrem de l'emporter 6-5 sur Coleraine. **Sylvain Roy** a aussi amassé un but et deux aides.

Au même moment, le bar La Grille de l'entraîneur **Stéphane Poulin** disposait de Lac-Etchemin par 4-2. **Tony Maheux** a trouvé le fond du filet à deux reprises alors que **Dany Gagnon** amassait un but et une aide.

Dimanche, les Aigles de Black Lake ont pris la mesure de Saint-Éphrem au compte de 7-6. **Vincent Lemieux** a compté un but et amassé deux aides dans la défaite.

Hockey olympique

La Ligue de hockey olympique de Beauceville a entrepris ses activités en fin de semaine dernière. Le circuit compte quatre formations: Saint-Odilon, Saint-Georges, le Paris-Pier et le Serge Duval Physio de Beauceville. Ce circuit compte plusieurs anciens joueurs de la LDB dont **Pierre Lessard**, **Martin Laroche**, **Sébastien Champagne**, **Mario Poulin** et **Patrice Poulin**. Il offre un calibre intéressant. Les rencontres sont disputées les vendredis soirs à 19h et 21h.

Cross-country

Deux Beaucerons ont pris part au cross-country de l'Université McGill samedi dernier, où 150 coureurs étaient de la partie. **Yvan Lachance** de Saint-Georges a été le meilleur avec une 27^e position après avoir couru les six kilomètres en un temps de 19:49. **Guillaume Roy** de Saint-Prosper, athlète qui porte aussi les couleurs de l'Université Laval, a pris le 37^e rang avec un chrono de 20:02.

Hockey-Cosom

La ligue de hockey cosom Beauce est à la recherche de joueurs ou d'équipes pour la saison débutant le 10 octobre. Les parties ont lieu le dimanche matin, de 9h à 12h. À noter que la ligue aura des arbitres réguliers cette année. Information/inscription: **Vincent Quirion** (228-6997), au plus tard le 3 octobre.

Destination Pêche

Un site sur la pêche sportive vient d'être lancé sur Internet. Le site Destination Pêche contient une multitude d'informations allant des leurres aux destinations de pêche. L'adresse du site est le www.destination-peche.com/.

Service des Loisirs et de la Culture

VILLE DE SAINT-GEORGES • Tél.: 228-8155 - Fax: 227-6480



ACTIVITÉS AU PROGRAMME - SEMAINE DU 24 SEPT. AU 2 OCT. 99

HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX

Lundi au vend.: 8h à 12h / 13h à 16h

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

• Heures d'ouverture
Lundi: Fermé
Mardi au vendredi: 13h30 à 20h00
Samedi et dimanche: 12h30 à 17h00
Adresse internet:
<http://www.bibliotheques.qc.ca/bsg>

PATINAGE LIBRE AU PALAIS DES SPORTS

Samedi 25 sept. de 10h à 11h
Vendredi 1er oct. de 15h30 à 17h
Samedi 2 oct. de 10h à 11h

HOCKEY LIBRE AU PALAIS DES SPORTS

Mardi 28 sept. de 13h30 à 14h30
Coût: 3,50\$/personne.

BADMINTON PUBLIC POLYVALENTE ST-GEORGES

Lundi au vendredi 19h30 à 22h30
Samedi 14h00 à 16h00
Dimanche 14h à 16h et 19h à 22h

Coût: Carte-Loisirs Gratuit
Autres 8\$/heure/terrain
Pour réservations: 228-8155

BAIN LIBRE POLYVALENTE ST-GEORGES

Merc. au vend. 20h00 à 22h30
(corridor installé merc. et jeudi à 20h30)

Samedi 14h00 à 16h00
Dimanche 14h à 16h et 19h à 22h
(corridor installé à 20h30)

Coût: Carte-Loisirs Gratuit
Enfants 2 ans et - 1,50\$
Enfants (17 ans et -) 1,50\$
Adultes (18 ans et +) 3,50\$

ACTIVITÉS À VENIR

-Société de Généalogie de la Beauce:
Tous les 2e et 4e dimanches de chaque mois à 13h30 niveau 2, de la bibliothèque municipale. Inf.: Thérèse G. Doyon, 228-9336

-Match de hockey de la L.B.B.F.:
Vendredi le 1er octobre 1999:
East-Broughton VS L'Impact

-Match de hockey semi-professionnel:
Samedi le 2 octobre 1999:
Sorel VS Le Garaga

NUMÉROS DE TÉLÉPHONES À RETENIR POUR INFORMATIONS

-Horaire journalier 228-2091
-Bibliothèque Municipale 226-2271
-Service des Loisirs et de la Culture 228-8155
Ces numéros sont accessibles aux heures d'opération seulement.

273005

Finis l'attente. C'est le temps de bouger



Meilleure voiture de sa catégorie selon l'AJAC

55\$ par semaine + taxes

LOCATION SCOTIA PLUS

0 COMPTANT, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Coup de foudre! Coup de fougue!



AUTOMOBILES SITTELE INC
15300, boul. Lacroix
Saint-Georges-Est 228-4815

273394-1


L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCHE NOUVELLE 25 SEPTEMBRE 1999 - PAGE 31

Carol est bien fier!
Carol Veilleux de Saint-Georges est bien fier de son avion miniature de type *Bonanza* et il tenait à tout prix à ce qu'on le prenne en photo lors de notre passage au pageant aérien. Carol aime bien tirer la pipe à ses collègues en disant qu'il n'a mis que quelques heures (environ quatre) pour monter son avion alors qu'il en faut généralement 200 pour faire le même travail. «J'ai trouvé sur Internet un modèle assemblé à l'avance et je l'ai fait venir», rigole le sympathique Carol en se moquant des autres membres du club Phoenix. Ce qu'il a omis de nous dire, c'est qu'il ne vole cependant pas encore avec son petit bijou...




Bravo les U-13!
L'équipe U-13, de soccer féminin Pee-Wee, s'est méritée la médaille d'or au tournoi récréatif de Longueuil, les 14-15 août derniers. Leurs consœurs du Bantam (U-15) se sont aussi signalées au tournoi de Victoriaville, en se méritant l'argent.





Un carrossier d'expérience depuis près de 40 ans

Garage ANDRÉA ROY INC.



VOITURES D'OCCASIONS
Bon choix de véhicules à bas kilométrage et garantie

- 99-Chevrolet CAVALIER, rouge, 2 p., man., 5,829 km
- 98-TOYOTA COROLLA, 4 p., aut., vert, 29,730 km
- 98-FORD ESCORT, rouge, 2 p., manuelle, 17,200 km
- 98-Chevrolet CAVALIER, or, 4 portes, aut., 19,300 km
- 98-DODGE STRATUS, vert, 4 p., aut., a/c, 35,500 km
- 97-NEON, 4 p., mauve, aut., a/c, 29,000 km
- 96-Cadillac DEVILLE, gris, 4 p., équipé au complet, 57,065 km
- 94-VOLKS JETTA, 4 p., man., rouge, 193,860 km
- 94-FORD F150, rouge, aut., 154,971 km
- 77-Dodge Ram Charger, noir, 2 p., aut., 4 x 4

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

Après une bonne réparation, une bonne protection

Antirouille complet 6150\$

Prenez rendez-vous maintenant

480, 90^e Rue, St-Georges
228-2257

273083-1

Petites annonces

3 FAÇONS DE PROCÉDER - Par la poste, C.P. 158, Saint-Georges Est, G5Y 2E4
- À nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges - Tél.: 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091



MAISONS À VENDRE

A PRIX ABORDABLE maison style bungalow, grand terrain, 3 remises, ds la 159e Rue, 67,000\$. Inf. 228-1389.

A VENDRE Beauveville petite maison propre, bien située, prix à disc. 774-9174 jour.

A VENDRE OU ÉCHANGER

superbe résidence construction supérieure, située au 1435-39e rue Nord St-Georges Ouest, prix réduit 199,000\$. 227-2061, 227-3024.

A VENDRE OU ÉCHANGER

superbe résidence construction supérieure, située au 1435-39e rue Nord St-Georges Ouest, prix réduit 199,000\$. 227-2061, 227-3024.

BEAUVEVILLE EST maison 2-étages, au 516 9e ave de Léry, piscine, remise, chauffage électr./bois, libre imméd. transfert. 228-1059, 774-5258.

CHALET à St-Louis, const. 1993, meublé, puit puisard, électricité, remise, endroit idéal pour la chasse, 16500\$. Inf. 228-1982.

CHALET A VENDRE grand lac St-François accès direct au lac près de la rivière sauvage, descente bateau, remise. 228-6059.

CHALET A VENDRE

4 saisons en bordure du lac Abénakis St-Aurèle, tous les services, eau, égout, câble. 418-593-3943, 819-752-4033, 819-758-9160.

CHALET habitable à l'année 2-chambres, s.bain, meublé, foyer, vue magnifique sur le lac, garage à bateau, pédalo, remise. Sur rendez-vous seulement 228-2145.

CHALET

à vendre, meublé, endroit paisible, lac privé, petit boisé, garage, à St-Théophile. Inf. 597-3767.

LAC RAQUETTE

CHALET à vendre sur le bord du lac, au 18, 2e Rue, Lac Raquette, St-Benoît.
Tél.: 228-7867 - (418) 682-0656

DUPLIX NEUF

à vendre (2) 5 1/2 très bien situé près Polyv.-Cimic, bonne location, idéal pour proprio occupant ou investisseur. 228-8307, 226-1429 pagel.

JUMELÉ NEUF A VENDRE prêt fin août, 2-chambres, end. tranquille, 315-132e rue (coin 3e-ave) St-Georges Est. 228-6464, 227-4663, cell 226-8205.

JUMELÉ RÉCENT

secteur Ouest, 3 chambres, 2s. bain, parc privé, non ch., non écl., non meub., 527\$/mois. 227-3024, 227-2061.

MAISON 2-1/2 étage, 5-chambres 2s.bain, électr./plomberie refait, rénovation int/ext. 2-remises, garage-16x30 chauffé, poss. revenu au sous-sol 3-1/2, prix en bas évaluation mun. 62-4e rue Ouest St-Martin. 382-3626 Patricia-Pascal.

MAISON 2-étages, 2-s.bain, s.lavage, 2-chambres, abri d'auto, terrain 97x71 avec arbre, haie cèdre, 775-143e rue St-Georges. 228-3169, 228-6207 Yvan.

MAISON 325 rue Principale St-Victor, 5-chambres, grande cour asphaltée, garage ext. porte double (ancienne maison Noel Lessard), 588-6578, 450-676-6603.

MAISON 5-chambres, 2s. bain, piscine creusée, chauff. d'appoint huile, poss. bureau à domicile, à proximité Cimic/Polyv. prix disc. Inf.: 228-9590.

MAISON à 20-minutes de St-Georges, la tranquillité assurée, très jolie, idéale pour jeune couple, à bas prix, cause mortalité. Rolland 597-3315.

MAISON à St-Simon Les Mines, 308 chemin Rivet, 50,000\$ négo. 774-4009 soir, 774-3333 jour Danielle.

MAISON A VENDRE St-Prospère près de l'arène maison rénoverée, plancher bois franc, remise 10x7 neuve, terrain 73x105. 594-6215.

MAISON et garage à St-Robert centre du village, maison 20x36, garage 24x50, terrain 165x94, chauffage huile, 38,000\$ à voir. 582-3419, 582-6111, 582-3801.

MAISON haute gamme arrière carrefour constr. 1998, 4 chambres, garage double, aire ouverte, terrain boisé etc...228-0063.

MAISON MOBILE

St-Evariste 10' x 52' avec patio, propre, prix 5500\$, doit être démenagé. Inf.: 418-459-3234.

MAISON NEUVE à vendre 3 chambres, céramique, garde-robe de cèdre, patio, terrain fini, au 631 162e rue St-Georges. 227-4226.

MAISON située centre-ville St-Georges 4 côtés briques, revenue au sous-sol, grand patio avec très belle vue, chauffage bi-énergie, 87,000\$. Inf.: 228-5383.

MAISON St-Côme, terrain 110x120, constr. 1984, 42x28, 2s. bain, sous-sol fini, patio sud, ent. asphaltée, remise 98 16x20, jeux pour enfants. 685-2057.

MAISON

Secteur carrefour-constr. 1994-abri d'auto direct, propriétaire-4 chambres, 2s. bain face au parc-s.s. fini 26'x36'-terrain 69'x120' façade brigue blanche. Soir/fin sem. 227-6145

PRIX RÉVISÉ sympathique bungalow, grande cour bordée cèdres, grand stat. abri d'auto, poêle combustion lente, patio, rangement cèdre, plancher bois-franc, 2s.bain, sous-sol aménagé, terrain paysager, 5-chambres, 1065-90e rue Est. 228-8172.

ST-CYRIEN maison 1-1/2-étage, entrée du village, avec garage, 3-chambres, cachet rustique, beaucoup de rénovation effectuée, terrain: 41,800\$ca., avec plantation, à-voir, 47,000\$. Mario Giguère Re-Max Avantage Inc. Courtier Immo.386-6223.

ST-GEORGES grand cottage 8-chambres, cachet antique, grand salon, piscine creusée, terrain:54,500\$ca., idéal pour projet résidence personne âgée ou professionnel, acheteur sérieux. Mario Giguère Re-Max Avantage Inc. Courtier Immo.386-6223.

TRES BEAU JUMELÉ

grand salon, s.dîner à aire ouverte, spacieux, très éclairé, garage int., impeccable, secteur tranquille, construction récente, libre, 470-167e rue St-Georges. 228-9268.

TRES BELLE ET GRANDE MAISON neuve à vendre ou à louer en brique, 2s. bain, très grand terrain Beauveville. Sandy Pomerleau 774-5510, 774-5311.

TRES BELLE MAISON 28x42, St-Martin, plancher bois franc et céramique, terrain 33,000 pl.ca., direct. du proprio, très bon prix. Inf.: 382-3612.

TRES BELLE MAISON 28x42, St-Martin, plancher bois franc et céramique, terrain 33,000 pl.ca., direct. du proprio, très bon prix. Inf.: 382-3612.

TRES GRANDE RESIDENCE

5-chambres, 2s.bain, 2-salons, très grand atelier travail, 2-garages, terrain 125x250, toit, sous-sol et recouvrement refaits, idéal pour petit commerce-garderie-famille d'accueil ou 2-logements, taxes peu élevées, adoucisseur d'eau neuf. Une visite vous convaincra. 227-4240.

À VENDRE

St-Georges Est
13305-1re Avenue

3 logements, situé
au 128-130^e Rue

3 logements, situé
au 140-130^e Rue

Pour informations : 774-6873

La Capitale
RIVE-SUD
La Capitale, vendre / La Capitale, vendre!

Patrick Rancourt
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

Marie-Claude Dallaire
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
226-4680

CM6174 - Nouveau - CONDO: Vous aimez vous sentir en vacances? Belle vue sur la ville, 2 c.c., 1 s. de bain + 1 salle d'eau. Soigné et charmant. Voisinage agréable. Prix 67,000\$

V-0628-BORD DE L'EAU! Chalet habitable à l'année. Grand terrain intime. Site exceptionnel. Pour vente rapide! FAITES VOTRE OFFRE...

CB2974-Pourquoi ne pas investir et vous loger par la même occasion! Édifice (3 étages, 6388 pl. ca.) 2 logements résidentiels et 2 commerciaux et possibilité d'un autre au rez-de-chaussée. Aussi garage ou atelier. Venez constater par vous-mêmes!

V-1822-Vaste propriété luxueuse à 10 minutes de St-Georges. 3 c.c., bois et céramique. Grandes pièces. Garage, piscine. Endroit calme. IL FAUT LA VOIR!

RB2972- Résidence à quelques minutes de St-Georges, maison de 40' x 28' sur un grand terrain, s-s aménagé avec foyer. Grande remise, abri d'auto double asphalté. Libre immédiatement. Téléphonez-moi pour une visite dès maintenant!

V-0868-SECTEUR SITELLES: Grande rés., 3 c.c., beau terrain, pas de voisin à l'arrière, secteur tranquille. AUBAINE: 82,500\$. Revenus au sous-sol.

RB6171-NOUVEAU ET PRIX RÉVISÉ! Maison en briques sur terrain de 200' x 100'; abri d'auto double longueur; patio, remise et garage de 28' x 45' x 16' de haut. Entrée pavée (environ 10 autos). Intéressant pour propriétaire de camions ou contracteur.

V-1752-AVEC REVENUS! 2 logements: 1 X 4-1/2, 1 X 8-1/2 pces et un local commercial. Bien situé sur la 1re Av., St-Georges. BAS PRIX: 78,000\$

A LOUER: Grand jumelé, St-Benoît = 435\$/m. Libre rapidement - Dénouement compris.

V-1692-Paroisse St-Georges; const. 92, terrain 120' x 135'. Une offre!

AUSI: Édifices industriels, commerces de différentes envergures et plusieurs autres résidences de tous les prix.

V-1652-Ancestrale à Beauveville; 5 c.c.
V-1852-St-Evariste: 15,300\$. À rénover!
V-1802-St-Prospère: 3 c.c., propre. 32,500\$
V-1702-St-Côme; 3 c.c.: 26,000\$ négociable

VOUS VOULEZ VENDRE??? JE VENDS...

Aussi carrière de concassé, terre à bois, garage, terrain en paroisse. Appelez-moi pour plus d'informations au 226-4680

Courtier Pro
Ls-Nazaire Poulin
Courtier immobilier agréé - 228-7005

JEAN-CLAUDE & MADELEINE LEBLOND
Ensemble pour mieux vous servir
228-5314

1000 - PRIX RÉDUIT - ST-GEORGES: Résidence de 3 c.c., en briques. Terrain de 7040 p.c.; abri d'auto. À côté du Cimic, Cégep, Polyvalente et du futur CLSC.

1017-EXCELLENTE OCCASION d'acheter votre résidence à St-Victor. 2 c.c.; extérieur entièrement rénové en 1991. Terrain de 7670 p.c. Magnifique vue sur la vallée du Bras. **TRES BON PRIX!**

1002-SECTEUR CARREFOUR A ST-GEORGES: Grand CONDO de 4-1/2 pièces; ch. de lavage indépendantes; balcon; vue sur la ville; très propre. Venez le voir!

TERRAINS en Paroisse et en Ville pour résidence.

DÉV. RÉSIDENTIEL de plus de 45 emplacements dans Ville St-Georges.

DEMI LOT déboisé à 7 kilomètres de St-Georges.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 273009

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849

COMMERCIAL
2089-1530, 90e Rue; Bâtisse commerciale 1800 p.c. de plancher, hauteur 9' 7", 1 porte de garage. **LIBRE! À VENDRE!** Acheteur cherche locataire.

INFORMEZ-VOUS
2081-ELLE A TOUT POUR ELLE! Secteur jeune, près d'un parc. Const. 1995, 3 c.c., 2 s. de bain, pas de voisin à l'arrière. Elle est libre!

2086-SECTEUR OUEST; Idéale comme première maison, confortable et fonctionnelle. Intérieur rénové.

LIBRE
2087-SECTEUR CARREFOUR; 3 c.c., 2 s. de bains, sous-sol aménagé avec salle familiale. Construction 1997.

2088-SECTEUR CARREFOUR; 3 chambres à coucher, intérieur rénové, piscine creusée.

2090-Secteur Carrefour; **JUMELÉ NEUF**
21 x 34, 2 chambres

2091-Secteur Ouest; **COTTAGE ANCIEN**
3 c.c., 1-1/2 s. de bain, intérieur rénové. Moins de 60,000\$

2092-Secteur Ouest; Grand BUNGALOW, près d'une école, 7 chambres à coucher. **LIBRE!**

À l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail.

Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288

150-ST-GEORGES EST, 130e rue, très beau jumelé, 3 chambres, abri d'auto, endroit tranquille.

642-ST-GEORGES O., 3 logements rénovés et supers propres, toujours loués, 1 x 5 1/2 pces et 2 x 3 1/2 pces, beau terrain, rentable. À VOIR

621-ST-GEORGES, 89e Rue, Carrefour, 1-1/2 étage, 5 chambres, terrain 105' x 115'. Aucune offre raisonnable refusée!

653-ST-GEORGES, résidence située en ville avec terre d'environ 21/4 x 61/2 arpents, chalet à l'arrière avec petit lac, très beau site.

651-ST-GEORGES, 155e rue, jumelé tout brique avec garage intérieur, terrain intime et très bien aménagé avec beaucoup de fleurs, piscine, remise. À voir.

668-BEAUVEVILLE, rue St-Charles, 11/2 étage, pièces spacieuses 4 chambres, bain tourbillon, foyer. Local commercial annexé à la maison. Très belle vue.

665-ENTRE ST-JOSEPH ET BEAUVEVILLE, superbe cottage centenaire, situé sur un magnifique terrain de 11.62 hectares, très beaux arbres, piscine creusée, garage, remise. À découvrir.

657-BEAUVEVILLE; Résidence avec logement au 2e étage; pièces spacieuses et bien décorées. Propriétaire pour moins que le prix d'un logement.

661-ST-ALFRED, grande résidence centre du village, plusieurs possibilités (maison avec logement, commerce, atelier, etc.)

669-ST-VICTOR, rue Doyon, bungalow 3 chambres avec local de 14' x 28' pouvant servir pour bureau, salon coiffure, garderie ou autres, beau terrain avec haies, remise et piscine.

CONDOMINIUMS À VENDRE
VISITE LIBRE DIMANCHE
LE 26 SEPTEMBRE DE 13h30 à 16h30

COMPLEXE DOMICILIAIRE

3615, 6^e Avenue O. Saint-Georges

- Un style architectural exclusif
- Piscine extérieure avec beaucoup d'espace vert
- Grand 4^{1/2} pièces luxueux avec balcon
- Garage intérieur
- Possibilité de 900', 1200' ou 1800' sur 1 étage ou 1300' sur 2 étages. Finition intérieure personnalisée, foyer au gaz naturel.

Possibilité de prendre votre maison en échange.

VISITE SUR RENDEZ-VOUS

LES CONSTRUCTIONS BINET INC. 228-1578

Inf.: **JEAN-LOUIS BONIN**
courtier immobilier 227-1242

WATERSIDE VILLAGE
Florida semi-détaché, salon, s.dîner, cuisinette, 2 chambres, 2-1/2 s. bain, florida room, constr. 1990, piscines, cours de tennis, s. communautaire, 80,000\$ US (meuble inclus). 613-745-4637.

IMMEUBLES À VENDRE

BLOCS 8&11-logements. 2e-ave St-Georges, facile à louer, vendu en partie meublé, bon revenu, idéal pour investisseur. Inf. Mario Giguère Re-Max Avantage Inc. Courtier Immo. 386-6223.

IMMEUBLE A REVENU 6-chambres sit. au 302-120e rue, évalué à 51,000\$, nous demandons 49,000\$ rapporte 810\$/mois, nous donnons l'ameublement. 227-1767.

IMMEUBLES A REVENU 3-log. de 4-1/2pi., à Ste-Aurèle, revenu: 810\$/mois, 69000\$. Inf. jour 593-3934.

AUTOS À VENDRE

1000\$ ET MOINS Tempo 1989 4p., autom.; Firefly 1992 2-p., autom.; Ford F150 autom.; Chevrolet S10 1988 man.; Optima 1988 4 p., auto. 685-3111, 226-4835.

MERCURY TOPAZ L à injection manuel, 2.3-litres, a/c, 4-à-hiver très bon état, radio-cassette, 650\$. 593-5352.

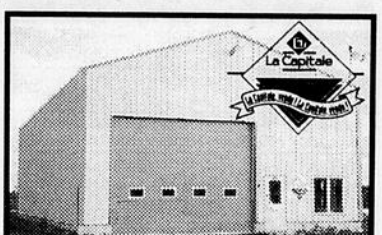
1991 CAVALIER Z24 noir, man., 3.1 litres, radio C.D. Après 17h30 594-8761.

1991 PONTIAC SUNBIRD GT man. 3.1-litres, moteur et freins neufs aucune tâche de rouille, toit ouvrant, mags, propre, 4200\$. Voir 382-3630.

1993 FORD MUSTANG LX vert mét. 5.0 litres, 5 vit., équipé au complet, très propre. Jacques 228-2077.

1994 CADILLAC SEVILLE STS 4p., blanc perle, équipé au complet, comme neuf, 95,000km, prix à discuter. Jacques 228-2077.

1994 CHRYSLER New Yorker 4p., 127,000km, coul. taupe, très propre, listé 11650\$ super aubaine 1 seul prix non négocié 7700\$. Particulier. 227-6032, 228-3871.



GAC-2878-GARAGE 36' x 72', hauteur 16', situé à St-Jean-de-la-Lande. Idéal pour camionneur ou endroit d'entrepôt. **ST-PROSPER:** Garage const. en 2 parties, mes. app. 43' x 51' et 21' x 28'.

Vous avez un commerce, une propriété ou bien un terrain À VENDRE... Je peux vous aider! Contactez-moi au 267-4570, Joëlle Morin, agent immobilier affilié. Site internet: www.lacapitale.com

1997 SUBARU LEGACY Outback, 68,500km, traction 4x4 intégral, autom., tout équipé, attelage, vitre teintée. 774-2385.

1998 HONDA ACCORD 39,000km, noir, tout équipé, balance garantie 1-1/2 an, 18,800\$. 228-9559 laissez message.

2 FORD TEMPO 1987-1988, à vendre pour route ou pièces, très bonne mec. 300\$/ch ou 500\$/2. 485-6375.

2 PICK-UP Ford 1994, 94,000km, vert, 7000\$. 1996 104,000km, blanc/bleu 9000\$. 418-338-2377, 418-338-4211.

4X4 BRONCO 1984, 92,000km, mec. A-1, 1650\$. support (rack) tout usage (bateau) pr Ford Ranger king cab. 175\$. 228-5749.

4X4 FLARE SIDE (ailes bombées) 1994 Ford tout équipé, a/c, 119,000km, 14,500\$ négo. Jour 227-7379, soir 228-7965 Steeve..

A VENDRE OU ÉCHANGER van Voyageur 1989, 2300\$. Swift 1989, Fiero 1988. Inf.: 228-8137.

ATTENTION Vous cherchez des pièces usagées d'auto et Pick-up. Nous avons une bonne inventaire tel que: moteur, transmission, différentiel, radiateur, portes, capot, aile, pièces de

conduite, pneus 12-13-14-15-16- ainsi que roues. Le tout à prix avantageux. 227-3345.

AUBAINE Ford Probe 1989, super propre, 2p., 5 vit., man., 1475\$ échange accepté. Inf. 228-4064.

AUTO A VENDRE Motorisé Dodge 24' couche 8 personnes, avient cuisinette 5900\$. Tél: 228-3368 ou 228-8618

AUTO TRANSFERT Hyundai-Accent 1998, autom., coul. prune du matin, 2p., 35,000km, démarreur, syst. anti-vol, burnage, déflecteur, location 260.22\$/mois taxes comprises, bail se terminant mars-2002, raison manque de travail, personne sérieuse seulement. 382-5718, paget 227-2266 laissez message.

273025-026-027-1

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier Immobilier Agréé

228-1991

8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ

594-5378
226-7391



Adèle Leblanc
COURTIER
AFFILIÉ
226-7016
*Grand Maître Vendeur**



JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290



4004-St-Georges Est, secteur du Cimic, moderne, 4 ch. pour étudiants au sous-sol. Tous loués.



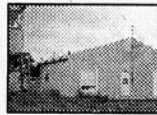
VENDU
4001-Morissette Station, cottage 3 ch. à c., extérieur rénové, intérieur en bois.



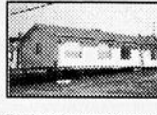
4002-Ste-Aurèle, maison 11/2 étage, 3 ch. à c., très bien située.



3093-St-Benjamin, cottage en partie rénové, grand terrain, garage 24 x 40, idéal pour travailleur artisan.



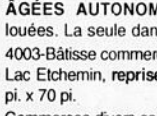
4005-Bâtisse commerciale à St-Jean-de-la-Lande, bâtisse de 40 x 80.



4000-Bâtisse de 19 pi. x 55 pi. prête à être démenagée.



3043-Bâtisse commerciale située au limite de Notre-Dame-des-Pins et St-Georges, grande surface de plancher. Faites une offre!



3061-RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES; 9 chambres, toutes louées. La seule dans cette municipalité.



4003-Bâtisse commerciale située, parc Industriel de Lac Etchemin, reprise de finance, bâtisse de 110 pi. x 70 pi.

Commerces divers secteur Beauce.



7123-La campagne à 8 min. de Saint-Georges; moderne, 1994, 3 ch. à c., grand terrain avec belle intimité!



7124-Sect. Carrefour, bungalow 3 ch. à c. même plancher, terrain paysager, piscine hors-terre.



7067-SECTEUR SITTELLES; rés. 1997, 4 ch. à c., 2 salles de bains, chauffage thermo-pompe, air clim., piscine h-terre. **PRIX REVISÉ!**



7093-À 10 MIN. du Centre-Ville St-Georges; Canadienne, 3 ch. à c. + 2 ch. à c. au s.-sol, grande salle familiale, 2 s. bains, 2 garages. **TRANSFERT! (79,900\$)**



7126-LES JARDINS D'EN HAUT (Secteur Ouest); Résidence de prestige, const. 1998 de qualité supérieure. Offrant le confort, l'espace et la stabilité.



4862-ST-PROSPER, paroisse, très beau cottage sur site unique, 2 s. de bains, 2 patios, garage double isolé. **Cause de vente: TRANSFERT**



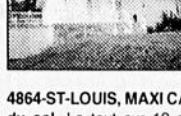
4861-STE-ROSE, village, ancienne très bien située. Beau terrain, garage double, 3 ch. à c., entrée de sous-sol... **Fais ton offre!**



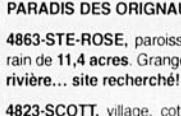
4860-STE-GERMAINE, paroisse, bungalow + garage isolé pour machineries + abri d'auto fermé. Grand terrain tout aménagé. **Viens faire ton offre!**



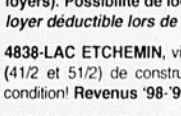
4857-STE-JUSTINE, paroisse, bungalow refait à neuf après incendie (1997). Grandes pièces, grand patio, terrain aménagé. **PRIX POUR VENDRE!**



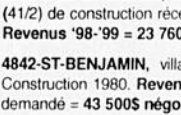
4864-ST-LOUIS, MAXI CACHE de (16 x 16) à 22 pi. du sol. Le tout sur 10 acres de terrain. Petit lac. **PARADIS DES ORIGINAUX.**



4863-STE-ROSE, paroisse, petit bungalow sur terrain de 11,4 acres. Grange, poulailler, garage, boisé, rivière... **site recherché!**



4823-SCOTT, village, cottage + mini bungalow. (3 loyers). Possibilité de location/achat... (partie du loyer déductible lors de l'achat.)



4838-LAC ETCHEMIN, ville 6 luxueux logements (41/2 et 51/2) de construction récente. Excellente condition! **Revenus '98-'99 = 33 300\$.**



4839-LAC ETCHEMIN, ville 4 luxueux logements (41/2) de construction récente. Excellente condition! **Revenus '98-'99 = 23 760\$.**



4842-ST-BENJAMIN, village 2 logements (41/2) Construction 1980. **Revenus '98-'99 = 6 780\$.** Prix demandé = 43 500\$ négociable.

INFORME-TOI! 594-5290

MAISON À VENDRE À SAINT-CÔME

Maison 36 x 26, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains sous-sol fini, autre partie 16 x 16 possibilité de petit commerce dans la maison.

8? 500\$



LIBRE IMMÉDIATEMENT
226-3998

VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ... CONTACTEZ-MOI! • ESTIMATION GRATUITE

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
À l'achat d'une résidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.

343-Bâtisse Décor St-Georges à vendre ou à louer; 4219 pieds carrés par étage.

349-Près de l'hôpital; Complètement rénovée, très éclairée, grandes pièces. Libre rapidement. Beaucoup d'extras! **140,000\$**

356-St-Benoît Labre; vue sur le lac Raquette; bonne maison de 22' x 52', 3 c.c., piscine hors-terre; endroit tranquille, route asphaltée.

351-Près du Cégep, tennis, garderies, etc.; 32 x 44; idéal pour famille. **Prix: 89,000\$.** Fini de promener les enfants pour leurs activités.

363-Aubert-Gallion, 436, 25e Avenue; jolie résidence très éclairée, planchers bois franc. Libre rapidement.

367-Beauce-Sud - GARAGE DE MÉCANIQUE, avec gaz, possibilité de résidence, bon chiffre d'affaires. Conditions d'achat avantageuses.

371-BELLE GRANDE TERRE, 206 acres, avec bâtiments. Rang 9, St-Honoré.

J.M. LAGUEUX
courtier immobilier agréé
459-6255
459-6050

99-182-LA GUADELOUPE, 14e Avenue; très bonne MAISON offerte pour "le prix d'un loyer", bois à l'intérieur, grand terrain boisé paisible. **PRIX RÉDUIT!**

99-190-ST-HONORÉ - Nouveau mandat - Grand BUNGALOW en briques, 3 ch. au rez-de-chaussée, sous-sol fini, garage, abri, grand terrain de 42,500 pi. ca. **Le tout en excellent état. À voir!**

99-191-LA GUADELOUPE; BUNGALOW disponible dans secteur résidentiel.

LA GUADELOUPE; GARAGE de 26 x 36' sur terrain de 100' x 89'.

Nous disposons de lots à bois boisés et de plusieurs fonds de lots à partir de 18,000\$.

PICK-UP FORD F-350, 1957, à vendre au prix de 500\$

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
226-1936

768-PRES DE L'HOPITAL; construction en briques, 4 ch. à coucher, planchers bois franc, grandes pièces, garage, terrain bien aménagé.

803-CHALET; situé au Lac-des-Iles; habitable à l'année, avec garage intérieur, planchers bois franc. À un prix très abordable.

785-TERRAINS, situés près du Club de Golf, de petites à moyennes et à grandes superficies à vendre, zoné blanc, prix variables selon la grandeur du terrain.

795-SECTEUR CARREFOUR; très belle propriété, 1-1/2 étage, sous-sol demi-fini, grand terrain, foyer intérieur et extérieur, superbe vue sur la ville.

812-ÉRABLIÈRE; cabane à sucre, environ 1500 entailles, une partie sur tubulure, 1400 cordes de bois, sapins, épinettes, bois franc, site pour la chasse.

807-TERRAIN BOISÉ; près du Lac St-Charles; 0,30c du pied carré. **Prix d'aubaine!**

COMMERCIAL
813-Très grande résidence; PIGNON SUR RUE! Idéal pour professionnel. Informez-vous!

781-Aubert-Gallion; Avec 4 chambres à coucher. Endroit idéal pour une petite ferme.

810-50,000 pieds carrés; dont 300 pieds en façade, avec 100 érables sur l'ensemble du terrain. **TRÈS INTÉRESSANT!**

760-Maison de campagne; avec 4 chambres à coucher, bois franc. Cachet d'origine. Faut voir l'intérieur!

805-Paroisse; très belle résidence de construction récente, avec 2 c.c., bois franc au salon, sortie de cave ext., chauffage au bois.

697-St-Georges; 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, chauffage au bois, bien entretenu!

20 MIN. DE ST-GEORGES

SECTEUR CARREFOUR

FAITES UNE OFFRE!

273006-07

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1^{re} Avenue, 2^e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE RÉSIDENCE, COMMERCE, IMMEUBLE À REVENUS, TERRE, ETC... CONTACTEZ-NOUS!



RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228



SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293



CLAIRMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161



R-522-SECTEUR DES SITTELES; 5 ch., extérieur en brique, terrain 90' x 195'



R-488-ST-GEORGES; 4 chambres, foyer, 2 garages, grand terrain.



L-492-SAINTE-GEORGES; 2 logements, bons revenus. Idéal pour un placement!



R-519-Jolie RÉSIDENCE rénovée; chaudière, élec. et bois, garage et remise isolée avec élec. Secteur Ouest. 58,000\$



R-506-Très bonne RÉSIDENCE; tout briques, 5 ch., 2 s. de bain, beau terrain intime. Près du "Centre Victor Cloutier". Seulement 89,500\$.



R-469-CONST. 90; sous-sol avec 2 entrées extérieures; terrain de 25,450 p.c. RÉDUIT À 65,000\$. St-Martin.



PETITE MAISON CAMPAGNE; idéal pour maison d'été ou chalet, avec hangar et grange. Terrain 165 x 200 p.c.



L-505-143e Rue, St-Georges; 2 logs de 5-1/2, très propres, idéal pour propriétaire occupant; près des services.



R-509-Notre-Dame-des-Pins; Maisons en rangée (2) seulement, faites vite! Super isolée, taxes peu élevées, aucune taxe foncière sur la maison avant 1^{er} janvier 2001.

2 BEAUX TERRAINS en Paroisse, rue asphaltée, bornés, beaucoup d'arbres, 45,000 et 80,000 p.c.

Je suis intéressé à prendre vos mandats pour la vente de votre maison, condo, terre. Faites-moi confiance! 774-3161, 225-7286

DIVERS: • COMMERCE de restauration avec poste à essence et résidence, situé dans la région • TERRE pour développement • RÉSIDENCE avec local commercial sur le boulevard Lacroix.

AUSSI: MAISON de campagne • CHALETS • IMMEUBLES À REVENUS • BÂTIMES commerciale et industrielle • GARAGE • COMMERCES • TERRAINS résidentiel et multifamilial...

AUTO USAGÉ à louer à la journée ou à la semaine, aussi à vendre auto Dodge Spirit 1990 et Firefly 1991. 227-3792, cell 226-5314.

AUTOS Avoir besoin d'une voiture aucun crédit refusé! Solution! Location avec privilège d'achat. Condition: permis de conduire + assurance, dépôt minimum. Continental Location 450-446-2800.

AUTOS Escort Lx 1994 4p., autom., 102,000km, 5900\$; Scoupe 1991 104,000km, autom., 2-Shadow 1990, 4p., autom., 2500\$; Cavalier-RS 1990, 139,000km, 4-cyl., 2p., autom., 2500\$; Firefly-1994, 157,000km, man.; Civic-1990, 232,000km, man.; Ford-Tempo-L 1990, 128,000km, 2350\$; Topaz-1991, 117,000km, 2500\$; Dodge RMV 1986, 318 autom.; Dodge Ram 1981; Case DC4 1951; Dynasty-1989, 2100\$; Jeep-Cherokee 1985 650\$, besoin réparation; Le-Baron 1985 familial, 113,000km, 950\$; Reliant 1983, 450\$. 685-3757.

AUTOS Van-Lumina-1991-APV 142,000km 7-pass., Géo-Méto-1992-conv. 101,000km, Pick-Up-Ford-1990, moteur refait à neuf; Nissan-Micra-1990 4-roues-Kawasaki-1990, 3-autos-antique à refaire. Auto-B.Genes 1055-95e rue-Est 228-8336.

BLAZER 1987 4x4, bonne mec., amortisseur et joints de conduite neufs, 4 pneus d'hiver. Inf. 267-5988.

BOITE DE PICK-UP en fibre de verre blanc, 6' pour Ford Ranger. Inf.: 485-6438.

BOITE DE PICK-UP Ford 1996 8' pour 2 portes à gaz, avec lumière, 775\$. Inf.: 819-548-5429.

BUICK LE SABRE 1985, 170,000km, bon état, 4 pneus hiver, 4 pneus été, 850\$. Inf.: 226-4170.

BUICK Parc-Avenue 1981, 157,000km, exc. cond. jamais sortie l'hiver; tracteur à pelouse. 227-6738.

CAB DE PICK-UP GM 8'. Inf.: 228-4776.

CAMARO Z28 1981 jamais sorti l'hiver, moteur-350, 300hp, modifié, diff. 3.73, 4-vit., aussi 4-mags alumin. 13" pour Toyota-40S. Sylvain 227-4377.

CAMION FORD Super Duty 1995, moteur 7.3 litres diésel, 125,000km, avec boîte 7x11, winch hydraulique, PTO. Inf.: 427-3938.

CAMION king-cab GMC S15, 1989, très propre. Inf.: 459-6609.

CHEVROLET CAPRICE Classic Brougham 1987, 115,000km, en bon état, un seul proprio, prix à disc. Inf.: 418-483-5401.

CHEVROLET Cavalier RS 1991, 4-portes, automatique, 159,000km, très propre, bien entretenu, prix à discuter. soir 228-7582.

CHEVROLET CÉLEBRITY 1985, 4p., Pontiac 6000 1986. 272-1023. Pontiac Grand-Prix 1984 T-Top. 593-5375

CHEVROLET LUMINA Z34 1992, 96,000km, rouge, tout équipé, exc. cond., pneus été et hiver, 6500\$ négocié. 226-4998.

CHEVROLET MALIBU 1981, 128,000km, 2 portes. Inf.: 382-3343.

CHEVROLET MALIBU 1997, 49,000km, balance garantie, aussi poêle à bois de cuisine Bélanger. 594-8529.

CHIOTS Samoyed-Husky, pure race, 2-femelles, 3-mâles, 25\$. 9 semaines. Inf. 774-5131.

CHRYSLER LeBaron 1985, 2p., autom., 126,000km, très propre, 775\$; Chevrolet-Célébrity 1985 Euro-Sport 4p., autom., très propre, 875\$-négo. 228-4064, paget 774-7722.

DODGE CARAVAN 1990, V6, a/c, radio am/fm cass. muffleur neuf etc... très propre. Inf. 227-0816.

DODGE GRAND CARAVAN 1989 3.0 litres, 7 pass., 167,000km, 3800\$ négocié; Suzuki Swift 1989 4-cyl., man., 165,000km, 1800\$ négocié. 226-0266.

DODGE RAM 1/2 tonne 1996 4x4 king-cab a/c, boîte courte, très propre, balance garantie Chrysler; Ford Ranger 4x4 king-cab, autom. XLT, propre avec mag à voir; Ford F150 1989 4x4 6-cyl., très bonne cond. 5995\$. 227-3345.

DODGE RAM 4x4 1998, 4 portes, 22,000km. Inf.: 484-5644.

DODGE SHADOW 1993 4 p., autom., a/c, 61,000km. Inf.: 228-6495.

EXPLORER XLT 1992, 4p., tout équipé, balance garantie, 13,000\$ négocié. réduit à 11500\$ Inf.: 594-5579, 594-5350.

FAMILIAL MERCURY Sable 1989, 168,500km, 1 seul proprio, mec. bon ordre, prix raisonnable. 228-2698, 227-9323.

FORD AEROSTAR 1988 V6, autom, bonne mec., carr. propre, prêt pour l'hiver, à nég., recherche petit Pick-Up des années 1990. 594-6103.

FORD ESCORT 1987 autom., très propre, pour l'hiver 875\$; Hyundai Excel 1989, 2L, autom., prêt pour l'hiver, propre. 750\$. 227-3709, 227-0719.

FORD ESCORT LX 1997, coul. prune, 73,000km, autom., 4 portes, a/c, rég. vit., démarreur à distance, exc. condition, à voir, 10,000\$. 227-6616.

INFORMATION SPECIALE

Les Couvre-Planchers
MICHEL DEBLOIS INC.

DÉMÉNAGE

"LE CHOIX, LES PRIX ET LA QUALITÉ DU SERVICE C'EST ÇA LA VRAI DIFFÉRENCE!"

POUR CEUX QUI ONT DU FLAIR, VENEZ NOUS RENCONTRER À PARTIR DU 27 SEPTEMBRE

MICHEL DEBLOIS

VÉRONIQUE DEBLOIS

Bienvenue à tous!

VOICI LA BONNE ADRESSE EN RECOUVREMENT DE PLANCHER

760, 90^e Rue, Saint-Georges (voisin de l'Escale),
Route du Golf

Rés.: (418) 228-0560 Tél./Fax: (418) 226-4766

TAPIS - CÉRAMIQUE - PRÉLART - STORES - BOIS FRANC

Acheteurs de maisons...

Offrez-vous la qualité!

Les Résidences
PRO-FAB

Passez nous voir à notre centre de distribution de Saint-Georges

HORAIRE DES VISITES
Lundi, mardi, mercredi : 13 h à 19 h
Jeudi - vendredi : sur rendez-vous
Samedi-dimanche : 11 h à 17 h

Société des Sources

Projet domiciliaire
Chemin des Sources

Modèle 9937-A-1 **49 700\$**

Inventaire de terrains à bon prix

Choix de terrains bornés, cadastrés d'environ 100 X 163 pour 16,140 pi. car. et plus, à partir de 13 500\$.

ACCÈS

Au bout de la route de Contournement, première terre de la Municipalité Saint-Georges Est.

TAXES

Les taxes coûtent au tiers de celles de la ville; cette municipalité n'a pas de dettes.

EAU

Réseau d'aqueduc avec gros débit d'eau accepté par la CO ARRAKIS. Nous ne demandons aucune restriction d'arrosage durant les sécheresses.

AVANTAGES

Nous possédons des droits acquis qui permettent de faire un champ d'épuration normal au prix de 3500\$ au lieu de 8500\$. • Rues asphaltées, entretenues par la Municipalité.

À VISITER LA MAISON MODÈLE PRO-FAB
au 12855, 36^e Avenue Est.
Tél. et fax: 228-3466 - Rés.: 228-3788

FORD ESCORT man., 1995, LX familial, air, 73,000km, 6800\$. 484-1997 le soir.

FORD FESTIVA 1992, 4-cyl., 5-vit., 202,000km, très propre, bonne cond., très économique 1800\$; Ford Festiva 1989 pour pièces 275\$. 227-8039 soir.

FORD MUSTANG 1987 LX 5 litres, man., noir, 129,000km, 4700\$. Inf.: 383-3361 soir.

FORD MUSTANG spécial LX Sport 1984 5.0 litres, 4 barils. Faut voir! André Martel Courcelles 418-483-5811.

FORD RANGER 1987 XLT autom., 139,000km, mec. A-1, bleu-gris, moteur 2.9 mec. A-1; 1-trailer pour autoneige/4-roues. Après 17h00 382-3024.

FORD RANGER XLT 1985 4x4 avec cab. moteur 2.8, 90,000km, bonne cond. 594-5409.

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauceville Oues'
774-9389

99-CAMRY LE, tout équipé, 5000 m • 19 800\$

99-HONDA ACCORD, tout équipé, 15,000 m • 21 800\$

98-TERCEL, 4 p., aut., 15,000 km • 11 800\$

98-HONDA CIVIC EX, à vendre 10,000 m

96-COROLLA DX, 4 p., aut., 68,000 km • 10 500\$

95-NISSAN PICK-UP, King Cab, 66,000 km • 14 800\$

VEHICULES LÉGÈREMENT ACCIDENTÉS

99-TERCEL CE, 4 p., manuel, 16,000 km • 6 800\$

99-DODGE DAKOTA King Cab, 1156 m. • 10 500\$

99-TERCEL CE aut., 4 p., 5100 km • 6 200\$

98-VOLKS NEW BEETLE mag, tout équipé • 13 900\$

97-TERCEL CE aut., 4 p., 50,000 km • 5 800\$

97-FORD XLT, king cab, 4x4, 53,900 km • 12 800\$

97-TERCEL CE 4 p., aut., 35,000 km • 5 600\$

97-CIVIC, 2 p., coupé, **VENDU**

95-TERCEL, 2 p., rouge, 5 v., 35,000 km • 3 500\$

95-TERCEL SX, 2 p., aut., 180,000 km • 2 650\$

95-TERCEL CE 2 p., rouge, 5 v., 83,000 km • 3 200\$

GARAGE

C. DOYON LTÉE

370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

99-CHEVROLET CAVALIER LS, 4 p., noir, aut., tout équipé, 12,000 km • 13,200\$

99-CHEV. CAVALIER Z-24, blanc, man., tout équipé, toit ouvrant élec., 10,500 km • 13,950\$

99-PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., gris argent, V6, tout équipé, 11,000 km • 17,450\$

99-SUNFIRE GT, blanc, man., tout équipé, toit ouvrant élec., 1800 km • 14,250\$

99-PONTIAC GRAND AM GT, noir, 2 p., aut., V6, tout équipé, 10,500 km • 19,250\$

99-SUNFIRE GTX, 2 p., noir, aut., air clim., cass., 6500 km • 12,550\$

99-ESCORT, 4 p., aut., air clim., cassette, 3000 km • 11,450\$

98-CHEV. CAVALIER Z-22, noir, man., air clim., cass., 28,000 km • 10,850\$

98-PONTIAC SUNFIRE, 4 p., rouge, aut., air clim., cass., 12,000 km • 11,250\$

97-CAVALIER, 2 p., beige, aut., air clim., cass., 28,000 km • 9,650\$

97-SUNFIRE, 4 p., beige, aut., air clim., cass., 25,000 km • 10,250\$

97-SUNFIRE GT, 2 p., noir, manuel, tout équipé, 30,500 km • 10,950\$

PLUS DE 50 AUTOS: 97-98-99 en inventaire etc...

• OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE •
-Toutes ces autos ont été accidentées légèrement
-Garantie de 1 an ou 20,000 km pare-choc à pare-choc
-Ont été inspectées par la Société assurance-auto Québec

273391

Aucun échange accepté



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

Ayez vos photos et texte - Seulement 28,50\$

NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN

228-8858

Directement du prop.



Au 17085, boul. Lacroix (Jersey Mills), St-Georges. Maison très propre, 4 c.c., plus garage séparé, isolé, pouvant servir de 2e petit logement. Grand terrain avec de beaux arbres et 2 entrées asphaltées. Exempt de TPS et TVQ.

Tél.: 228-3663 ou 418-652-0438

270486-7

JEEP CJ-7 1979



Manuel, brun, 120,000 km, moteur V8-304, carb. Holley 4BBL avec "headers + cams", body lift de 3", pneus de 33", 2 toits, 4 phares KC avec "fog lights", volant ajustable.

Inf.: 227-4892 ou 774-6590

273097-1

MAISON SPACIEUSE À VENDRE



Située dans centre-ville au 345, 124e rue, Saint-Georges Est (face à l'église l'Assomption), 2 étages, sous-sol fini, avec beaucoup de commodités, 5 chambres, garage, grand terrain, patio. Pourrait convenir pour centre d'accueil, bureaux, "site du passant", "Bed and breakfast". Visite en tout temps le soir pour acheteur sérieux. Tél.: 228-2713.

268956-12

REMISES



Nous fabriquons tous les modèles et les grandeurs de remises. Aussi gazebos et chalet en cèdre à vendre. Inf.: 594-6210 ou 594-8031

263908-23

REPRISE DE FINANCE



Vente d'immeuble à 2 logements situé au 195, 197 20e Rue, St-Georges.

Inf.: Maurice Bilodeau ou Clermont Bureau 228-5527

272550-3

MAISON À VENDRE

PRIX RÉDUIT



3 chambres + 1 chambre de lavage, chauffage électrique & bois, remise, patio, terrain bien aménagé avec abri d'auto. 16 000, 6e av., St-Georges Est.

Tél.: 227-4040

272961-2

DIRECT DU PROPRIÉTAIRE



Situé au 632, 10e rue Est, la Guadeloupe maison 28 x 40 très propre fini en brique 4 c.c. plus chambre de lavage avec garage sur un terrain 90 x 336, beaux arbres, haie de cèdres, jardin et pommiers.

Pour inf.: 418-459-6574

273036-1

DIRECTEMENT DU PROP.



À qui la chance? À vendre maison de campagne avec une remise située à St-Simon, à prix abordable. Inf.: 227-8464 ou 387-4336

273405-1

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Superbe maison en paroisse avec vue imprenable sur la ville. 3 chambres à coucher, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Garage double entrée au sous-sol avec un 2e garage. À voir...

Pour inf.: 227-1250 ou 226-6099

273424-1

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Jolie maison avec terrain bien aménagé, située derrière le Carrefour au 645, 79e Rue, 3 c.c., plancher bois franc. Abri d'auto, entrée au sous-sol, 2 patios, 1994.

Inf.: 228-7744 ou cell.: 386-6042

273433-1

97-NÉON EX



2 p., manuel, 59 000 km avec garantie.

Spécial 7 900.\$ 37.67\$/sem.

Achat, rachat Desjardins

ENTREPRISES P.E. JACQUES
8900, boul. Lacroix, St-Georges
(face au McDonald) / 227-3345

273434-1

FORD TAURUS GL 1992 tout équipé, très bonne cond., très propre, méc. A-1, spécial 3995\$. Oldsmobile Cutlass Sierra 1990, propre, 2495\$. Oldsmobile Cutlass Sierra 1989 4p., 1250\$. Ford Escort 1990 autom., 200,000km 995\$. Volks Jetta 1986, 245,000km, 995\$. Oldsmobile Firenza 1987 4-cyl., autom., 138,000km, 850\$. 227-3345.

FORD Winstar 1996 tout équipé, très propre, 7-places, moteur V6 3.8 spécial 15,495\$ ou par semaine achat rachat Desjardins, Plymouth Grand Voyager 1992 V6 3.3 tout équipé, spécial 7900\$. Plymouth Voyager 1991 7-places, très propre, 5900\$. Plymouth-Voyager 1987 7-places V6, spécial 2995\$. 227-3345.

FORD-FESTIVA 1989 183,000km, transm. man 4-vit. bonne cond., 1100\$. Olds-Cutlass Sierra GT 1986, 220,000km, moteur 3.8-litres, autom. au plancher, tout équipé, 600\$. 582-6321.

FOX

pour bricoleur, mécanique en bon état, doit vendre. 228-8554 ou 228-2500.

GMC SLE 1996 king cab 4x4, tout équipé, rouge, 87,000km, 21,900\$. Inf.: 685-3111, 226-4835

GOLF GTI 1986, man., pas de rouille, 1800\$ nég. Inf.: 226-3721.

GRAND AM 1994 79,000km, très propre, prix à disc. Après 18h00 594-8344.

HONDA ACCORD 1987, 4 pneus hiver inclus, bon état, 950\$. Inf.: 228-8848.

HONDA ACCORD 1990 4p., tout équipé, autom., très propre, 5000\$. 594-8436, 228-0026.

HONDA CIVIC 1996 LX 4p., autom., très propre, achat rachat Desjardins, Dodge Stratus 1997, très propre, autom., a/c, 11,995\$ ou achat rachat Desjardins, Pontiac Sunfire 1996 GTX seulement 21,000km, spécial 8900\$. Cadillac Fleetwood 1989 (gros modèle) très propre, spécial 7495\$. 227-3345.

HONDA CIVIC LX spécial 1994, 4 portes, autom., avec anti-vol, démarreur à distance, a/c, 7000\$. André Martel Courcelles 418-483-5811.

HONDA CIVIC SI 1997, 50,000km, tout équipé, vert forêt, manuel. Inf.: 484-3334.

HYUNDAI ACCENT 1998 autom., très propre, balance garantie Hyundai spécial 9495\$. Chevrolet Cavalier 1997 222 autom., très propre, à voir; Dodge Néon 1997 seulement 59,000km, très propre, 7995\$. Geo Metro 1996 autom., très propre, 4p., 4-cyl., 8995\$. Dodge Colt 200GT 1990 très propre, seulement 125,000km, 3300\$. 227-3345.

JEEP CHEROKEE LAREDO

1992, 4x4, 4p., 6 cyl., a/c, 127,000km, très propre, 11,000\$. Inf.: 227-2883.

JEEP CJ5 1967, 4-cyl., man., 4x4, pour pièces ou route, 450\$. 593-5083.

JEEP GRAND CHEROKEE 1999 24,900km, tout équipé, garantie jusqu'en janvier 2002 à voir, Oldsmobile Intrigue 1999 tout équipé, très propre, garantie GMC, Ford Contour 1998 V6 avec mag et aileron, tout équipé, balance garantie Ford. 227-3345.

JEEP TJ 1997 noir, 54,000km, 4 pneus hiver, 2 toits. Inf.: semaine jour 226-0688, soir 227-7514.

JEEP WAGONEER 1990 4x4, A-1, pas de rouille, tout électrique, 175,000km, pneus hiver neufs, 6900\$. 382-3622 soir.

JEEP YJ 1990 6 cyl., man., 147,000km, 2 toits. Inf.: 582-6235.

JETTA 1992 turbo diesel, a/c, roue mag, toit ouvrant, 175,000km. Inf.: à l'heure des repas-soir 228-0087.

LIQUIDATION Toyota-Celica GTS 1989 man. 1500\$. Taurus s.w. 1990 1500\$. Nissan-Multi 1988 4x4 1500\$. Eagle-Vista 1992, man. 1500\$. Audy 4000\$ 1987 autom. 1000\$. 685-3111, 226-4835.

MAZDA PROTEGE

1991 LX, bleu, très propre, automatique, anti-rouille, démarreur à distance, toit protège calandre, méc. A-1, 3500\$. 227-6433 Sylvain.

MERCURY COUGAR 1999 25,000km, man., tout équipé, 17,500\$. Inf.: 418-427-2017, 427-2043.

MERCURY SABLE 1996, bas millage, garantie 3 ans, équipé au complet, état neuf. Inf.: 228-1103.

MOTORISÉ

Shasta 1991, bas millage, finition de luxe, exc. condition, 7-pneus neufs. 227-0737.

HÉBERT AUTO INC.

Plus de 40 véhicules en inventaire

96-FORD F150 • 17 995\$

aut., King Cab, 4 x 4, a/c, 8 cyl. "État neuf"

96-DODGE DAKOTA SPORT "A VOIR"

aut., King Cab, 4 x 4, a/c, 8 cyl. 57,000 km

95-SUZUKI SIDEKICK JX • 9 995\$

man., 4 x 4, convertible, mags, servo direction, 37,300 km

94-CHEVROLET BLAZER TAHOE • 14 995\$

aut., 4 p., 4.3 Vortec "full équipé" impeccable, 62,400 km

MUSTANG 1994 3.8 rouge, autom., 103,000km, siège, vitres et barres électr., a/c, brûlé, super propre. 484-3138 Sébastien

NEON 1995 autom., a/c, 19,500km. Inf.: 227-0449

NEON Highline sport, 1995, vert, 2.0L, 4p., transm. manuelle, air climatisé, verrouillage, miroir élect., mags, 120,000km, 5900\$. Après 17h00 774-3136.

CENTRE DU CAMION BEAUCEVILLE

Achat - Vente - Réparation
Voitures d'occasion

101, rue Labbé, Beauceville
774-4010 - cell.: 774-5684

99-FORD WINDSTAR 13 800\$

LX, 6000 m., full equip., acc. léger

98-HONDA CIVIC SI, coupé, 2 p., 20,000 km. Gar. Cie. auto, tout équipé, noir 14,995\$

97-DAKOTA SLT 4X4, King Cab, tout équipé, V8, 5 vit., acc. léger 13,500\$

97-SUZUKI SIDEKICK 4X4, 4 p., 69,000 km, garantie, 5 vitesses, 16,300\$

97-CHEV. BLAZER LX 4X4, 30 000 km, full équipé 21,500\$

96-BLAZER LS, 2p., 4x4, tout équipé, 55 000 km, auto., 4.3 Vortec 17,995\$

92-OLDSMOBILE 88 LS, tout équipé, 130,000 km, comme neuf, 4 p., 3.8 litres 8,795\$

89-PONTIAC TEMPEST, aut., propre 1,500\$

86-GMC - 1 tonne, 6.2 diesel, auto., doubles roues 2,500\$

86-TOYOTA 4X4, 4 cyl., man., mags, roll-bar 2,800\$

85-FORD F-350, avec plate-forme et wheel lift pour remorquage, 7.3 diesel refait à neuf 15,700\$

Garage Marcel Boucher & Fils Inc.

131, rue Principale, Saint-Benoît, Bce
Gar.: 228-9660 - Rés.: 227-1146

93-Honda Civic LX 4 cyl., 4 p., manuel * PRIX SPÉCIAL!

93-Chevrolet Cavalier 3.1 litres, manuel * PRIX SPÉCIAL!

92-Pontiac Grand Am full équip., 4 cyl., aut. * PRIX SPÉCIAL!

92-Chevrolet Lumina 3.1 très bonne cond. a.c. * PRIX SPÉCIAL!

91-Dodge Caravan 3l, bonne cond. PRIX SPÉCIAL!

88-Mercury Topaz 4 cyl., 2 portes, manuel * PRIX SPÉCIAL!

82-GMC Sierra 1500, 305, automatique * PRIX SPÉCIAL!

79-Cadillac Seville, 8 cyl., 4 p., bonne cond. * PRIX SPÉCIAL!

Baillargeon Auto enr.

228-9718
1395, boul. Dionne, Saint-Georges

97-ESCORT LX Sport aut., bien équipé.

97-HONDA CIVIC LX 4 p., man.

96-TOYOTA COROLLA DX PLUS 4 p., aut.

95-PLYMOUTH COLT GL automatique

95-PLYMOUTH NÉON aut., air, 4 portes

94-PONTIAC FIREFLY 5 p., aut.

94-DODGE SHADOW, 4 p., aut.

93-PONTIAC SUNBIRD, 2 p., man.

93-CAVALIER 4 p., aut.

93-HYUNDAI ÉLENTRA 4 p., man.

92-HONDA CIVIC LX, 4 p., aut.

92-DODGE COLT, manuel

91-FORD AÉROSTAR XL SPORT, 7 passagers

90-NISSAN SENTRA, 4 p., aut.

Beaucoup d'autres choix en inventaire!

CLAUDE CARRIER, prop.

rés.: 228-7892

RÉAL LESSARD, conseiller

Les Moteurs de Précision

J.P.
REUSINAGE COMPLET DE
MOTEURS (GAZ ET DIESEL)

690, 42e rue Nord, St-Georges 228-0008
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À MIDI

PICK-UP Ranger XL 1994, 3.0-l., 80,000km, roll bar, marche-pieds, démarreur, 4-pneus hiver neufs. 774-6046.

PICK-UP Ranger XLT 1987 autom., spéciale moteur 5.0 litres, comme neuf. 3800\$. André Martel Courcelles 418-483-5811.

PICK-UP Ranger XLT 4x4 king cab, 1997, man., air clim., rég. de vit. Inf.: 594-6177.

PICK-UP S10 1989 2x4, 2.5 litres, manuel 5 vit., 96,000km. Inf.: 228-9451, 228-1702.

PICK-UP S10 4x4 king-cab, 1994 autom., 58,000km, 1 seul proprio impeccable; Dodge-Néon-1995 blanc, 2p., man. 77,000km, garantie impeccable; Géo-Méto-1994 4p., autom., pneus-neufs, démarreur 92,000km, balance-garantie jusqu'en 2000, 1 seul proprio. 228-9262 Jacques.

PICK-UP TOYOTA 1984 avec boîte, 2 r.m. man., 134,000km. 750\$. Inf.: 227-9081.

PICK-UP Toyota 1984, 4x4, carr. A-1, pneu 30», camion idéal pour la chasse, cabane à sucre ou véhicule d'hiver, 750\$-négo. 582-3211.

PICK-UP Toyota 1991 6 cyl., 4x4 king cab, 4 pneus hiver avec rims. Inf.: 774-6555.

PLYMOUTH LASER 1991, bleu, man., transm.-clutch neuves, 3800\$. Vente rapide. Inf.: 227-8018.

PNEUS HIVER 12» servi 1 hiver, prix à disc. Inf.: 685-3787, cell 226-8672.

PONTIAC 6000 1987, autom., très bon état, à bas prix 700\$ négo. André 382-3472.

PONTIAC 6000 1989, 225,000km, 4p., toit ouvrant 800\$. Inf.: 228-8172.

PONTIAC ACADIAN 1986, bonne mécanique, 92,000km, pneus neufs. Inf.: 227-0583.

PONTIAC GRAND PRIX 1995, tout équipé, 72,000km, très propre, balance garantie, prix abordable. Inf.: 228-9162.

PONTIAC SUNBIRD SE 1993, V6 3.1-litres, 4p., autom., tout équipé, mags. super propre, 72,000km, 6900\$. André Martel Courcelles 418-483-5811.

PONTIAC SUNRUNNER 1995, 60,000km, 5 vit., moteur 1.6, 16-valves, pneus hiver Blizzack, toit mou, mags. 7800\$. Eric 582-6531.

PONTIAC TEMPEST 1989 6 cyl. 4p., autom., 1900\$. Honda Prélude 1988, 2700\$. Nissan Axxess 1990, 2900\$. Eagle Vista 1991 2300\$. Inf.: 685-3111, 226-4835.

PONTIAC TRANSPORT SE 1994, 3.8-litres, 133,000km, tout équipé, siège et vitres électr., mags. exc. cond., 10,200\$ négo. 459-6706.

RANGER 1988
4x4 king-cab rouge, 6900\$; Buick Le Sabre Ltée 1987 bleu, 900\$-négo. 228-1975 soir.

SCOPE 1991 autom., tout ouvrant, a/c, vitres électr. aussi Mazda 323 1990, 5 vit., 1250\$. 227-0449.

SPRINT 1989 autom., 150,000km, 700\$; poêle Inglis auto-nett., 75\$. 774-3185.

SUNFIRE 1998 2p., 28,000km, autom., 2.2 litres, garantie 2001, très propre, état neuf. 418-464-4280 si personne laisser message.

SUZUKI SWIFT 16 valves 1989 manuel, 400\$. 227-0253.

TIBURON FX
1997, rouge, tout équipé. Info. après 17h00 226-0952.

TOYOTA TERCEL 1988 142,000km, 2p., man., avec pneus d'hiver 500\$. Play Station 2 manettes, 3 jeux, 190\$. 228-1357.

TOYOTA TERCEL 1989 man., bleu, 2p., modèle DX 184,000km, bonne mec. 227-7290.

VAN 7 passagers Plymouth Voyager Rally 1996, très équipé, très propre a/c, cruise, démarreur, «hitch», doit vendre rapidement. Soir 228-7280.

MOTOS / VTT

3 ROUES Honda 110cc, low-hi semi-automatique, propre, 450\$ négo. Inf.: 382-5610.

4 PNEUS DE VTT état neuf (2) 25-8-12, (2) 25-10-12 fait sur Kodiac, Big Bear, Gryzly, Wolfverine, Honda, 300\$. 685-2415.

4 ROUES 1999 Benshee, 5500\$ négociable, comme neuf. Inf.: 597-3844.

4 ROUES SUZUKI 250, 1985, bonne mécanique, 900\$ négociable. Inf.: 594-5579 ou 594-5350.

4 ROUES
Polaris 400 Sport parfaite condition, 2800\$ négo. Inf.: 228-2481.

BENSHEE 88 moteur 1994, pipe T5, chromé, très performant, 2300\$. Inf.: 582-3123.

CRB 600 F3 1996, 17,500km, cover tank filet 7200\$. Inf.: 484-2036 soir.

FORMULA III 1996 11,500km, moteur refait a neut extrême-ment propre, faut voir, 4200\$. Inf.: 227-5795.

GRAND TOURING BOMBARDIER 1997 bas kilométrage, très bonne cond., avec ou sans la cariole. Inf.: 227-6185.

GSX 1100 1992, 58,000km, modifié, chaîne, spocket et pneus neufs, 4995\$ négo. Inf.: 228-7359.

GRANDE LIQUIDATION

REMISE DE LA COMPAGNIE FORD JUSQU'À

TAUX D'INTÉRÊT SUR PLUSIEURS MODÈLES 1999 0% OU 4000\$

DERNIÈRE SEMAINE

99-FORD ESCORT LX
4 cylindres, 5 vitesses, AM/FM, servo-direction, servo-frein

Vente
12,995\$+tx
Rabais inclus

NEUF

99-MUSTANG GT
noir, V8, 5 vitesses, équipé au complet, int. de cuir, lecteur CD, 6,000 km

Vente
27,995\$+tx
Rabais inclus

DÉMO

99-FORD TAURUS SE
V6, équipé au complet, air climatisé, groupe électrique, groupe sport et plus

Vente
22,995\$+tx
Rabais inclus

NEUF

99-WINDSTAR LX
V6, 3.8 litres, équipé au complet avec 2 airs climatisés, groupe électrique, groupe commodité et plus.

Vente
26,995\$+tx
Rabais inclus

NEUF

99-RANGER XLT SUPER CAB
4 X 4, vert mét., V6, 4.0 litres, aut. équipé au complet, groupe sport, 6,000 km

Vente
25,995\$+tx
Rabais inclus

DÉMO

99-F150 SUP XLS 4X4
V8, 4.6 litres, bien équipé, air climatisé, différentiel barré, roues aluminium et plus

Vente
26,495\$+tx
Rabais inclus

NEUF

FINANCEMENT ET LOCATION DISPONIBLES

DROUIN Automobiles FORD

60 ans en affaires!

OUVERT TOUS LES SOIRS

SAINT-GEORGES • 228-2077 SAINT-ZACHARIE • 593-6501

HARLEY DAVIDSON 883 Sporter 1995, beaucoup de chrome, état de neuf, 10,000-milles, gros réservoir, pédale avancée. Faut voir Caroline 228-5743.

MOTO YAMAHA Virago 1100cc, 1995, 53,000km, 5200\$. Inf.: 774-2977, 774-3188.

MOTOCROSS
Honda XR-80, 1985, chaîne-spoeket neufs, moteur refait à neuf, très bonne cond. 750\$. Soir 227-2737 Yanick.

MOTOCROSS
RM 125, 1984, quelques réparations à faire, 650\$; casque full face, Answer méd. neuf, 200\$. Inf.: 227-6262.

MOTONEIGE Bombardier MXZ 670, 1996, chenille 1-1/4» performant exc. cond., 4200\$. N. Arton 228-8372.

MOTONEIGE MXZ 670 1997 5900-milles, cond., A-1, habit de motoneige Taurus cuir et nylon, 300\$. 685-2669.

MOTONEIGE Polaris 500 ESI 1994, démarreur électr., très propre, très performant, seulement 4000-milles, 3350\$. 485-6846.

MOTONEIGE Polaris XLT-600, Touring 1996, poignées/pouce chauffants, reculon, dossier ajustable 3500\$. remorque fermée pour 2-motoneiges, 1400\$. après 17h00 227-4354.

MOTONEIGE Yamaha Vmax 700, 1997, bien équipé, très propre, seulement 4200km. Inf.: 422-2185.

MOTONEIGE
Bombardier 1998, Grand Touring, 500cc, «rave», 9000km, directement du prop., cause: santé. Inf.: 418-594-5597

MOTONEIGE
Polaris XLT 600, Touring 1995, exc. cond., 5400km, inspection faite, 3800\$. Inf.: 227-6262.

MOTOS/VTT Achetons vtt, 4 roues, 1986 à 1999. Honda, Yamaha, Kawazaki, Suzuki, Polaris, 2X4, 4X4 et sports. Payons comptant, allons chercher partout. Martin:819-364-2578. Plusieurs modèles en vente. Princeville.

POLARIS 1991 350 4x4, 2 temps, 2600-milles, 3100\$; aussi grattes à neige pour 4 roues, 125\$. Inf.: 228-7438.

SCOOTER de marque Jog 1992, moteur refait à neuf, couleur noir, 750\$-négo. 588-6293.

TRI-Z 3-roues Yamaha 250, 2 temps, 1985, refait à neuf, condition show room, à voir 1500\$. 593-7341.

VTT POLARIS Magnum 425cc, autom., 1995, pouce chauffant, siège arrière, prix disc; tente-roulotte Bellevue 1974 800\$-négo. 774-6766.

YAMAHA BENSHEE 1998, excellente condition, comme neuf, bons pneus, à voir. Inf.: 228-7251.

Du CHOIX et des PRIX pour toutes les BOURSES

OCCASIONS DANIEL ROY

271 - 14e Avenue, La Guadeloupe

Tél.: 418-459-6972

ou Cellulaire: 226-8787

Laisser message si absent, je vous rappellerai. Merci!

DES PRIX CHOCS SUR PLUSIEURS MODÈLES!



Presque tous nos véhicules sont vérifiés par un mécanicien de grande expérience

AUTOS

97-HONDA CIVIC DX, coupé 2 p., 5 vit., + air, fin garantie 2004

97-CAMARO Z28 "30e Anniversaire", tout équipé, t-top.

97-CAVALIER, 4 portes, aut.

97-MERCURY MYSTIQUE, 4 p., tout équipé

97-DODGE STRATUS, 4 portes, air

96-PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., + air

95-GEO METRO, 2 portes, aut.

95-GEO METRO, 4 portes, aut.

95-CHEVROLET CAVALIER 4 p., tout équipé

95-CORSICA, 4 p., aut., + air, V6

95-CAVALIER, 4 portes, aut.

94-MERCURY TOPAZ, 4 p., 5 vit., tout équipé

94-PONTIAC SUNBIRD, 2 p., aut.

94-MERCURY TOPAZ, V6, 2 p., aut.

93-BUICK SKYLARK, V6, tout équipé

93-GEO METRO 4 p., 5 vit.

92-CAVALIER Z-24, décap., 5 vit., tout équipé

92-BUICK LESABRE LTD, 4 p., tout équipé

92-PONTIAC GRAND-AM SE, 4 p., moteur 3.3, tout équipé

92-MAZDA PROTEGÉ, 4 p., 5 vit.

92-GEO METRO, 4 p.

92-PONT SUNBIRD, 2 p., aut.

91-DODGE SHADOW, 4 p., aut.

91-CHEVROLET BERETTA GT, 2 p., aut.

91-CHEVROLET CORSICA, 4 p., tout équipé

90-PONTIAC SUNBIRD SE, 2 p., 5 vit.

90-PONTIAC SUNBIRD, 4 portes

90-FORD TEMPO, 4 portes

90-PONTIAC FIREFLY, 4 p., 5 vit.

89-TOYOTA COROLLA, 4 p., aut.

89-HYUNDAI EXCEL, 2 p., aut.

89-CAVALIER RS, 4 p., aut.

88-BERETTA, 6 cyl., aut.

88-CAVALIER Z-24, 6 cyl., aut., tout équipé

88-PONTIAC GRAND-AM, 2 p., aut.

88-FORD TEMPO, 4 p., aut.

87-BUICK LE SABRE, 4 p., moteur 3.8

86-CADILLAC FLEETWOOD ELEGANCE, tout équipé

85-BUICK SKYLARK, 4 p., 6 cyl., aut.

84-FIREBIRD, 6 cylindres

84-PONTIAC 6000, 4 p., 6 cyl.

83-CAMARO Z28, t-top, 8 cyl., aut.

CAMIONS et VANS

98-TRAKER, 4 p., 4X4, aut., mauve

98-TRAKER, 4 p., 4X4, aut., vert

97-CHEV. VENTURE, 7 passagers, air

97-TRANS SPORT, tout équipé

96-PICK-UP MAZDA B4000 4x4, King Cab, 6 cyl., 5 vit., + air

95-DODGE DAKOTA SLT, aut., 4x4, King Cab

95-JEEP GRAND CHEROKEE, modèle ORVIS, 8 cyl., tout équipé

94-GMC SIERRA, 6 cyl., aut.

93-NISSAN SE, King Cab, 4x4, 6 cyl., aut., tout équipé

92-F-150, King Cab, 4x4, 8 cyl., 5 vit.

91-GMC SONOMA, King Cab, 4x4, 6 cyl., 5 vit., + cabine

91-F-150 4X4 XLT, 8 cyl., aut., tout équipé

91-VAN VOYAGER 4X4, moteur 3.3

89-CAMION FORD 1 tonne, boîte 12 pds, diesel

87-BLAZER, 4x4, 6 cyl., aut.

87-BRONCO, 4x4, aut., 6 cyl., tout équipé

87-MAZDA, King Cab, 4 x 2

87-MAZDA, Cab ordinaire, 4 x 4

86-RANGER, 4x2, King Cab, 6 cyl., 5 vit.,

85-RANGER, 4x2, Cab ordinaire

84-SUZUKI SAMURAI, 4x4, 5 vitesses

76-VAN DODGE, fini campeur avec peinture spéciale. "Super propre!"

Garage

MINI MÉCANIQUE

Tony Côté, prop.
1224, rte Fraser, Beauceville
774-1941

Vente et achat de pièces neuves et usagées
Réparation de motos, VTT, motoneiges de toutes marques
Nous pouvons aller chercher votre véhicule
Taux horaire: 20\$/heure

GRANDE LIQUIDATION

ANNUELLE

De robes de mariée, de bal ou de bouquetière

RABAIS DE 50% à 70%

Très beau choix, belle qualité

Création Mariage de rêve

11020, 1ère Avenue, Saint-Georges 228-2841

LES MEILLEURES CASSEROLES AU MONDE ARRIVENT EN BEAUCE...

«La haute technologie allemande»
Batteries de cuisine développées en fonction de
votre santé et votre sécurité!

Informations:
ANGELLE HALLÉ
(418) 774-4068



MACHINERIE

A VENDRE

Nettoyeur d'étable Houle avec 180' de chaîne, sortie droite.
Inf.: 418-486-7252.

CHAÎNES

pour camions, tracteurs, débouqueuses, VTT, lifts etc. Tous
dèles, chaîne au pied, accessoires, crochets
Beauce Chaîne Québec 418-774-3663.

EPANDEUR A FUMIER New Holland 679, panneau
hydraulique, pneus ballons neufs et cuve arrière, très propre.
485-6068.

GÉNÉRATRICE

diesel, 60,000 watts, 120-240 volts, 250 amp., pompe vacu-
um DeLaval 7-1/2 forces; pompe vacuüm 3 forces usagée.
548-5850.

J'ACHETERAIS TRACTEUR de ferme, de toutes sortes, 20 à
100 forces ainsi que Pénine, Bulldozer, Timberjack, Skidder,
machineries forestières, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-
2021 Gervais.

MACHINERIE AGRICOLE Urgent besoin achetons, pépines,
bulldozers, skidders, trailers avec chargeuses et tracteurs de
ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

MACHINERIES souffleur à neige 60" pour tracteur, becheuse
à jardin 60". Inf.: 228-3274.

MILLING VERTICAL

Milling industriel KING, table 9x30, moteur 1.5 hp, 220 v,
feed automatique et cooland, état neuf, prix discutable.
593-3294.

PÉPINE 680 G Case directement du proprio au 383 St-
Evariste. Inf.: 418-459-6712.

TRACTEUR Inter 444, 1977, bonne condition. Inf.: 485-6438.

TRACTEUR

John Deere modèle 1120 1972 avec loader, bon état, 8500\$
acheteur sérieux seulement. 228-8611 après 18h00.

DIVERS À VENDRE

2 PNEUS radial P195-75-14 avec les 4 roues, Chevrolet. Inf.:
485-6588.

4 PNEUS hiver 205-65-R-14 avec 4 jantes pour Mazda B2200.
Inf.: 582-6242.

4 PNEUS hiver Power gripp 1 an d'usage, très silencieux 175-
65-R-14, payés 400\$ laissés à 250\$. 228-4005.

4 PNEUS hiver Roadhandler P175-70-R13 seulement 1 saison
d'usage 80\$. 774-9691 après 18h00.

4 ROUES avec 4 pneus hiver 14", 1 an d'usage, seulement
200\$, brassière pour Mazda MX3 RS flambant neuf 100\$.
228-2814.

4-PNEUS hiver 175-65-R-14 sans rim Blizzak Bridgestone,
1000km, valeur 500\$ pour 345\$. Renal jour 774-9828, soir
228-7347.

4-PNEUS HIVER montés sur rim 13" 125\$/4; équipement
hockey adulte, 225\$; Nintendo 6 jeux 60\$. 226-0713.

4-PNEUS

hiver 175-65-R-14 Power-Grip Low-Profile, 1-hiver d'usage
200\$/4 état neuf; vélo montagne 18-vit., femme, Banif état
neuf, 200\$-négo. 226-4366, 226-1362 paget.

4-ROUES MAGNESIUM 14 pouces pour Audi. Inf.: 228-4581.

A MON SUPER MARCHÉ AUX PUCES 15680-1e ave St-
Georges 227-7422 Cette semaine: ordinateur-150\$, cinéma-
maison-250\$, CB-40-canaux-35\$, achèterais gramophone à
cornet antique. J'achète objet antique, je vends, je prends en
consignation uniquement de la marchandise garantie en
bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

ORGUE HAMMOND À VENDRE

2 claviers de 5 octaves chacun.
Pédalier à 2 octaves. Batterie 16 rythmes.
Multiples jeux à tirettes.
Inf.: 228-3224

A BAS PRIX Matériaux imparfaits...prix parfaits! MDF 4'x8'
4.99\$, aspenite 7/16" 11.49\$, 5/8" 15.49\$, épinette 1x3 8'
0.49, 2x3 8' 0.49, 10' 0.99, 2x6 8' 2.09\$, 10' 2.99\$, 12' 3.99\$,
plywood 5/8" 22.99\$, 3/4" 27.99\$, bardeaux d'asphalte
8.29\$, feutre 15-lbs 8.99\$, parquet pré-vernissé rustique 1.19\$,
plancher flottant 1.35\$ pi; plancher bois franc chêne pré-vernissé
2.79\$ pi. En vigueur du 27 sept. au 2 oct. 1999. Matériaux A
Bas Prix 418-836-3636.

A LIQUIDER

linge de frèrie pour bébés 0 à 4 ans ainsi que hommes et
femmes, très propre. 227-7254.

A VENDRE bois franc de 4' pour bois de chauffage, 40\$/la
corde. 382-3200.

A VENDRE chaudières d'érable avec chalumeaux. Inf.: 228-
1828.

ATTACHE-REMORQUE pour auto (Hidden-Hitch) avec boule
pour Pick-Up, Lumina, Grand-Prix, Oldsmobile 90\$. 228-2122
après 17h00.

ATTENTION CHASSEUR

chasse à l'arc, à la carabine ou poudre noire, réservez tôt
pour la chasse à bas prix. Succès garantie. 226-0752.

AU COIN DU BÉBÉ

Le Spécialiste du meuble, accessoires bébé et juvénile.
Couche à la caisse. Tout pour le baptême. Frèrie, enfant
0-6X haute gamme de toute marque, économisez jusqu'à
50% 228-4064.

AUBERGE D'ANDROMEDE vous invite à sa salle à manger de
fine cuisine du Terroir pour groupe ou en couple. Venez relax-
er, coucher, s.bain privée, table d'hôte et déjeuner santé
pour seulement 130\$/2. Réservation 418-483-5442.

Offre spécial

273444-1

KENNEBEC DODGE CHRYSLER

JEEP CAMION DODGE

Jeep

Notre plus vaste choix de Vans usagés

Prix à partir de **8,500\$**

11 de disponibles

C'est à voir! 228-5575

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

Notre priorité votre satisfaction

A VENDRE poêle, frigidaire, laveuse-sècheuse, bonne condi-
tion; lit double, simple et king. Inf.: Soir 228-5255.

ACCESSOIRES pour boutique vêtement: rack, support, caisse
enreg... à prix très très raisonnable. Inf.: 594-8344.

AIR-CLIMATISÉ achèterais air climatisé 6000/8000-BTU &
niche à chien; à vendre poêle combustion lente, box stove,
bois/cabane-4', 30\$/corde, livré. 227-2732 heure repas.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDDOIN 12755-121e avenue, St-
Georges Est, entre St-Georges/St-Prospère, Route-204. Achat-
Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-
sech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de
chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit
etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ARC Oneida Aero Force X-80 droitier 60-80 livres. André 227-
5668.

ARMOIRES DE CUISINE en pin avec comptoir et évier très
propre, idéal pour chalet, 600\$. 459-6914.

BALANCOIRE pour enfant 50\$. Inf.: 228-0477.

BALANCOIRE

sur roues et billes 2-4 places, chaise et causeuse sur billes
en pin sec. Normand Gaboury 472 rue Labrecque St-Honoré
Beauce 485-6415.

BALLE RONDE de foin 4x4' à l'abri récolte 1999, 600 balles
carrées de paille, 50 poches d'avoine. 227-0689.

BERGERE inclinable, La-z-boy, verte, état neuf, bon prix. Inf.
228-1939.

BIBLIOTHEQUE de salon style moderne, couleur acajou, en
mélamine avec table d'appoint, payé 965\$ pour 525\$. 228-
3032.

BOIS CHAUFFAGE 16" sec érable-bouleau 30\$/la corde non
livré, aussi 4' 50\$/la corde non livré; bois mou 16" 20\$/corde.
227-1080.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sévre,
fendu et livré, commandé maintenant 48\$/corde. 228-3083 P.
Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de com-
mander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne
chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416
Donald Vallières.

BOIS CHAUFFAGE sec bouleau, érable, cerisier etc... situé La
Guadeloupe. 228-6859.

BOIS D'ALLUMAGE sec (bois franc en languette) sac de 35 à
50 lbs. 228-7323 après 18h00 ou fin semaine.

BOIS DE CHAUFFAGE 16" érable sec 45\$/la corde. Inf.: Soir
774-4066.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre érable merisier sec. Inf.: 227-
1731.

BOIS DE CHAUFFAGE merisier 16, bois sec 40\$/corde non
livré, 47\$/corde livré. 593-3424, 226-8044.

BOIS DE CHAUFFAGE merisier, bouleau sec. 45\$/la corde
livré. Inf.É. 227-4769.

BOIS DE CHAUFFAGE sec à vendre érable, merisier. Inf.: 774-
9357.

BOIS DE CHAUFFAGE tremble de 16" semi-sec, 20\$/la corde.
Après 16h00 228-6528.

BOIS DE GRANGE madrier, poutre, planche, bois d'allumage.
226-4568.

BOIS DE POELE 16" sec, aussi bois franc en 8' et 4'. Inf.: 774-
6715.

BOIS-CHAUFFAGE érable/merisier du Maine, fendu et livré,
coupé l'hiver sans sévre, bois vert 46.00\$/corde ou bois sec.
228-1466 après 18h00.

BOUILLEUSE de 2'x8' en stainless, panne, souche et tuyau,
tout est neuf, jamais serv. bon prix. Inf. 594-8489.

BUREAU 7' long, 2 tables de nuit en bois brun. Inf.: 774-9080,
774-5300.

CAMÉRA VIDÉO Sony Handy cam avec viseur couleur, télé-
commande, batteries, adaptateur, sac de transport, parfaite état
de marche. 228-6273.

CAMPEUR attention chasseur, campeur Pick-Up boîte 8',
frigo, fourneau 3-ronds, chauffe-pot, réservoir eau potable 18-
gal, pompe élect. 382-5899.

CARABINE 270 semi-autom., très propre, 375\$ permis d'ac-
quisition d'arme à feu obligatoire. 685-3272.

CARABINE 30-06 400\$. Buick LeSable 1991 4p., tout équipé,
listé 7000\$ pour 5500\$. Remise 8x10 1000\$. achèterais pneus
hiver 205-75-15 840-16me rue Ouest. 228-2265.

CEDRES

pour haie belle qualité de grandeur 3' à 6' et plus, aussi
ferais l'installation, estimation gratuite. Inf.: 228-2589.

CINEMA-MAISON Pioneer double cassette laser 25-disques,
acheté 24-7-98, 1500\$ ferme, acheteur sérieux seulement.
227-1661 ou 226-8831 cellulaire Michel ou Nadine

COVERLIGHTS (cache lumière) pour Passat mod. 91 à 94. À
moitié prix. Inf.: 228-8342.

CUISINIÈRE 30" en bon état, très propre, à bon prix. Inf.: 228-
3690 après 18h30.

CUISINIÈRE blanche G.E. vitre noire, 225\$. Inf.: 228-4442.

DIVAN-LIT en cuir vert, set chambre modulaire, table 6-chais-
es, accessoires pour piscine creusée, cages à chiens, brassière
neuve pour Probe 1993. 227-0449.

DIVAN-LIT moderne, parfaite cond., payé 400\$ pour 100\$,
collection 43-petites cuillères miniatures du monde entre 2-
supports murale; télévision couleur-20" 50\$, poêle comptoir
15\$. 226-0894.

DIVERS 2-bases de CB Realistic 40-canaux, très propre; 2
antennes de base Bistic avec coax, 3-mats de-10' après
17h00 774-5451.

DIVERS 3-sets de pneus: radial 185-80-R-13 avec rims, 175-
75-R-13 avec rims, radial 195-70-R-14, tout offre raisonnable
accepté. 459-3581.

DIVERS 4 rims à vendre et attelage pour Mercury Villager
1997, 2000-lbs. Inf.: 227-5043.

DIVERS 4 roues Polaris 350 4x4; guitare électrique avec
pédale; soudeuse Mig. Inf.: 588-3357.

DIVERS animaux de peluche, petit pouet, bibelot, vieille hor-
loge, box stove, fournaise à l'huile, pupitre d'écolier. 228-2174.

DIVERS beau sofa avec fauteuil état neuf, traité anti-tâches; set
chambre noir marbré état neuf, avec/sans matelas; set cuisine
moderne, coul. noir, le tout à disc. 227-4081, 382-3378.

DIVERS cuisinière, réfrigérateur, laveuse-sècheuse, blanc et
noir, 5 ans d'usage, 1400\$ négo. 226-4329, paget 228-0830.

DIVERS filet ramasse feuille pour piscine creusée 16'x32", 3-
stores vénitiens à lamelles; divan 3 places. 227-1899.

DIVERS fusil calibre-12, état neuf; réchaud au propane 2-
brûleurs, adaptateur pour grosse bombonne au propane; fanal
au gaz propane, 5-gilets de sauvetage, 3-enfants, 2-adultes;
set de cuisine très solide, propre pour chalet. 594-5407 après
18h00.

DIVERS gratte Fisher-8', 3-positions, complète avec attelage,
pompe Control; évaporateur 5x14, au bois; pompe vacuüm,
2&3forces Universal; dompneur élect. 227-8759.

DIVERS machine à boule Electronique à réparer. Inf.: 228-3368
ou 228-8618

PAYONS COMPTANT • Achat et vente
de vos châssis et portes usagés, en bon
état.
774-3161 après 5 heures

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?

SUPER PRIX. Venez comparer.
CHEZ GABY POULIN
13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prospère
228-7175

À VENDRE

- 7 CAISSES-ENREGISTREUSES
- 1 CONSOLIDEUR

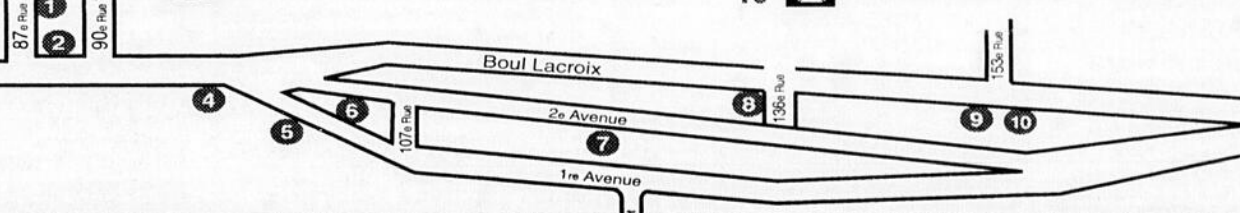
Marque Sweda L-50. Compatible an 2000.
75,00\$ chacune.

Pour information: **PJC Jean Coutu**
227-1515, demandez Gertrude ou Jocelyne

**VISITEZ LE PLUS GRAND
CENTRE DE VÉHICULES
EN BEAUCE**



- | | | | | | |
|---|--|------------------------------------|----|--|---------------------------------------|
| 1 | | MORIN AUTOMOBILES • 228-8801 | 6 | | HYUNDAI ST-GEORGES • 228-8814 |
| 2 | | ST-GEORGES TOYOTA • 227-1330 | 7 | | SIROIS NISSAN • 228-9708 |
| 3 | | AUTOMOBILES NATIONAL • 228-8838 | 8 | | VALLÉE AUTOMOBILES • 228-2931 |
| 4 | | KENNEBEC DODGE CHRYSLER • 228-5575 | 9 | | AUTOMOBILES SITTELLE MAZDA • 228-4815 |
| 5 | | DROUIN AUTOMOBILES • 228-2077 | 10 | | LESSARD PLYMOUTH CHRYSLER • 228-6671 |



DIVERS magnifique trailer 4x8, fabriqué en aluminium, aussi grappe à l'état neuf, cylindre hydraulique ou élect. 228-4457.

DIVERS poêle kérosène, 10.000BTU, idéal pour chasse, «bor-low» pour chevaux; VTT Suzuki, 185cc, très propre. Inf. 484-2977.

DIVERS poêle, réfrigérateur usagé mais bon état, 225\$, 4-pneus d'hiver Hercules, 185/75R14, presque à l'état neuf, 250\$, 228-9272.

DIVERS portes, fenêtres, revêtements. Vente sur place et en lot. Faites une offre. Renal jour 774-9828, soir 228-7347.

DIVERS Set de chambre à coucher et de cuisine comme neuf. Inf. 227-3806 ou 774-0630

DIVERS SCIERIE PORTATIVE 4895\$ Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les industries Norwood Inc. 1-800-408-9995

DIVERS table billard 45x80, valeur 450\$ pour 325\$ comme neuve avec équipement; perceuse à colonne pour établie 70\$, lift pour poseur d'armoire, 200\$. 685-2189.

DIVERS tapis roulant, noir, état neuf; cadran numérique 200\$. Inf. 227-3919.

DIVERS frigidaire à Coke commercial porte en verre, four micro-ondes blanc, balance plate-forme sur roue, cafetière diplomate Silex. 228-6855.

DIVERS rack rond et carré, manequin 2-hommes 1-femme, photocopieur Canon NP-150, banc de scie Craftsman, scie ongles 14- Mékita. 228-6855.

ENCLOS pr gros chien de 6'x10', en acier galvanisé compr. aussi niche adapté à l'enclou, prix à disc. Inf. 774-5244.

EQUIP. D'ERABLIERE 20 poubelles pour ramasser l'eau d'érablie, incluant tuyauterie. Inf. 774-6358.

EQUIPEMENT ERABLIERE bassin stainless 3-1/2' haut x 4 large 8 long, presse à sirop ronde Lapierre, bonne condition. 485-6532.

EQUIPEMENT SUCRERIE chalumeaux, chaudière alumin. 2 gal., couvercle, génératrice industrielle Onan 5500-watts, 2 chevaux, fendeuse 3-points avec pompe PTO. Soir 593-6842.

EVAPORATEUR Jutras au bois 3'x10' avec panne en très bonne condition, 750\$. 774-3146.

FENETRES 36x36-36x48 55\$, set-cuisine-90\$, cuisinière-75\$, lit-capitaine à partir 60\$, frigo-24-160\$, t.v. commande-150\$, porte-patio 6-165\$, matelas-39-45\$-60\$, garde-manger-bois-75\$, laveuse blanche 185\$, laveuse-aman-de-175\$, sècheuse-jaune-60\$, déshumidificateur 30-chopines-150\$. 228-5478.

FEUILLE ALUMINIUM grandeur 4' x 8-1/2' couleur blanche, rouge ou jaune. Inf.: 226-7245.

FOIN A VENDRE 30 balles rondes 4'x5' foin sec, récolte 1999, 12\$/la balle. Inf.: 227-2138.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOURNAISE A BOIS combustion lente, en fonte, avec soufflerie, filtre électronique, duc, «water-from», fournaise l'Islet en fonte, à bois. 418-588-3357.

FOURNAISE A BOIS Surfure pour buche de 30" système au complet + équipement pour être adapté au chauffe-eau, 700\$. 483-5226.

FOURNAISE AUX GRANULES de marque Traeger, prix à disc. Inf.: 774-3817.

FOURNAISE de plancher au gaz 60,000 BTU 125\$, chauffe-frite électrique 220-volts, neuve, 45\$. Inf.: 685-3260.

FOURNAISE HUILE 2-réservoirs 250-gal., Pick-Up-1989-GMC 1500, 4x4, fond boîte plastique, antiquités tel que: feu de forger, étaux, perceuse man., le tout bonne condition. Viens faire ton offre. 774-6755 Jean-Paul.



GILLES ROY
Constructions
résidentielles
et commerciales
Rénovations

TERRAINS A VENDRE

pour jumelés (duplex) et
4 logements dans la 168^e Rue

TERRAINS A VENDRE

(unifamilial)
dans la 167^e Rue

Réduction de 1.59% des taxes foncières (de la maison)
pour une période de 2 1/2 ans.



CONSTRUCTIONS

MOROY
& FILS INC.

Licence R.B.Q. 2754-4873-74

655, 175^e Rue Est,
Saint-Georges,
Beauce G5Z 1A9
Tél.: (418) 228-1877

272707-2

FRIPERIE MERE & MOMES
situé 13605-59e ave St-Georges, achat, vente, consignation, vêtements sélectionnés pour enfant-maternité, neufs et usagés. Tu as de beaux jouets tu veux les vendre appelle-moi 227-6685.

FUMIER DE CHEVAUX idéal pour jardin et compost, très bon prix. Inf.: 774-2990 soir et fin semaine.

FRIPERIE-FERMETURE

Vente de fermeture. Tout est à vendre même les racks. Vêtements à partir de 1\$ femmes-enfants et un peu hommes 940-25e avenue Prosper-de-Dorchester 418-594-5103.

FRITEUSE électrique double de marque Moffat avec 3 paniers 500\$ négo, parfaite condition. Diane jour 593-5080, soir 594-6226.

GARAGE DE TOILE 18x20 en bon état. Inf.: 774-6094.

GRATTE Fisher 7-1/2' électrique, moteur neuf, 2 ans d'usage, 2000\$. Inf.: 227-2112.

GROS PIANO des années 1950, étagère à télévision avec bibliothèque et bar à boisson. Inf.: 228-7752 à l'heure des repas.

HABIT NEIGE

Miniman gr. 24 mois exc. qualité (a servi 1 saison) siège d'auto Evenflo 0-20 lbs. 774-6393.

JACKET DE CUIR noir grandeur small état de neuf, très bon prix. Inf.: 227-6943.

LOT DE CLASSEUR verticale et horizontale, bureau usagée et chaise commerciale. Inf.: 418-338-8615.

MANTEAU fourrure chat Sauvage/Renard Norvégien, val. 3500\$ acheteur sérieux seulement; guitares électrique de tous les prix Yamaha-Peavy-Westone. Soir 228-1804 Yvon.

MARCHE 0-PUS B.A. Le plus gros marché 0-Pus de la rive Sud ouvert sur semaine 9h00-17h00. Samedi 9h00-12h00. Dimanche 13h00-16h00. Nous sommes acheteur de vos vieux chassis et porte. Où ça? Surplus St-Côme 975-Route Kennedy-Nord St-Côme/Beauce. 685-3655.

Isolation



Excellent procédé pour isoler
bâtiments en bois ou en métal,
sous-sol, résidence, commerce,
chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols
sont souvent les grands
négligés de l'entretien
d'une maison.

Il est recommandé d'avoir
un minimum R35 sur
l'entretoit et les sous-sols R12.

Estimation
gratuite

Saviez-vous que l'isolation
n'est pas une dépense
mais un investissement?

VOUS POURREZ
ÉCONOMISER
\$\$\$\$\$\$

Pensez-y!

Une économie d'énergie

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.



Mousse: cellulose - uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: CSB QUÉ. 946

• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prospér: 594-8556

LIQUIDATION



"ANTIQUE
REPRODUCTION"

Table sculptée
à la main

Aussi: Armoires • Sets de salon
• Bureaux • Salles à dîner

Sur
rendez-vous:

Pour inf.: 228-6955

Services spécialisés

ATTENTION: CHASSEURS

Je débite encore cette année vos chevreuils et orignaux. Je les entrepose avec leur peau dans une grande pièce réfrigérée. Tirage spécial à tous mes clients de viande de bois. Je fais aussi du débitage de boeuf, porc, dinde, veau, etc., pour cultivateurs. Merci à tous mes clients.

GABRIEL DOYON
774-5051 ou 588-6301 (16-10-99)

CHAUFFAGE - PLOMBERIE

Nouvelle salle de montre. Chauffage, climatisation, ventilation, échangeur d'air... + de 10 appareils sur le plancher. Vous exigez ce qu'il y a de mieux... Alors pourquoi hésiter! Venez nous rencontrer.

CONCEPTION - FABRICATION - INSTALLATION
Tout sous un même toit. • Aussi plus de 15 salles de bain en exposition.
POULIN & LACROIX - 2790, 1^{re} Av. Ouest, St-Georges. 228-2089 (18-12-99)

COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ /
TENU DE LIVRES

Solide expérience • Compétences en: préparer et analyser les états financiers; prévisions budgétaires et prix de revient; paie; comptes recevables et payables; grand-livre, impôt, etc. Discretion assurée.
René Roy, St-Georges, Beauce, (Québec) • Tél.: (418) 227-5922 (25-09-99)

DÉBARDAGE DE BOIS

LES TRAVAUX FORESTIERS A.B. vous offrent ses services de débardage de bois avec un mini transporteur sur chenille, muni d'une chargeuse.

Pour inf.: 226-4771 (16-10-99)

ÉPILATION DEMI-JAMBE: 7,00\$

(tx incluse)

SALON DENISE MATHIEU

2368, 120e Rue Est, Saint-Georges
(près de la Polyvalente et du Cégep)
Tél.: 227-5687 (16-10-99)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL
VEILLEUX

Industriel • Commercial • Résidentiel •
Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher /
Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (5-02-2000)

ENTREPRENEUR-COUVREUR SPÉCIALISÉ

TOITURE YVACO

Entrepreneur-couvreur St-Georges, Beauce.
Rénovation de toitures • Travail garanti •
Couvreur depuis 1980 • Plan de financement: ne payez pas un sou avant un an (sur approbation de crédit). # licence R.B.Q.: 8003-2014-10.
INF.: YVAN COUTURE
228-5188 (02-10-99)

EXCAVATION

J.B. FECTEAU & FILS ENR.

3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291
• Excavation de cours • Pose de piliers
• Entrée d'eau • Drainage • Terrassement
• Terre noire • Tul • Sable • Pierre concassée (23-10-99)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC

Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
ESTIMATION GRATUITE: 227-5974 (8-1-2000)

NETTOYAGE

LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.

Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de ventilation et chauffage.
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (19-02-2000)

NETTOYAGE STORES

HORIZONTAUX ET VERTICAUX

MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (30-10-99)

PLOMBERIE

PLOMBERIE M. LABBÉ INC.

SALLE DE BAIN ENTREPÔT
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial •
Vente • Installation • Service • Equip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains - APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS pour nos clients seulement. - Martin Labbé, propriétaire.
Tél.: 228-8010 • Fax: 227-7319
À VOIR! Notre vaste salle de montre au...
1160, 42e Rue Nord, St-Georges
(face édifice F. Charest) (20-11-99)

RECYCLAGE DE MÉTAUX

OPÉRATION VIEUX MÉTAUX

Toujours les meilleurs prix.
Achat de: aluminium, cuivre, stainless, brass, plomb, etc.
Tél.: 227-8364 • Cell.: 225-7521 - Sylvain et Marie-Claude (25-09-99)

SCIERIE MOBILE

P. THIBODEAU ENR.

Sciage de billots à domicile.
Pour informations:
tél. 227-0049 (16-10-99)

SERVICES DE SECRÉTARIAT

Retranscription de textes, tableaux, formulaires, curriculum vitae, listes et étiquettes d'adresse. Livrets souvenirs et bien d'autres. Correction de textes, traduction anglaise, reliure à boudins. Présentation soignée et de qualité avec imprimante couleur. Photocopieur, scanner et internet.
Traitement de textes Marie-Claire Levesque enr.
Tél.: (418) 774-6467 (11-09-2000)

SOUDURE EXPERT

-Réparations générales
-Soudure aluminium, acier, stainless
-Fabrications légères
-Sous-traitance
9395, 5e Av. (coin 5e Av. et 94e Rue)
Saint-Georges Est
Tél.: 418-228-8566 (06-11-99)

TAILLAGE DE SABOTS DE VACHE

ANTOINE et SYLVAIN NADEAU, 17 ans d'expérience, prix très compétitif, équipement professionnel adapté pour toute grosseur de vache, Genisse, taure et veau.
115, rte 108, St-Évariste, Bce Sud
Tél.: 418-459-6318 (8-01-2000)

TOITURE

POM POM TOITURE

Laissez votre rénovation de toitures entre les mains d'un expert en recouvrement. 14 ans d'expérience.
FRANÇOIS POMERLEAU
Tél.: 227-5451
Licence RBQ: 8108-4782-22 (17-01-2000)

TAXI

NOUVEAU SERVICE! Ce nouveau service taxi vous est offert soit pour magasiner, pour examen médical, pour rendez-vous d'affaires, pour colis à envoyer ou à ramasser à Québec. LES LUNDI ET VENDREDI (autres jours sur réservation). Que ce soit seul ou en groupe de 6 à 7 personnes pour une destination locale ou autre de votre choix. Transport en (mini-van) de personnes handicapées. Vous payez seulement quand vous êtes dans l'auto!
Appelez: GHISLAINE BEAULIEU, votre taxi, tél.: (418) 227-7284 - Fax: 227-7284 - Pagette sans frais: 1-888-236-1275 (15-01-2000)

COÛT:

4 semaines: 30\$
13 semaines: 90\$
26 semaines: 170\$
52 semaines: 295\$

MARCHÉ AUX PUCES 1020-175e rue St-Georges-Est. Au profit des loisirs de la résidence l'Oiseau Bleu les 9-10 octobre 1999 de 9h00 à 16h00.

MEUBLES 2 chaises bercantes (cadillac); 1 bureau en bois massif, 5 tiroirs, base de lit. Inf. après 18h00 774-5417.

MEUBLES USAGÉS et neufs avec imperfection à liquider. Set chambre, cuisine-salon-lit tables salon neuves. Lampes-bibliothèques-fauteuils-lit-matelas, chambre d'enfants, réfrigérateurs, causeuse neuve avec imperfection à prix ridicule. Sur rendez-vous 774-0330

MICRO-ONDES

à convection. Pour informations 227-6383.

MOTEUR électrique pour bateau, servi 2 fois, 2 ans de garantie. Inf.: 228-7359.

MOTEUR stationnaire Briggs & Stratton 11 forces usagé, peu servi, prix à discuter. 685-2045.

NOUVEAU A ST-GEORGES

remorque (trailer) distributeur Les Remorques Laroche. Tout genre 39 modèles diff. poss. de construction sur mesure en avons en inventaire. 690-42e rue Nord (dans le bas des 40 arpents). Moteur de Précision J.P. 228-0008.

MOTEUR 486 DX4-100 mhz, Cd-Rom 16X, disque dur (ig, Windows 1998...etc...moniteur-15", 550\$; gratte à neige pour 4-roues 5' servie 3-fois. 227-3067.

ORGUE HAMMOND modèle 124 XL, très propre, prix à discuter. Inf.: 226-4344.

ORGUE HAMMOND modèle CH22 prix à discuter. Inf.: 418-588-6236.

PELLE À NEIGE

de marque Fisher usagé remise à neuf hydraulique-électrique complète pour tout genre Pick-Up, 6-1/2 à 9'. 418-582-3131.

PICK-UP Toyota 4x4, 1983, pour pièces ou pour hiver, bouillasse 2-1/2x11 panne en fer blanc, bonne cond., machine anti-rouille, ball-crank, glieuse métal 8'. 774-2117.

PISCINE hors terre 21' équipée. Inf.: 228-8175.

PISCINE

hors-terre 21' drain de fond, état neuf 1995, prix 800\$, deck inclus et accessoires. Soir 227-2737 Martine.

PLANCHE 50\$/voyage de Pick-Up; bloc ciment 6" 1S/3; poêle à bois combiné électrique 75\$; fournaise pour garage, amortisseur pour Cavalier 1997 60\$/2. Soir 485-6360.

PLANTES VIVACES à vendre ou à échanger, bordures vertes à donner. Inf.: 227-1128.

PLAYSTATION avec 17 jeux, 2 manettes et 1 carte de mémoire, 550\$ négo. Yannick 382-5346 après 18h00.

PLAYSTATION

Nouveau à St-Georges ModClip, se branche dans le port parallèle, permet de jouer, jeux importés, copie de sauvegarde 60\$; requier aucune modification de la console, aussi installation de puce 50\$. 227-6595.

PNEU HIVER

Yokohama 185-60-R-14, 20\$/ch. 227-6595.

POELE A BOIS Campagnard semi-combustion, à vendre 200\$. 594-5493.

POELE A BOIS combustion lente contrôlé Drolet, 300\$. Inf.: 227-9551.

POELE A BOIS en fonte avec pare-étincelles (genre foyer) très propre, non homologue, idéal pour garage ou cabane à sucre. 774-3284.

POELE à combustion lente, Roby, neuf, avec souffleur pour monter votre chaudière à l'étage. Inf. jour: 227-4422.

POELE AUX GRANULES 55 000 BTU, marque Harman, très bonne cond., 950\$. André Martel Courcelles 418-483-5811.

POELE AUX GRANULES de poêle St-Georges, marque Légende 55,000-BTU, entièrement automatique, thermostat au mur, 2-ans d'usage, très propre, bon prix. 418-459-6636 après 18h00.

POELE COMBUSTION LENTE Lakewood ventilateur intégré, 400\$ négo. Inf.: 228-8684.

POELE LESAGE à combustion lente, directement du fabricant. Disponible avec porte vitrée avec chaudière-eau intégré. Plus de 15 modèles de 95 à 500 dollars. Cheminées Selkir 2100 degré. Tuyau double paroi à 6" de dégagement. Doubleur de cheminée. Pont-Rouge, Québec 162 Dupont Est. Tél. 418-873-4549. Fax 418-873-2297.

POMME À CHEVREUIL

La grosse poche 5\$, la grosse boîte 6\$, la poche des dépanneurs 4.00\$, carottes grosse poche 5\$; sel 7\$; luzerne 45\$; maïs; tirage cabane de chasse. 418-449-5293.

RÉFRIGÉRATEUR Jenn-Air 21.6-pi.ca. 2-ans d'usage très propre, donne glace/eau; vêtements garçons-filles habit-hiver 0-6X 5\$-15\$/mrx, mobile 10\$, vélo-montagne 18-vit. 50\$. 382-3626.

RÉFRIGÉRATEUR usagé pour chalet, parfaite condition, prix à disc. Inf.: 485-6549.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Dornet St-Prospier 594-6210 ou sr 594-8031.

ROBE DE MARIÉE voile, diadème à vendre ou à louer ainsi que robe de mariée d'église et de salle. 227-9885 laissé message.

ROULETTE & TRICOTTEUSE roulotte 21' et tricoteuse Singer modèle 360, toute équipée. Inf. 227-7367 ou paget 8013175.

ROULOTTE Appalache 1974, 6 places, auvent, très propre, 2900\$. Inf.: 228-0587.

ROULOTTE Grand Prix 1970 21' poêle propane, frigo-chauffrette électr., 3000\$ négo, poss. chauffrette au propane. 228-3304.

ROULOTTE

idéale pour chasseur, 4 places, poêle, évier, chauffrette, semi-isolée, aubaine. 750\$. Inf. 227-1345.

ROULOTTE

Prowler 1994 toute équipée, air clim. avec barres à torsions, prix à disc. Inf.: 418-588-6545 soir.

SET DE CHAMBRE à coucher, micro-ondes, stores, lampes, diff. articles de maison. Après 18h00 227-0547.

SUPERBE SET DE CHAMBRE

en rotin haute gamme. Info. 227-8383 soir ou matin.

TAPIS CAOUTCHOUC 4x6, épaisseur 1/2-3/4 plusieurs utilisés pour ferme-vache-cheval-aréna-fond de boîte de camion-usine-isolation-gardiennes-garages. 227-0905.

TENTE ROULOTTE Bonair 850, 1976, très propre, 6 places, 1000\$ demandé. Inf. 484-2338.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1974, très propre int./ext., poêle, chauffrette, frigo au propane et électrique. Eric 267-5407.

THERMOS lot de thermos diff. grandeur idéal pour chalet-garage, thermos trempé pour solarium 38x75, verre simple trempé pour serre 26x72. Husky Portes et Fenêtres St-Côme 685-3367.

TOLE 55 feuilles cossé galvanisé, 16' long, 32" largeur, jamais été utilisé, possiltié de vendre en bloc. 484-2615.

TOLE

blanche ou brune pour mur int. ou ext., idéal pour garage, entrepot, cabane à sucre, 50\$/la toise. 594-6210, soir 594-5703.

TOMATES pour conserves rouge ou verte, spécial 35 cents/lbs. Inf.: 588-3317.

TOUT LE FER galvanisé neuf pour assembler un pont de environ 140' long par environ 10' large, modèle Pierre Laporte y compris 4-poteaux galvanisé diagonale avec bout courbé pour recevoir lumière hauteur 30', base 9x16, fer 1/4" épais et 4 autres poteaux supp., éolienne servait à pompe à eau ou élect. winch chargeur pour faire électr., 3 dallées état neuf, reste siège à poser (pour tour à des groupes) env 8' long ch., env. 50-lumières de rue-stat, 50-grilles métal peut servir barrière 4x8, gradn secrétaire noyer env. 6' large très propre, rack à journaux 6'; meuble noyer radio, stéré, tourne-disque années 50, très propre; harmonium. 228-3963, 774-3056.

TRACTEUR A PELOUSE White 8-forces, 300\$ disc.; Canadiana 12-forces, 750\$ disc.; White 16-forces, 850\$ disc.; Sears 12-1/2 forces 2-cyl. 850\$ disc. 397-6410.

TRAILER 4x8 tandem, dompeur, en fibre de verre, 700\$. Inf.: 774-9388.

TRAILER 5x7 tandem solide pour Pick-Up 400\$. Inf.: 588-3943.

TRAILER à bois en fer, de 16' pr chargeuse. Inf. 774-9248.

VENTE DE GARAGE à liquider set chambre, lit-48", bureau-triple, coiffeuse antique, balayuse, laveurse-tapis, radios, 2-machines à coudre, petites tables-lampes-buffet, articles cuisine, vaisselles, bibelots, coutellerie...etc...774-3409.

VENTE DE GARAGE vêtements bébé 0-2 ans, vêtements adulte etc... le 25-26 septembre, au 680-24e rue St-Georges Ouest.

VOITURES A CHEVAUX d'été et d'hiver ainsi qu'attelage à vendre. Ferme Equestre Deux Pigeons, St-Martin René Bérubé 382-3457.

VTT POLARIS

4x4 400cc, 1995, état neuf et équipement; roulotte Apalache 21-1/2' 1984, tout reconditionné à neuf tout équipé pour camping et chasse avec capteur solaire et batterie. Acheleur sérieux seulement. 588-6907.

ANTIQUITÉS

AMEUBLEMENT DE BUREAU idéal pour meublé votre bureau à l'ancienne 1-chaise inclinable sur roues, 2-chaises pour visiteur le tout en chêne naturel très propre. Le tout 500\$-négo. 227-4768.

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca. on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Lavolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITÉS M.G.B. 1978 convertible; set-chambre 3-mrx; secrétaire chêne, manteau hiver cuir brossé noir style imperméable porté 5-fois gr.-42 1/2-prix; set-salon divan-chaise. 227-4663, 226-8205.

ART-CYCLE Boutique-cadeau-antiquités-vaisselle-meubles etc... literie artisanale, achat vente, consignation; vente, installation cheminée, ainsi que ramonage. 382-3101 face bureau poste St-Martin.

MEUBLES ANTIQUES armoire à fusil vitré 65\$, buffet avec miroir 425\$. Inf.: 228-7438.

TRACTEUR de jardin antique 500\$; trailer robuste 800\$. Inf.: 382-5718, 227-2266 ou laissé message.

ANIMAUX

ANIMALERIE J.R. LAUZON Américain Esquimaux Poméranien, Chihuahua croisé, Shitzu, Labrador croisé Berger, Terrier croisé Poméranien 9 mois, Labrador blond 6-mois, persan blanc Golden Retriever, Labrador chocolat. Faites une réservation Caniche Toy, Shitzu croisé Bichon, Epagneul Japonais croisé Bichon Maltais, Bichon Maltais. 819-583-6161, 819-583-4027.

CHATTE PERSAN écaille de tortue enreg. vacc., 3-ans 50\$; chienne Husky 4-ans opérée, 50\$ et plusieurs romans Best Seller 5\$/ch. 227-4459.

CHIEN A DONNER chienne 1-1/2 an, race croisée Labrador/Colle, caractéristique: opérée, domptée, affectueuse et aimant les enfants. Inf. 484-4024.

CHIOTS Poméranien, très beaux petits chiots Mini pure race, vaccinés, vermifugés, belles couleurs. Inf. demandez Julie 597-3977.

PENSION POUR CHEVAUX Au Ranch des hors-la-loi à 10 min. St-Georges, aussi dressage de chevaux de selle, bon prix. 225-7339.

PETIT COCKER Américain, pure race, tatoué, prix à discuter. Inf. 228-3113.

PETITE CHIENNE Poméranien croisée, rousse, 4 mois à vendre. Après 19h30 774-3594.

PULAIN noir âgé de 4 mois croisé Canadien, étalon noir, âgé 8 ans Canadien pursan. 228-3769.

SERINS couleur diff. jaune citron, orange, blanc et rouge foncé, pour un bon choix; centre de table de toutes grandeurs et de couleurs. 485-6883.

YORKSHIRE

femelle couleur noir feu, pèse 2-3/4-lbs, âgé 6 mois, vacc., persan, non enreg. 400\$. Après 16h00 Line 228-9363.

TERRAINS À VENDRE

TRÈS GRAND TERRAIN zoné blanc, environ 140,000 pi. car. avec petite cabane à sucre et abri fermé pour bois de chauffage (une partie est bien isolé pouvant servir de chalet), 250 érables prêts à entailler immédiatement et 150 à 200 autres érables qui seront prêts à entailler dans à peine quelques années. Situé à 3-1/2 milles de Ville St-Georges Est. S'adresser à 418-228-6438, si pas de réponse, laisser un message sur le répondeur. (P.S.: situé dans zone de chasse). 271506

À LA CAMPAGNE TAXES PEU ÉLEVÉES DÉV. RÉSIDENTIEL W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau. Possibilité de faire défricher ces terrains gratuitement. Inf.: 227-1538 demandez Wilfrid ou Ghislaine

TERRAINS À VENDRE 0.35 CENTS PI.CA prêt à construire, financement poss., la campagne en ville, très facile d'accès, à St-Joseph Beauce, St-Côme. 418-227-6651.

2-TERRA A BOIS zoné blanc, ruisseau, 35 acres chacune, idéal pour chasse, situé entre St-Ephrem/St-Méthode. 459-6301 soir.

ACHETERAIS terre ou coupe de bois mature aussi bois de poêle à vendre en 16" ou en 8" de long. 227-8562 soir.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.) taux avantageux, coin tranquille vue panoramique, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

ERABLIERE à vendre de 9500 entailles, 200 acres de terrain. Inf.: 486-7576.

ERABLIERE env. 900 entailles, toute équipée, chalet, meublé, avec toilette, tracteur avec loader, (beau camp de chasse). A St-Victor. 588-3877.

ERABLIERES 4000-entailles jamais entailées à Ste-Justine, 23,000-entailles très bien équipées à Ste-Lucie, 4000-entailles à St-Fabien, 3500-entailles sur lot zoné blanc. L. Trudel agent Le Permanent de Beauce Inc. courtier 418-625-3554.

GRAND CHOIX TERRAINS paroisse St-Georges-Est, borné-cadastré, petit-(64x200), grand-(164x380) et plus encore si désirez, tous boisés, très bonne qualité d'eau, 208e rue, libre entrepreneur à voir. 228-4205, 225-6055.

LOT A BOIS de 39 acres au Mont Original avec droit de construire. Noel Tremblay Agent Aff. 459-6026 de J.M. Lagueux.

LOT A VENDRE près de ville St-Georges 2 km, 10 à 12 acres zoné blanc peut construire, très beau terrain. Tél. 228-4205, cell. 225-6055.

TERAIN 1-magnifique terrain 80x100, borné, cadastré, semi-boisé avec services situé 24e rue St-Georges Ouest, dans nouveau développement résidentiel, prix réduit à discuter. 228-4358 après 18h00.

TERRAIN 33,000 pi.ca. et plus, à partir de 7000\$. Inf. 228-3330.

TERRAIN 5e rue Ouest St-Martin, 90 profondeur x 100 de façade, dans un beau secteur résidentiel. Prix à discuter. 382-5872.

TERRAIN 8000 pi. carrés, rue St-Denis, Beauceville Ouest, taux avantageux, cadastré et borné, prêt à construire. Inf. 774-6828.

TERRAIN A VENDRE 20 acres accès rivière Metgermette, zoné blanc, boisé à 80% 12,500\$. Inf.: 685-2205.

TERRAIN A VENDRE borné et cadastré. Inf.: 228-3185.

TERRAIN A VENDRE grandeur 100x425 entre St-Georges et St-René. Inf.: 418-228-9451 ou 905-840-4427.

TERRAIN A VENDRE St-Georges, 10e avenue Est. 6300' carré, prêt à bâtir-450-628-8004

TERRAIN paroisse St-Georges-Est zoné cadasté, puit et champs d'épuration inclus, 33,000-pi.ca. et plus, aussi 2-petits lots zoné blanc prêt à construire. 228-4205, 225-6055.

TERRAIN situé ville St-Georges Ouest, prêt pour construction, gr. 72x164. Inf.: 227-1214.

TERRAINS A VENDRE 5X100 pi. avec haie, cadastré, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tél. 228-3368 ou 228-8618

TERRE de 150 acres avec 50,000 arbres en plantation aussi 2 grands pic de gravel commercial, bon territoire de chasse. 227-8562 soir.

LOGEMENTS À LOUER 1-MOIS GRATUIT St-Dilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250\$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

2-APPARTEMENTS de luxe, grand 3-1/2pi., meublés, patio avec belle vue sur la ville, 15570-Boul. Lacroix St-Georges, coût très apprécié. 228-8307/226-1429.

2-LOGEMENTS 1-1/2 et 2 1/2 meublé-écl., pour une personne 645 22e rue Ouest, libre immé. à partir de 280\$/mois. 227-4884, paget 226-1533.

comprenant poêle, réfrigérateur, non ch., ent. lav.-séch., au 124-18e rue St-Georges Ouest, libre 1er octobre, 280\$/mois. 228-3178 après 17h00.

semi-meublé, 11390 2e ave #3, libre octobre, 330\$/mois, non ch., non écl., stat., s.lavage au sous-sol. 226-4770.

4-1/2 non ch., non écl., poss. semi-meublé, insonor., libre 1er oct. 340\$/mois, au 700-135e rue. Inf.: 226-6964, 228-7785.

4-1/2PI. bloc 4-ans, super tranquille, stores fournies, super éclairé, comme neuf, 7min. du centre-ville en auto, 330\$ poss. poêle/frigo/lav séch. 418-874-0346

5-1/2 non ch., non écl. non meub., stores et lustres inclus, très propre, près des services 595-20e rue St-Georges Ouest, libre immé. 228-5868.

5-1/2 bois franc, s. bain marche, remise ext., adulte seulement, 565\$/mois, au 220-143e rue. Inf.: 228-3234.

A BEAUCEVILLE grand 3-1/2 neuf, lav.-séch. inclus, non-ch., non-écl., grand stat., prêt 1er octobre, 300\$/mois, au 199, 122e-rue St-Philippe. 227-1301.

A LOUER 2-1/2 meub., ch., écl., stat. inclus, situé au 340-122e rue Est. 597-3759.

A LOUER 3-1/2 ch., écl., semi-meublé, 440\$/mois. Inf.: 227-4465.

A LOUER A ST-COME maison 1-1/2 étage, 2cc, grand patio, non ch., non écl., 315\$/mois, libre 1er oct. 685-2628 soir et repas.

A LOUER au 149 rue Fraser, Beauceville Est, 2-1/2 meub., bien éclairé, libre 1er oct. 774-6931.

A LOUER grand 3-1/2 meub. eau chaude fourni, sit. au 1903 1e ave Ouest, St-Georges face à l'église. 228-9440 soir.

A LOUER Grand 4-1/2 situé au 486A 9e avenue de Léry, Beauceville Est. Inf.: 228-7772.

A LOUER St-Georges Ouest, 20e rue 3-1/2 chauffé, très propre. 4-1/2 non ch., non écl., très propre. Inf.: 397-4112.

A SOUS-LOUER ou louer beau grand 3-1/2 ch., écl., meub., lav.-séch., grande cour arrière. Claude 228-2862, Gaston 227-5822 soir.

BEAUCEVILLE 3-1/2 pi., libre immé., meublé, non/ch., non/écl., avec lav.-séch. dans l'édifice, face à l'hôpital 286, 108e Rue, 260\$. 227-3736, 228-0027.

BEAUCEVILLE 3-1/2, 590 F, 9e ave de Léry, non ch., non écl., non meub., 265\$/mois, libre 1er mai/mémé. Inf.: 227-1301.

BEAUCEVILLE 3-1/2, meub., ch., écl. cable t.v., lav.-séch., près de l'église, libre immé. 227-1011.

BEAUCEVILLE 4 1/2 non ch., non écl., 285\$/mois, 201A-122e rue St-Philippe. Inf.: 227-1301.

BEAUCEVILLE 4-1/2 libre 1er-juillet, très bien insonor., 111-95e rue Est. 774-9638.

BEAUCEVILLE centre ville, beaux 3-1/2 et 4-1/2 pièces, à louer. Inf. 397-5572.

BEAUCEVILLE centre-ville log. 5-1/2 non ch., non écl. semi-meublé, 285\$/mois. 774-3719, 774-2106.

BEAUCEVILLE EST 3-1/2 semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, set de cuisine, toiles, libre immé., au 608-13e ave. 774-2455.

BEAUCEVILLE OUEST 4-1/2 stores inclus, 204 St-Alexandre, libre immé. Inf.: 774-2977, 774-3643.

DIVERS fenêtre 66"-haut x 52"-large thermos avec coulissant couvert de vinyl 125\$; pompe submersible 1/2"-force usagée avec 180' fils et boîte de contrôle,

LOGEMENT 3-1/2 endroit tranquille, idéal pour personne âgée, édifice Boom-Vidéo Boul. Dionne St-Georges-Ouest, libre immé. 227-8256, paget 228-0613.

LOGEMENT 3-1/2 meublé, libre immé., pas d'animaux, 1720-1266 rue St-Georges Est. Après 17h30 397-4849.

LOGEMENT 3-1/2 meublé, près de tous les services, 215-1206 rue St-Georges Est. Inf. 228-1394.

LOGEMENT 3-1/2 non ch., non écl., semi-meublé, au 2060 rue Grondin, Beauceville 290\$/mois, libre 1er nov. 774-8811.

LOGEMENT 3-1/2 non-chauffé et non-éclairé au 530, 21e rue Ouest. 305\$/mois, libre 1er oct. 227-1301.

LOGEMENT 4-1/2 meub., ch., non-écl., lav.-séch., ent. privée, entretenu l'hiver et gazon l'été, taxe locataire payé, libre 10-oct. Heures repas 228-3124.

LOGEMENT 4-1/2 non-meub., 2e étage dans bloc tranquille, 925-135e rue St-Georges Est, libre 1er octobre, chauffage inclus, 350\$/mois. Jour 382-3364, soir 227-8762 Daniel.

LOGEMENT 4-1/2 semi-meub. ou non meublé, non ch., non écl., libre immé., au 710, 158e rue St-Georges Est. 227-3886.

LOGEMENT 4-1/2 pi., non chauffé, non éclairé, près du Cegep Beauce-Appalaches, 375-116e rue St-Georges. Inf. 228-9272.

LOGEMENT 4-1/2 pi., non-chauffé, non-éclairé, 17585 boul Lacroix St-Georges Est. 380\$/mois. Inf. 226-0350 ou 225-7215.

LOGEMENT 4-1/2 pi., semi-meublé, libre immédiatement, à Ste-Aurèle, 260\$, centre village. Inf. jour 593-3934.

LOGEMENT 4-1/2 pi., sous-sol poêle combustion lente, semi-meub., 3 milles de la ville, libre 1er oct. 228-2655.

LOGEMENT 5-1/2 au 635 174e rue apt 6, non meub., non ch., non écl., libre 1er oct., urgent transfert. 227-4472.

LOGEMENT A LOUER 2-1/2 meub., ch., écl., St-Georges Est, 295\$ libre immé., aussi 4-1/2 pi., St-Georges Est Inf. 227-1253.

LOGEMENT beau grand 5-1/2 bien éclairé, sit. arrière carrefour, très belle vue, end. tranquille, libre 1er octobre. 228-6255, 774-3409.

LOGEMENT disponible immé., 2-1/2 meub.-ch.-écl., très grand refait à neuf, meuble neuf, sit. à Notre-Dame-des-Pins. Inf. en tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENT entièrement rénové libre immédiatement 5-1/2 chauffé, situé 611A 13e avenue Beauceville Est. Soir 774-3959.

LOGEMENT grand 2-1/2 semi-meub., ch., écl., ent. lav.-séch., 4190 Rte Kennedy Notre-Dame-des-Pins 2km carrefour tranquille. 325\$/mois. 774-4402.

LOGEMENT grand 3-1/2 pi., construit l'an passé, près de confection de Beauce à St-Côme, au 1461-13e rue. 685-3478, 227-8021.

LOGEMENT Grand 3-1/2 meublé, non-chauffé, non-éclairé. Air climatisé, rénové à neuf, stationnement, laveuse-sécheuse, 5-min centre-ville. Libre le sept. 228-4497, 228-8157.

LOGEMENT
4-1/2 non meub., non ch., non écl., au 550-175e rue, référence requise, 395\$/mois. Inf.: 226-5718 soir.

LOGEMENT
grand 4 1/2 pi., ch., écl., près Place Centre-ville, 11350, 2e Ave. repeint à neuf, stal., libre immé. 228-2423.

LOGEMENTS 2-1/2 et 3-1/2 meub., poss. chauffé, près Poly-Cimic 227-3898.

LOGEMENTS 2-1/2 et 3-1/2 meublé, au 1900-1e ave Ouest, 3-1/2 meub. ou non, 2103-1e ave Ouest, 2-1/2 2125-1e ave meub.-ch.-écl. M. Martin 228-8908, soir 228-5302.

LOGEMENTS 3-1/2 meub., 4-1/2 non meub., libre immé. Inf. 382-5110, 382-3156 Andrée.

LOGEMENTS 4-1/2 1er étage ensolonné aire ouverte, rénové, libre 1er oct., 3-1/2 demi sous-sol libre 1er déc. ch.-écl. coin Boul. Lacroix/130e rue. Fin sem. 227-6873, semaine 514-385-3496.

LOGEMENTS neuf à louer 3-1/2 meub., non ch., non écl., au 12900 1e ave., 325\$/mois; 3-1/2 rénové au 12915 1e ave meub., non ch., non écl., 250\$/mois; 227-4226.

LOGEMENTS
2 1/2-3 1/2 meub.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, repeint, stal., libre 1er oct. 228-2423.

LOGEMENTS
5-1/2 au 101, 105e rue Beauceville. Inf.: 774-5697.

PETIT 4-1/2 non ch., non écl., meub., 1-stat. pour 1-2 personnes, libre immé. très propre, 128-125e rue Est. 228-2109.

PETIT 4-1/2 non ch., non écl., semi-meub., 1-stat., pour 1-2 personnes, libre 1er sept. très propre, 126-125e rue Est. 228-2109.

ST-GEORGES EST 4-1/2 neuf beau et grand, inclus stores, luminaires, conciergerie, déneigement. Banka après 18h00 227-8308.

ST-GEORGES OUEST
beau logement refait à neuf, (1) 5-1/2 et (1) 4-1/2. Inf.: 228-2993, 227-8766.

ST-GEORGES secteur Est 3-1/2 meub. ou non, stores, luminaires, conciergerie inclus, quartier paisible, aussi 5-1/2 non-meub. 227-8308 Banka après 18h00.

STUDIO au 12310 1e ave St-Georges, ch., écl., a/c, semi-meublé. 400\$/mois. Inf. 228-8010.

228-1464
BUFFET IRMA & FILLES INC.
Buffet chaud et froid pour toutes occasions, gâteaux personnalisés
On n'est jamais si bien servi que par Irma!

CHAMBRES À LOUER

2-CHAMBRES A LOUER pour jeune travailleur(se)/étudiant(te) tranquille, grande maison, 2e ave Est, centre-ville St-Georges, 200\$/mois tout compris. Richard 228-5788.

A LOUER grande chambre, meublé-chauffé-éclairé, câble vidéo et téléphone inclus, stat., end. tranquille, St-Georges Ouest, 23e et 15e Rue. 228-6646.

BELLE CHAMBRE end. tranquille, personne faible, tout inclus, meuble, câble téléphone, lav.-séch., cuisine commune. Inf. 228-9860.

CHAMBRE 527-14e rue, St-Georges Ouest, téléphone/v. dans partie commune, près des services, personne sérieuse, 50\$/semaine, non fumeur. 228-1731.

CHAMBRE A LOUER 200\$/mois, chauffée, éclairée, câble fourni, près du Cimic, Cegep et Polyvalente. Inf. 226-3832.

CHAMBRE A LOUER à St-Martin 55\$/semaine. Inf.: 382-5919 le jour, 819-548-5561 le soir.

CHAMBRE A LOUER au 14575 Boul. Lacroix St-Georges. Inf.: 227-9242.

CHAMBRE A LOUER pour étudiant/travailleur, secteur Poly-Cimic et Cegep, meub.-ch.-écl., stat., cuisine, s. bain et lav.-séch. en communs, libre immédiatement. 227-5395.

CHAMBRE A LOUER
Près du carrefour, 2 pièces au sous-sol, lit, réfrigérateur et câble. Salle de bain et cuisine commune. Monique 228-4758.

CHAMBRE A LOUER
centre-ville, cuisinette à même la chambre lav.-séch., téléphone, câble Cogeco inclus, stat., 900-119e rue St-Georges Est. 228-9780 (JNO)

CHAMBRE A LOUER
dans grande maison secteur carrefour, très propre, non fumeur, piscine creusée, tout inclus, 320\$/mois. Faut voir 227-6262.

CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

CHAMBRE dans maison campagne, 5-min. de la ville, end. tranquille, pour personne qui travaille sérieuse, homme seulement, ch.-meub.-téléphone-t.v.-Star-Choice. 685-3354.

CHAMBRE mi-chemin centre-ville Cegep, lav.-séch., câble, téléphone, grande maison, personne sérieuse, non fumeur. 459-3460, 226-6350.

CHAMBRE pour travailleur(euse) ou étudiant(e), près des écoles au 2115, 125e rue Est. Inf.: 228-9746 jour ou 228-6089 Renald Vachon.

CHAMBRE près du Cegep François-Xavier Garneau, septembre gratuit. Inf. 418-486-2191.

CHAMBRE près du Parc Ind. St-Georges Est pour travailleur seulement, 35\$/semaine. 228-6808 Luc après 18h00.

CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meub., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 130\$/mois, fille seule. Inf. 228-1742.

CHAMBRE
près Cegep meublé-chauffé, vue panoramique, très bien insonor., au 15570 Boul. Lacroix St-Georges. 228-8307, 226-1429 paget.

CHAMBRES A LOUER pension possible, refait à neuf, end. tranquille pour travailleur(euse) non fumeur, prix à discuter sur visite seulement 228-6970, paget 226-1717.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. jour 228-6330.

GRANDE CHAMBRE
à louer au sous-sol, ent. privée, câble, téléphone inclus, cuisinette. Inf.: 228-2690.

LOCAUX À LOUER

A LOUER grande entrepôt 60x45, 550\$/mois, aussi log. 2-1/2 non ch., semi-meublé, 300\$/mois. Inf.: 227-4465.

A LOUER local commercial, 2000 pi.ca. et plus. 2e ave coin 118e rue St-Georges Est, 750\$/mois ch., écl. Richard 228-5788.

BUREAU A LOUER
sur Boul. Dionne, 2300-6e ave, environ 250 pi.ca., 275\$/mois, poss. location avec ameublement de bureau. 227-2061, 227-3024.

ENTREPOSAGE D'AUTO pour l'hiver 2 places disponible réservez tôt 228-6859.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, grandeurs variées, aussi local pr auto ou bateau, prix sur demande. Information 774-6567.

ENTREPOT 1850 pi.ca ou moins, hauteur libre 12', sécuritaire avec débarcadère. Place Goulet 228-9520.

ENTREPOT A LOUER
1200 pi.ca, 17100 Boul. Lacroix, hauteur libre 12'. Inf.: Réjean 226-7002.

ENTREPOT Entreposage de motos: Garage chauffé. Réservez tôt, espace limité 110\$ pour l'hiver 226-0509.

LOCAL A LOUER très bien situé 620-87e-rue, près Carrefour, 300/carré, chauffé, éclairé, 4-stat., bureau ou petit commerce. 228-6255.

LOCAL COMMERCIAL St-Georges beau et grand local à louer sur 2e-avenue, idéal pour professionnel/commerce de service, env. 1200-pi.ca, ch.-écl.-eau/chaude-taxi incluse. 774-6521.

LOCAL COMMERCIAL
1200 pi.ca. au 3052 Route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins, libre immé. Inf.: 774-9448.

LOCAL COMMERCIAL
à louer, très beau local de 2000 pi. ca. avec poss. d'entrepôt (4000 pi.ca.) Complex Jersey Mills 15570 Boul. Lacroix. 228-8307, 226-1429 paget.

LOCAUX COMMERCIAUX entièrement rénovés, 750' à 3000'ca., rez-de-chaussée, grandes vitrines, pour bureaux ou commerce, 2190 & 2005, 6e-ave Ouest. 228-5868.

LOCAL COMMERCIAL À SOUS-LOUER

Local commercial en très bon état à sous-louer d'une superficie de 1000 pi. carrés situé au 9006, boul. Lacroix, Saint-Georges. Pour informations: M. Guy Laperrière. Tél.: 228-8896, poste 291

PLUSIEURS LOCAUX COMMERCIAUX

De différentes grandeurs, situés au Centre-Ville au 120^e Rue, St-Georges.

PIERRE BEAUDOIN 227-3757 OU 228-0223

LOCAUX COMMERCIAUX

9016 Promenades St-Georges 960 pi.c.
15400 Plaza du Boul. 2000 à 4000 pi.c.
Entrepôt Plaza du Boulevard 1000 pi.c.
Entrepôt Notre-Dame-des-Pins 1000 pi.c.
Info.: 227-0944

A LOUER ESPACE POUR ENTREPOSAGE

Auto, moto, meuble, inventaire, plusieurs grandeurs, chauffé ou non à Saint-Georges
Inf.: 228-8286 - 226-6378 - 685-3464

À LOUER

ESPACE POUR BUREAUX

2000 pi. car. au 1er étage, au dessus de la Clinique Dentaire, 2e Avenue, coin 125e Rue
228-0231 ou 228-8856

DIVERS À LOUER

BEAU SITE CONDOMINIUM
de luxe à louer, 2545-120e rue, 2-3 chambres, garage int., patio, end. tranquille, bien insonor., prix à partir 485\$/mois, 228-8307, 226-1429 paget.

CHALET maisonnette 3-1/2 à louer dès 1er octobre, habitable à l'année sur camping 4110 Route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins, coin tranquille. 228-8183.

DUPLEX à louer au 11915 24e ave Est, libre 1er nov. Inf.: 228-9291.

GARAGE NEUF A LOUER arrière carrefour, pouvant servir pour remisage motoneige, auto, bateau ou entrepôt 26'-long x 14'-large. 228-0063.

TERRITOIRE DE CHASSE aux chevreuils à louer à St-Evaniste, cache et appâts fournis, idéal pour groupe de 4-chasseur. Soir 459-6301.

MAISON A LOUER

BEAUCVILLE EST maison à louer, situé au 512 1e ave Renault meublé, 1 mois gratuit, libre immé. Inf.: 774-0799.
CHALET A LOUER libre 1er sept. au 1er juillet, situé au Lac aux Cygnes St-Benoit. Inf. 774-6358.

MAISON A LOUER 2ch. a coucher, sous-sol, rte 204 entre St-Ludger et St-Gédéon, 250\$/mois, grand terrain, garage. Inf. 819-548-5290 Roger.

MAISON A LOUER à la campagne, Beauceville, site enchanteur, très spacieuse, 2km de la ville. soir 228-7280.

MAISON A LOUER de campagne St-Honoré chauffage à l'huile plancher en bois, très propre, grand terrain, pour 1er novembre. 485-6616 Anne.

MAISON A LOUER style modulaire, 3ch., salon, toit cathédrale, poêle à bois, remise, 475\$/mois, libre 1er-nov., 1130-174e-rue St-Georges-Est. soir 227-5979/227-2140.

MAISON A LOUER unifamiliale splitlevel 4-chambre, 1-s.bain, aires ouvertes au rez-de-chaussée, sous-sol fini, terrain paysager, remise, secteur résidentiel paisible, St-Georges Est, prix disc. 227-5275.

MAISON A LOUER
refait à neuf, 3-chambres bois-franc, s.bain marbre, bain podium douche, remise, adulte seulement, 565\$/mois, 220-143e rue. 228-3234.

MAISON A LOUER
rénovée à neuf 4-1/2 à 2 min. de St-Georges (St-René) grand terrain 3 remises, 350\$/mois. 382-3013.

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER 4-1/2 non ch., non écl., patio, stores et lustres inclus, libre immé., aussi poêle laveuse-sécheuse à vendre. 227-8315.

A SOUS-LOUER 4-1/2 semi-meublé, patio, stores, lustres, non ch., non écl., libre en novembre, 365\$/mois, 550-175e rue St-Georges. 227-6836 jour.

A SOUS-LOUER grand condo 4-1/2 non ch., non écl., insonor. béton, accès à la piscine, 745-155e rue St-Georges. Après 17h00 228-3421, 227-2029.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS ens. de bâtons de golf pour homme en graphite gaché en très bon état, aussi à vendre 4-prenez hiver montés sur roue 185-70-14, 140\$. 228-9162.

ACHÈTERAIS Retailles de haie de cèdre à votre domicile. Achetez également branches de sapin qui doivent être livrées à St-Honoré, 485-6572 ou 228-1555.

ACHÈTERAIS tête usagée pr mur extérieur, de préférence brun, beige ou jaune. Inf.: 774-3868.

ON DEMANDE

ATTENTION BESOIN D'ARGENT Aide financière pour vos affaires, condition posséder REER, CRI, FRV, minimum 10.000\$ Inf.: 514-942-7156 ou 1-877-796-5575.

AVONS BESOIN DE 100 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poids. Nous payons pour vos livres et pouses perdus. Rendez-vous, Micheline Bouffard 418-834-6496 ou 1-800-839-9677.

BARMAID RECHERCHÉE apparence soignée, temps plein ou partiel, Bar La Rencontre St-Frédéric. Demandé Stéphane 426-2064.

BESOIN D'ARGENT \$\$\$
vendeurs(ses) demandés pour bijoux mode et de fantaisie (Park Lane) spécial 6-mois aucun investissement, bonne commission. Céline 774-9142 ou rendez-vous Normandie 14100 St-Georges.

CHERCHE DAME de confiance pour garder 2 garçons (2-4 ans) à l'occasion, semaines (soirées) et fin de semaine. Hélène 227-1609.

GARDIENNE besoin de quelqu'un pour garder 2-petits garçons soir et/ou jour la fin de semaine, j'aimerais que la personne puisse coucher chez-moi à l'occasion, expérience et référence si possible. 226-4277.

LIVREUR demandé à Beauceville, temps plein doit posséder son véhicule, salaire à discuter. 774-3719, 774-2106. Marquis ou Nancy.

OCCASION D'AFFAIRES Chauffeur de camion classe 1 USA/Canada. Nouveau plan de location avec aucun comptant. Deviens propriétaire de ton camion. Drummondville 819-395-4213. Extérieur 800-363-4216 poste 2233.

OCCASION D'AFFAIRES Enfin à Québec, soyez votre propre patron. Vente nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Profits supérieur à la normale. Franchises disponibles. Investissement minime. Inf.: Josée Plamondon 418-658-2221 sans frais ou 514-239-0011.

OFFRE D'EMPLOI \$\$\$ attention chocolat \$\$\$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 heures. Service de levée de fonds disponible. MI et environs 514-277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395. Gérants d'équipes recherchés.

ON DEMANDE Ne ratez pas l'occasion de vous faire un revenu suppl. sans vous déplacer, pas de porte à porte, idéal pour dame, jeune fille à la maison ou ayant déjà un travail. 227-5836.

ON DEMANDE personne fiable et responsable pour garder 2 enfants 3 et 4-1/2 ans, à temps plein, demeure sercteur Ouest. Inf.: 228-3625.

RECHERCHE gardienne à la maison temps plein, se déplace, 2 enfants 3 ans et 5 mois, fait repas et ménage. 227-5906.

STAGES DE TRAVAIL RÉNUMÉRÉS en Angleterre Le Monde Au Pair, entreprise spécialisée dans les séjours linguistique et culturel, vous offre l'opportunité de travailler dans l'hôtellerie ou comme préposé(e) aux bénéficiaires et soins de santé en Angleterre. Inclus: hébergement, repas et rémunération. Durée de séjour et départ flexibles. Réservé aux 18-27 ans. Contactez notre succursale de Québec et demandez notre documentation gratuite par courrier. Tél. 1-888-290-3019. Courriel: mond-pair@globetrotter.net P.S. possibilité de départ cet automne... Inscrivez-vous dès maintenant 100% placement garanti!

TECHNICIEN en fabrication mécanique, doit faire usinage et soudure, 5 ans d'expérience, salaire selon expérience. 594-8436, 228-0026.

ON RECHERCHE

RECHERCHE carabine 308 à levier avec télescope, prix raisonnable. Soir 459-3255.

RECHERCHE génératrice au gaz 220/240 volts, 10,000 à 12,000 watts, sortie 30 amp. Inf.: Jour 594-6077, soir 593-5113.

RECHERCHE

DAME LIBRE en bonne santé et sobre, entre 55 et 65 ans, pour demeurer avec monsieur âgé, autonome, demeurant à Saint-Georges. Bénéfice intéressant et plus.

Inf.: **LUCIEN BERNIER**
227-7784

RECHERCHE logement sur une ferme, aussi cabine d'au-tonneige Bombardier 1970 et dossier. Inf. 774-4189.

RECHERCHE
transport de St-Georges à Lac Mégantic le dimanche soir retour vendredi soir. Laissez votre no de téléphone 228-1678.

GARDE D'ENFANTS

ASTROLOGIE Avez-vous déjà consulté de vrais clairvoyants qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes quelque soit le problème? Tél. Karonanna Zannort pour parler avec un clairvoyant compétent 1-900-451-9602, 4.99\$/min. Pour écouter la voyance pure de Mme Karonanna 2.99\$/min. 1-900-630-6262. Vous aurez des frissons parce que vous allez faire face à la réalité.

BONJOUR J'offre mes services garde chez-moi enfants 3-mois-5 ans, lundi-vendredi, jeux, activités, bon repas équilibrés, bons soins, 13\$/reçu impôt. Hélène au 500-167e rue. 227-6884.

ÉDUCATRICE OFFRE SERVICE DE GARDE 1-repas + 2-collations, jeux int./ext. clôture, fourni reçus, secteur Est. Bienvenue enfants de tous âges. 227-5866.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL place disp. maintenant, expérience comme infirmière en milieu hospitalier, cours cloturé, grand espace aménager pour eux, menu équilibré, ambiance familial, venez visiter, secteur carrefour. Josée 227-9033.

GARDEAIS des enfants chez-moi à temps plein ou partiel avec expérience, je demeure près de Procyon. 228-0282.

GARDEAIS enfants chez moi, 40e-ave, rte St-Benoit, lundi au vendredi, endroit paisible, sécuritaire pour vos p'tits bout-de-choux. Mélyna 3-1/2-ans vous attend. 227-5517.

GARDEAIS ENFANTS chez-moi de 0 à 5 ans, demeure à St-Georges Ouest. 228-6582, 228-4687 Chantal.

GARDEAIS enfants chez-moi du lundi/vendredi 7h00 à 17h30 avec expérience de 2-ans et plus, aussi enfant scolaire, demeure arrière carrefour, donne reçu d'impôt, reste 2-places. 228-1600.

Cuisine Express
 Rollande Grondin, propriétaire
 Buffet froid pour diverses occasions: funéraire, baptême, etc.
418-227-7728 *La différence est dans l'assiette*

ASTROLOGIE Jo Soleil voyante, 10 ans d'expérience, consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min. 18 ans et + 1-900-451-8883.

ASTROLOGIE LA CLINIQUE D'ESOTÉRISME DU QUÉBEC
 LOUISE HALEY, Astrologue reconnue. Lucie, Numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement Visa/Master 1.98\$/min. 1-800-799-6395, 24 heures, 4.89\$/minutes, 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400

ASTROLOGIE nous avons plus de 25 années d'expériences en numérologie, clairvoyance, tarot, médiumnité et interprétation des rêves. Aujourd'hui vous avez l'opportunité de consulter de véritables spécialistes dotées de connaissances et d'un savoir infinis. Notre compétence en ésotérisme n'est plus à établir! Consultez plus un instant sur la qualité et l'exactitude de nos consultations. 1-900-451-5276 3.79\$/min ou VISA/MasterCard 1-800-708-8787 2.99\$/min.

ASTROLOGIE NOUVEAUTÉ 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'ÈRE DU VERSEAU pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79\$/min. (aucun minimum.) au 1-900-451-6675

ATTENTION j'offre mes services pour entretien ménager, je suis fiable, honête, il me fera plaisir d'être à votre service. 227-6789.

ATTENTION
 Homme prendrait travaux plomberie et électricité, 25-ans d'expérience, référence sur demande, travaux protégés par compagnie d'assurance, prix raisonnable. 227-1611.

ATTENTION
 Vous aimez un intérieur propre et bien ranger et manquer de temps pour effectuer toute ces tâches, je suis disponible pour vous. 227-6534.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS Avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école de rédaction, 576-38 av. McArthur, Ottawa (Ontario) K1L 6R2

ÉCOUTEZ UN MESSAGE inspirant sur les rêves, vies passées, guide spirituel, karma etc... Offert par Eckancar. Inf.: 226-4987.

J'OFFRE MES SERVICES Je ferai votre ménage à chaque semaine à votre domicile, bonne référence à fournir, lundi-mardi-vendredi libre. 227-6786.

J'OFFRE MES SERVICES pr faire votre ménage et vos repas, prix compétitif, fiable, travaillant, sociable. Lucille 227-5769.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
 consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NETTOYAGE
 de divans, tapis de maison et intérieur d'autos en tissus. Lavage à pression de planchers de ciment. Bricolage léger et maintenance familiale et commerciale. Heures d'affaires 9h30 à 14h00, après 17h00 M. Dumas télé. 418-685-2519, page 418-225-8392.

NOUVEAU A ST-GEORGES Cours de percussions avec un musicien percussionniste de plus de trente ans d'expérience. Possibilité de choisir son instrument parmi la variété de percussions: congas, tambours etc... Les cours se donnent les samedis. Les tambours sont fournis. Info: 227-6761 soir.

OFFRE DE SERVICE Homme à tout faire. Entretien ménager, peinture, réparation etc... peut fournir beaucoup d'outillage, prix à discuter. 228-3893.

POUR TOUTS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connaît.

PRÉVENEZ LES INCENDIES Faites nettoyer votre cheminée par des gens d'expérience. Inf.: 228-8336.

SERVICE DE FORESTERIE
 coupe de bois, éclaircie, nettoyage de terre et débroussailluse. Inf.: 418-228-7251

SUPER NETTOYAGE
 tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
 Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc. scanner, photocopier et fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VOYANCE
 lecture de votre personnalité, destin, santé, carrière, amour, année à venir et autres méthode utilisée (numérologie). Inf.: Denis 418-382-5090.

R. DROUIN
 Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion. pour vous servir un goût nouveau!
 267213
 2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
 Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT
 au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. C.L.

REMERCIEMENT
 au Saint-Esprit pour faveurs obtenues. M.V.

Carrières ET professions

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie "Plomberie Fernand Bolduc Inc." ayant son siège social au 669, route 108, Beauceville, (Québec) G0M 1A0, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales l'avis requis par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

Donné à St-Georges, le 25 sept. 1999
 FERNAND BOLDUK

OFFRE D'EMPLOI

GARAGE RENÉ VEILLEUX, atelier de carrosserie est à la recherche d'une personne pour un poste à temps plein (40h/sem.) pour

MONTER ET DÉMONTER DES PIÈCES D'AUTOMOBILES

et en faire la préparation pour livraison. Connaissances dans l'automobile serait un atout.

Inf. : 774-9389

522, Route 108, Beauceville Ouest

PERSONNEL DEMANDÉ

SCIERIE NORD-SUD INC.

- Bonne capacité physique
- Temps plein (de jour et de soir)
- Endroit: Saint-Prospér
- Expérience dans une scierie serait un atout

Postez votre C.V. au:
 764, 6e Rue
 Saint-Prospér, QC
 G0M 1Y0

Ou faxer au:
 418-594-5845

Avis public

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie "2744-8026 QUÉBEC INC.", ayant son siège social dans la Ville de Saint-Georges, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.

Ville de Saint-Georges, le 31 août 1999.

Le procureur de la compagnie,
 BENOÎT MAHEUX, notaire

RECHERCHE PARTENAIRE-ASSOCIÉ

dans le domaine du véhicule récréatif

-Fonds nécessaire environ 15 000\$
 -Avoir 30 ans et plus

Un placement sûr pour un commerce en pleine expansion!

Faites parvenir votre c.v. à:

Dépt. W
 C.P. 158

Saint-Georges Est, G5Y 5C4



SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Mardi le 28 septembre 1999 à 19h00 à la salle des Entreprises Rabaud, 3015, 127e Rue, Saint-Georges Est



Canada
 Province de Québec
 MUNICIPALITÉ AUBERT-GALLION
 MRC de Beauce-Sartigan

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT D'URBANISME No 494-99 ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AVIS PUBLIC, est par les présentes donné, par la soussignée secrétaire-trésorière, que le conseil municipal suite à l'adoption par sa résolution no 4959-99 du premier projet de règlement no 494-99 amendement son règlement d'urbanisme no 395-90-1 lors de sa séance spéciale du 22 septembre 1999, tiendra une assemblée publique de consultation le mardi 5 octobre 1999 à compter de 19h00 au lieu ordinaire des sessions du conseil.

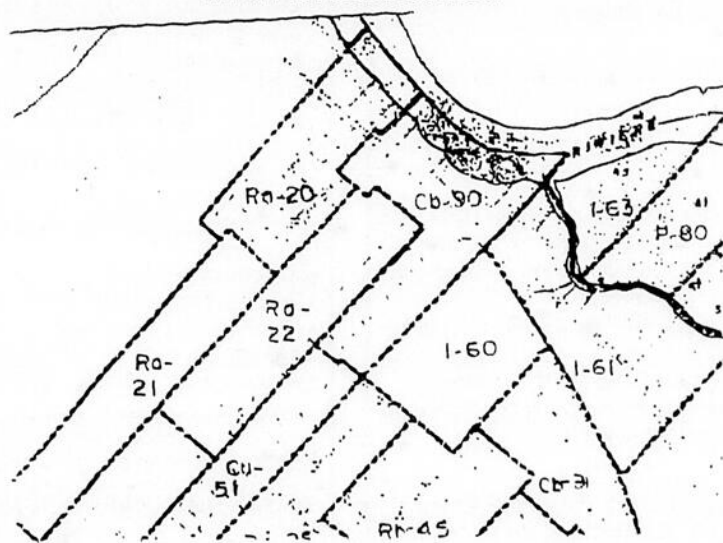
Ledit règlement no 494-99 projeté, modifie le plan de zonage «secteur urbain» faisant partie intégrante du règlement no 395-90-1, notamment en agrandissant la zone Cb-90 à même la zone Ra-22 d'une profondeur

de 34.14 mètres à partir de la 10e Avenue Nord et cela en direction Est jusqu'à son point de rencontre avec la limite actuelle de la zone Cb-90.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement, les conséquences de son adoption, et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

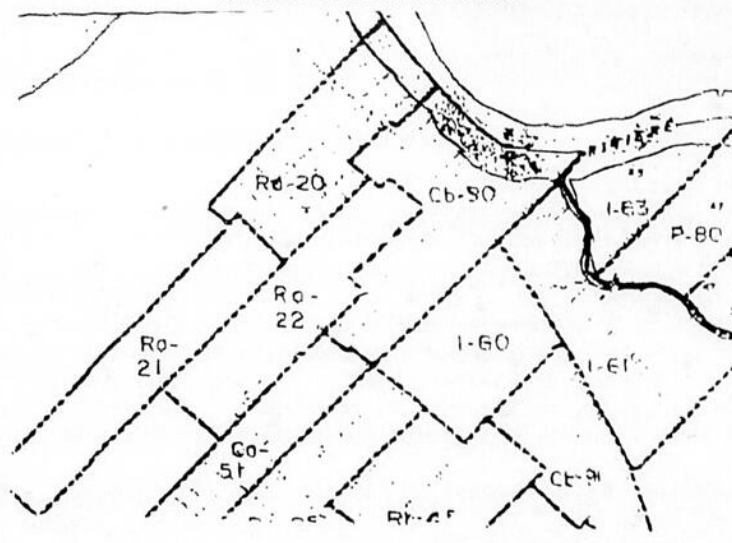
Le projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire et ledit projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité situé au 335, 15e Rue Ouest, Ville Saint-Georges.

AVANT LA MODIFICATION



Donné à Saint-Georges, ce 23e jour de septembre 1999.

APRÈS LA MODIFICATION



DANY LAMONTAGNE, sec.-trés.

Avis public



DUQUET

MÉTAL DUQUET INC.
de Saint-Côme, recherche

UN INSTALLATEUR

Qualifications requises:

- Carte de compétence "compagnon ferblantier"
- Est capable de former, souder et polir l'acier inox.
- Permis de conduire en règle
- Fréquemment sur la route
- Connaissances en électricité, plomberie, réfrigération, ventilation
- Bilinguisme un atout
- Très débrouillard

Aussi 2 postes de SOUDEURS en usine disponibles

Télécopiez votre C.V. au 418-836-4923. Ne pas poster ni téléphoner. Nous contacterons les candidats retenus seulement.

273450

VENTE PAR ENCAN

Dimanche 10 octobre, 11 heures - Garage Centre du Village
Saint-Alfred, chez MARTIAL GOSSELIN

SERONT VENDUS: Plusieurs outillages mécaniques tels que: 3 coffres d'outils, soudeuse semi-automatique 110 volts; presse-drill presque neuve; 2 jacks hydrauliques 2-1/2 tonnes, un 5 tonnes; porte de garage 9 x 7 pi; plusieurs moteurs électriques; 1 banc scie et plusieurs autres items trop long à énumérer.

APPAREILS MÉNAGERS: Une table de cuisine avec 6 chaises, propres, avec vaisselier, 2 divans, 2 chaises fauteuil; 4 poêles électriques: 1 de 30 po, 3 de 22 po; 1 micro-ondes; 1 four à convection Toastmaster; 1 couchette pour bébé; 2 carrosses: 1 petit et 1 double pour jumeaux; 1 congélateur; 1 lot de portes et châssis; une chaise pour relaxation électrique Niagara; bicycle entraînement physique de marque CCM; et plusieurs autres.

Table d'hôtel grande 36 po, 2 de 24 po; instrument de musique: 3 guitares, une basse électrique; 1 amplificateur Yamaha; amplificateur cassette disque et beaucoup d'autres.

1 motorisé 26 pieds, 6 places, GMC 83, très propre; 1 VTT Suzuki avec trailer 4X4, 1989, tandem, gratte à neige; 2 remorques pour auto (trailer); 1 casse-croûte roulant tout équipé; 1 souffeuse à neige 8-32 Toro.

SOUS LA DIRECTION DE JEAN-MARIE CARON, ENCANTEUR S.C.O.P.
Cantine sur les lieux • Condition: argent comptant

EN CAS DE MAUVAIS TEMPS, À L'INTÉRIEUR

POUR INFORMATIONS:

588-1515 Martial Gosselin • 228-1700 J.-M. Caron

273372

ATTENTION

Vous êtes dynamique...
Avez de l'entregent...
Nous sommes présentement à la recherche de

LIVREUR (EUSE)

Pré-requis:

- Possédez automobile
- Bonne connaissance de Ville St-Georges
- Attitude professionnelle

Présentez-vous avec votre c.v., du lundi au mercredi, entre 13h00 et 15h00



12140,
2e Avenue,
Saint-Georges
Est

Venez vous joindre à l'équipe "Des vrais connaisseurs de goût et qualité"

273441

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence



Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative à un permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, Service des greffes, 560 boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Serge Parent BAR JERSEY 15830, 1 ^{re} Avenue Saint-Georges (Québec) G5Y 2A5 Dossier: 1 157 858	Cession totale des permis pour un Bar et un Bar sur terrasse	15830, 1 ^{re} Avenue Saint-Georges (Québec) G5Y 2A5

273388

Québec

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Pour travail en
usine à temps plein

Confection
EUREKA INC.

Tél.: 774-9128

273429-1

OFFRE D'EMPLOI

PHARMACIEN(NE)

Temps partiel

Téléphonez au
459-3322

Demandez André

273428-1

LA SCIERIE JULES LAFLAMME INC., une entreprises spécialisée dans la transformation de produits forestiers, verts et secs, est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants :

JOURNALIERS
OPÉRATEURS
CLASSIFICATEURS
MÉCANICIENS

Transmission de C.V.
par télécopieur : (418) 228-4307

ou
Venez compléter un formulaire de demande d'emploi à nos bureaux à :

51, Rang 7, St-Benoît-Labre
Cté Beauce-Sud (Québec)
G0M 1P0

273421



Municipalité
régionale de comté
de Beauce-Sartigan

AVIS PUBLIC COLLECTIF DÉPÔT DU RÔLE 2000, 2001, 2002 D'ÉVALUATION FONCIÈRE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, DONNÉ, par les secrétaires-trésoriers(ères) soussignés:

Que le rôle triennal **D'ÉVALUATION FONCIÈRE POUR LES EXERCICES 2000-2001-2002** est maintenant déposé au bureau des soussignés et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux adresses des municipalités suivantes:

MUNICIPALITÉ	ADRESSE
-AUBERT-GALLION (M)	335, 15e Rue, Saint-Georges
-NOTRE-DAME-DES-PINS (P)	2780, 1re Avenue, Notre-Dame-des-Pins
-SAINT-CÔME-LINIÈRE (M)	1375, 18e Rue, Saint-Côme-Linière
-SAINT-GEORGES-EST (P)	15480, boulevard Lacroix, Saint-Georges
-SAINT-SIMON-LES-MINES (M)	3338, rue Principale, Saint-Simon-les-Mines

L'organisme municipal responsable de l'évaluation (OMRÉ) est:
M.R.C. DE BEAUCE-SARTIGAN

2727, 6e Avenue
Ville Saint-Georges, Beauce, Québec, G5Y 3Y1

Que toute personne désireuse de demander une révision administrative à l'égard du rôle d'évaluation foncière **DOIT** avant, la plus tardive des échéances, soit le 1er mai ou 60 jours suivant l'expédition de l'avis d'évaluation (sauf pour les immeubles évalués à 1 million \$ ou plus, pour lesquelles ce délai est de 120 jours si l'expédition de l'avis d'évaluation est postérieure au 31 décembre précédant la première année d'application du rôle) et **DOIT**:

- Remplir le formulaire intitulé «DEMANDE DE REVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE» disponible au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Remettre le formulaire dûment rempli au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Joindre au formulaire la somme déterminée par le règlement 97-53 de l'organisme municipal responsable de l'évaluation aux fins de la révision administrative et applicable à l'unité d'évaluation visée.

Donné dans l'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle du 25 septembre 1999.

Les secrétaires-trésorier(ères)
DANY LAMONTAGNE, CLAUDE POULIN, YVAN BÉLANGER, YVON GILBERT, FRANCINE POULIN.

273254

Le NETTOYEUR DU CARREFOUR

est à la recherche de
COUTURIÈRES
d'expérience pour un travail
à temps plein.

Inf.: 228-3433

273390

FEMME BILINGUE

offre ses services comme
réceptionniste ou préposée
aux comptes recevables.

Entre 8h30 et 11h00 a.m.

228-7510

Nicole

273427



RESTAURANT
NORMANDIN

CUISINIER DEMANDÉ

avec ou sans expérience
"short order".

Formation complète
rémunérée.

Se présenter au
8780, boul. Lacroix
Saint-Georges

273456-1

CARPE DIEM

Le premier centre d'hébergement
pour anorexie et boulimie au
Québec, situé à St-Ludger, est
présentement à la recherche de can-
didats(es) pour combler les postes
suivants :

- **Alimentationniste** (temps partiel);
- **Technicien ou technicienne en diététique** (temps partiel);
- **Infirmiers ou infirmières pour surveillance de nuit** (temps plein ou partiel).

Exigences :

- Formation pertinente requise pour les postes offerts;
- Sensibilisation à la problématique des troubles alimentaires.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

CARPE DIEM
a/s Clémence Rancourt
7749, chemin du Barrage
Lac-Mégantic
G6B 2S3

273447-1

Carrières ET professions



Bureautique
Guy Drouin Inc.

DES GENS DE BON SENS



OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER(ÈRE) EN MAGASIN

Bureautique Guy Drouin, un important créateur d'emploi et chef de file dans la vente de produits de bureautique et établi à Ville Saint-Georges depuis 1986, est à la recherche d'une personne dynamique qui saura relever des défis au sein d'une équipe gagnante.

FONCTIONS:

Le candidat ou la candidate retenu(e) à ce poste à temps plein aura comme principales responsabilités, de conseiller les clients sur les produits en informatique, papeterie et ameublement de bureau, de faire la mise en place des produits en magasin et d'effectuer divers travaux.

QUALIFICATIONS RECHERCHÉES:

- Diplôme d'étude secondaire.
- Initiative, autonomie et très grande débrouillardise.
- Aime travailler au public.
- Toute expérience dans la vente et connaissances en informatique sera considérée comme un atout.

Si vous êtes une personne autonome et dynamique, et que vous êtes intéressé(e) à vous joindre à notre équipe, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 octobre 1999 à l'adresse suivante:

Bureautique Guy Drouin
13875, boul. Lacroix
Ville Saint-Georges, Qc
G5Y 1P6

273425



COMPOSITE MATERIALS CORPORATION

OFFRE D'EMPLOI

Chef de file en Amérique du Nord dans la fabrication de matériaux composites par moulage pour les camions de classe 8, **Le Groupe René Matériaux Composites** offre une intéressante possibilité de carrière à son siège social:

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE (Programmation et support)

Le candidat retenu à ce poste aura comme principales responsabilités la maintenance et la réalisation de programmes en C++ et en Progress, dans les domaines suivants:

- Application de serveur WWW utilisant les extensions ISAPI et ODBC, sous IIS3 et Windows NT 4, à l'aide de Visual C++6 et de la librairie MFC.
- Collecte de données provenant des lecteurs de codes à barres.

Le candidat sera également appelé à assurer une partie du support interne aux usagers.

Vous devez détenir un DEC en informatique ou l'équivalent, une année d'expérience pertinente, une bonne maîtrise des bases de données relationnelles, un bon esprit d'analyse, des aptitudes pour le travail en équipe et être fonctionnel dans la langue anglaise. Connaître Microsoft Visual C++ et/ou Progress 4GL, Microsoft Windows 95, 98, NT et Crystal Reports sont considérés comme des atouts.

Si vous souhaitez évoluer dans un milieu stimulant et pensez rencontrer les critères, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 27 septembre 1999 à l'adresse suivante:

Le Groupe René Matériaux Composites Inc.
55, route 271,
Saint-Éphrem, Qc, G0M 1R0
Directeur adjoint des ressources humaines
corp./Annonce no: info005

Nous adhérons à un programme d'équité en matière d'emploi.

273446

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER(ÈRE) PUBLICITAIRE

Fonctions:

1. Planifier, établir et maintenir des contacts avec les clients actuels et potentiels de Beauce Média.
2. Conseiller les clients dans leurs placements publicitaires en fonction de leurs besoins.
3. Ventes d'annonces publicitaires.
4. Préparer et exécuter des présentations écrites.
5. Assurer un suivi constant de ses dossiers et un service à la clientèle qui vise l'excellence.

Exigences:

- Formation en marketing, bonne connaissance du français écrit et parlé.
- Aimer le contact avec les gens et être impliqué dans son milieu.
- Être positif, enthousiaste et dynamique.
- Capable d'organiser et planifier son travail soi-même.
- Disponible le soir.
- Bonne présentation et aimer les défis.
- Désir d'apprendre, d'avancer et d'atteindre des objectifs.
- Expérience de 2 ans dans le domaine de la vente publicitaire nécessaire.
- Automobile requise.

Les personnes intéressées devront transmettre leur curriculum vitae avant le 1er octobre 1999.

CONSEILLER(ÈRE) PUBLICITAIRE
C.P. 400, Ste-Marie, Beauce G6E 3B6



273260



Desjardins

OFFRE D'EMPLOI

Caisse populaire Desjardins de Saint-Joseph-de-Beauce
825 avenue du Palais
Saint-Joseph de Beauce, (Québec) G0S 2V0

AGENT OU AGENTE DE SERVICE AUX MEMBRES (N-2)
POSTE OCCASIONNEL

LES RESPONSABILITÉS

L'agent(e) de service assiste les membres qui se présentent au comptoir dans la réalisation de leurs transactions de guichet (dépôts, retraits, perception de comptes, etc.)

Les principales responsabilités sont:

- Réaliser avec exactitude les transactions de guichet. Promouvoir les services automatisés et accompagner au besoin les membres lors de l'utilisation des équipements libres-services
- Contribuer à l'offre des produits et services Desjardins par la transmission d'informations adéquates et la participation à diverses activités de promotion.
- Être à l'écoute des attentes des membres et des occasions d'amélioration du service. Déceler diverses occasions d'affaires et les référer aux personnes appropriées.

LES EXIGENCES:

L'emploi requiert l'attestation d'études collégiales (AEC) en conseils financiers Desjardins ajouté à 3 à 6 mois d'expérience pertinente. Toutefois, désireuse de favoriser le développement du personnel, la caisse se réserve le droit de considérer les candidatures de personnes qui ne répondent pas aux exigences de scolarité à la condition qu'elles aient amorcé l'AEC ou le CFP (4 cours réussis à la fin 1999) et qu'elles s'engagent à compléter la formation académique entreprise d'ici décembre 2002.

LES COMPÉTENCES ET LES CONNAISSANCES:

Les personnes recherchées sont capables de démontrer qu'elles possèdent les compétences relationnelles et les connaissances nécessaires à l'accompagnement des membres dans la réalisation de leurs transactions de guichet et à la détection d'opportunités d'affaires. Les candidats et candidates doivent donc s'attendre à être évalués notamment sur les compétences et connaissances suivantes:

- être orienté vers le membre
- être orienté vers l'action
- être orienté vers les résultats
- être facile d'approche
- connaissances des produits et services Desjardins

LES CONDITIONS DE TRAVAIL:

Le salaire sera déterminé en fonction de vos qualifications et de vos expériences selon l'échelle salariale des emplois non cadres de niveau 2. La personne intéressée doit faire parvenir, à l'adresse ci-haut, son curriculum vitae complet (principales réalisations) au plus tard le **6 octobre 1999 à 16h00**, à l'attention de Madame Dany Vaillancourt.

Dany Vaillancourt, b.a.a.
directrice service courant et administratif

273402-1

PERSONNEL DEMANDÉ

**RENÉ BERNARD INC.
BOIS BOHÉMIA INC.**

- Domaine du bois (éboutage)
- Être disponible pour formation
- À Saint-Zacharie
- Besoin 15 personnes (hommes ou femmes)
- Poste de jour (temps plein)

Téléphone: 593-5156

RICHARD GUAY
(774-4411)



HERCULE FORTIN Inc.
Matériaux de construction
Quincaillerie

OFFRE D'EMPLOI AIDE À LA MANUTENTION SUR TRANSPORT

Le candidat devra posséder:

- Bonne forme physique
- Capable de travailler en équipe
- Sociable

Aucune expérience nécessaire.

Fonction: Aider à la livraison de vêtement et de buanderie dans diverses institutions de la Beauce, Bellechasse, Amiante.

Emploi de jour, 45 heures par semaine.

Tél. bureau: 588-6897
rés.: 588-6295



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.A.



PRIÈRE infaillible à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

G.B.

Nécrologie

REMERCIEMENTS



Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de Mme FLORENCE GILBERT TANGUAY survenu le 1er septembre 1999 à l'âge de 92 ans et 5 mois

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Olivette Veilleux, ses enfants ainsi que les membres des familles St-Pierre et Veilleux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. LAURENT ST-PIERRE de St-Georges, survenu le 4 septembre 1999 à l'âge de 67 ans et 7 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



La famille Rodrigue remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme BÉATRICE RODRIGUE de St-Georges Ouest, survenu le 15 septembre 1999 à l'âge de 82 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les familles Mathieu et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme MARGUERITE MATHIEU de St-Alfred de Beauce, survenu le 4 septembre 1999 à l'âge de 86 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



La famille Dorval remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. FERNAND DORVAL de Ste-Aurèle, survenu le 12 septembre 1999 à l'âge de 80 ans et 1 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



Madame LAURETTE SHINK CHABOT

Pour vous que nous aimions, chère maman! Votre départ pour ce grand voyage sans retour restera

toujours prématuré pour nous. Depuis ce temps, nous avions encore tant de choses à vivre et à partager. Vous avez été pour chacun de nous un modèle de foi, de charité, de simplicité. Nous savons cependant que de là haut vous veillez sur nous et vous donnez à chacun de nous la force de continuer.

À tous ceux qui l'ont connue et aimée, une messe anniversaire sera célébrée en sa mémoire en l'église de St-Prosper, ce dimanche 3 octobre 1999 à 9:30 heures.

Parents et ami(e)s sont invités sans autre invitation.

Ses enfants, ainsi que les familles Shink et Chabot

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



Chère soeur Monique!

Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. C'est un gros chagrin et peine que nous ressentons depuis

ton départ. Toi qui aimait tant nous faire plaisir et rire. Mais tout cela est du passé. Tu nous manques beaucoup, Monique. Nous pensons souvent à toi.

Une messe anniversaire sera chantée le samedi 2 octobre 1999 à l'église de St-Georges Ouest à 16 heures, pour le repos de l'âme de MONIQUE MORIN.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

De tes soeurs Gilberte, Gaétane, Fernande et ta nièce Linda.

Avis public



Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan

AVIS PUBLIC COLLECTIF RÔLES TRIENNAUX 2^e et 3^e ANNÉES D'ÉVALUATION FONCIÈRE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, DONNÉ, par les secrétaires-trésoriers(ères) soussignés que les rôles triennaux d'évaluation foncière (F) entreront dans l'année deux ou trois (voir ci-après 2 ou 3) de leurs existences en 2000 et sont disponibles pour consultations aux bureaux des secrétaires-trésoriers(ères) pour les municipalités suivantes:

MUNICIPALITÉ

- LAC-POULIN (VL)
- LA GUADELOUPE (VL)
- SHENLEY (CT)
- SAINT-BENOÎT-LABRE (M)
- SAINT-ÉPHREM-DE-BEAUCE (M)
- SAINT-ÉVARISTE-DE-FORSYTH (M)
- SAINT-HONORÉ (P)
- SAINT-GÉDÉON-DE-BEAUCE (M)
- SAINT-GÉDÉON (P)
- SAINT-HILAIRE-DE-DORSET (P)
- SAINT-JEAN-DE-LA-LANDE (P)
- SAINT-MARTIN (P)
- SAINT-THÉOPHILE (M)

ADRESSE

- 1855, 127^e Rue, Saint-Georges F-2
- 483, 9^e Rue, La Guadeloupe F-2
- 499, rue Principale, Shenley F-2
- 216, boulevard des Érables, Saint-Benoît-Labre F-2
- 2, rue de la Clinique, Saint-Éphrem-de-Beauce F-2
- 495, route Principale, Saint-Évariste-de-Forsyth F-2
- 289, route de Shenley, Saint-Honoré F-2
- 102, 1^{re} Avenue Sud, Saint-Gédéon F-3
- 102, 1^{re} Avenue Sud, Saint-Gédéon F-3
- 847, rue Principale, Saint-Hilaire-de-Dorset F-3
- 600, rue Principale, Saint-Jean-de-la-Lande F-3
- 131, 1^{re} Avenue, Saint-Martin F-3
- 644, rue du Collège, Saint-Théophile F-3

L'organisme municipal responsable de l'évaluation (OMRÉ) est:

M.R.C. DE BEAUCE-SARTIGAN
2727, 6^e Avenue

Ville Saint-Georges, Beauce, Québec, G5Y 3Y1

Que toute personne désireuse de demander une révision administrative à l'égard du rôle d'évaluation foncière, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû apporter en vertu de l'article 174 de la Loi sur la Fiscalité Municipale du Québec, **DOIT** le faire au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et **DOIT**:

- Remplir le formulaire intitulé «DEMANDE DE REVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE» qui est disponible au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Remettre le formulaire dûment rempli au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Joindre au formulaire la somme déterminée par le règlement 97-53 de l'organisme municipal responsable de l'évaluation aux fins de la révision administrative et applicable à l'unité d'évaluation visée.

Donné dans l'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle du 25 septembre 1999.

Les secrétaires-trésorier(ères)

PAUL POULIN, CAROLINE PICARD, ROGER LEBLOND, GAÉTANE VALLÉE, CHARLOTTE LONGCHAMPS, CLAUDE POULIN, FRANCINE TALBOT, PIERRE-ALAIN PELCHAT, JEAN-PAUL JOLIN, JOHANNE JACQUES, CLAUDETTE DESCHÊNES, CARMELLE VEILLEUX, PAULA LACOURSIÈRE

Nécrologie



M. FERNAND DORVAL

Le 12 septembre 1999 décédait à l'âge de 80 ans et 1 mois, M. Fernand Dorval, époux de Dame Marie-Ange Gilbert, de St-Louis de Gonzague.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Réal (Michelle Gagné), feu Denis, feu Gérard (Micheline Faille), Sylvie (Bertrand Marquis), Bruno (Micheline Ayotte); frères et soeurs: feu Rosaire (Emilienne Fugère), Darius (feu Marie-Reine Bélanger), Léopold (Victoire Maheu), feu Marie-Ange, Paul-Émile (Anne-Marie Dumas), Marie-Yrène (Egible Bélanger), Rita (Paul Dumas), Marie-Berthe (Bertrand Champagne); 7 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu le 16 septembre 1999 sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise.



M. ADÉLARD BOUTIN

Le dimanche 12 septembre 1999 décédait à l'âge de 79 ans et 8 mois, M. Adélarde Boutin, époux de Dame Marie-Louise Vigneault, de St-Honoré.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Pauline (feu Jean-Paul Poulin), Micheline (Rock Quirion), Solange (Jean Doyon), Michel (Jeanne-Mance Baron), Fernand (Lise Meilleur), Henri (Line Gosselin), Martine (Jean-Guy Dusseault), Claudette (Jacques Dubois), Suzanne (Jean-Yves Turcotte), Jean-Luc, Carole (Renaud Lachance); ses trente et un petits-enfants et ses trois arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Emilia (Ronaldo Plante), feu Adelbert (Victoire Poulin), Marie-Anna (feu Armand Roy), Alice (feu Dominique Champagne), Aristide (Valentine Vigneault), Rose-Alma (feu Odor Carrier), Lénora (Jean-Henri Bilodeau), Rosaire (Annette Hébert), Aurélien (Gilberte Vigneault), Rosarienne (Lionel Gilbert); ses beaux-frères et belles-soeurs: Madeleine (feu Albert Carrier), Alice (feu Léopold Carrier), Marie-Ange (Jules Parent), Mariette (feu Henri Beauchamps), feu Bertrand (Liliane Rancourt), feu Rolland (Anna-Marie Beaudoin), Rollande, Roger (Dolorès Jacques), Angéline (Roger Beauchamps), feu Normand (Murielle Larocque); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 17 septembre 1999 en l'église de St-Honoré, sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.



Mme BÉATRICE RODRIGUE

Décédait à l'âge de 82 ans, Dame Béatrice Rodrigue de St-Georges Ouest; fille de feu Wilfrid Rodrigue et de feu Rita

Haggan.

Elle laisse dans le deuil ses parents, ami(e)s, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 18 septembre 1999 à l'église de St-Georges Ouest, sous la direction de la Maison Roy & Giguère.



M. DONATIEN ROY

Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le 8 septembre 1999 à deux heures est décédé M. Donatien Roy de Beauceville à l'âge de 75 ans et 3 mois.

Il laisse dans le deuil sa soeur Marie-Laure Roy, Gabrielle Mathieu, son beau-frère Ludger Lacombe; ses belles-soeurs: Lucienne Maheu Roy, Dolores Busque Roy, Gisèle Lemay Roy; son frère Lucien Roy (Madeleine); ainsi que plusieurs neveux et nièces. Donatien était le fils de Charles Roy et Eléonore Rainville.

Les funérailles ont eu lieu à 3 heures le 10 septembre 1999 à l'église de Beauceville.

Sincères remerciements à tous pour votre sympathie.



M. BENOÎT VEILLEUX

Le 7 septembre 1999 à l'âge de 76 ans, décédait M. Benoît Veilleux, époux de Mme Anne-Marie Doyon; et inhumé

le 11 septembre 1999 à St-Georges.

Pour votre profonde sympathie à notre chagrin, vous sont reconnaissants, outre son épouse, ses enfants: feu Ginette, feu Célyne, Noëlline (Christ Whitehouse), Josette (André Fecteau), Claude (Lisette Soucy), Charline (Marcel Grondin), Paule (Raymond Roy); ainsi que 14 petits-enfants et un arrière-petit-fils; son frère Corolus Veilleux, sa soeur Cécile Veilleux, sa belle-soeur Èlène Roy Veilleux, les autres belles-soeurs: Estelle Parent, Rita Doyon, Paul H. Doyon, Yvette Doyon; ainsi que les neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Portait l'urne Christian Roy; portait la croix David Fecteau, portaient les cierges Claudia Roy et Christine Fecteau; servants de messe Frédéric Côté, Sophie Burrelle; lisait l'épître Alain Fecteau. Merci à l'abbé Raymond Drolet et André Breton.



M. LAURENT-PAUL MERCIER

Le jeudi 9 septembre 1999 décédait à l'âge de 63 ans et 11 mois, M. Laurent-Paul Mercier, époux de Dame

Gisèle Busque, de St-Martin.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Bobby, sa belle-mère Mme Joséphine Lachance (feu Wilfrid Busque); ses frères et soeurs: Dominique (Marie-Marthe Jolin), Lionel (feu Jeanne Poulin), Anita (feu Marcel Renaud), feu Roméo (Jeannette Brochu), Ange-Émile, Édith, Agathe, Ange-Aimé, Thérèse (feu Adrien Poulin), Renaud (Jeannine Boivert), feu Patrice (Clémence Morin), Michelle (Roger Bolduc), Jean-Roger (Colette Grenier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse (Évaniste Breton), feu Jean-Marc (Odette Turgeon), Guy (Madeleine Champagne), Lisette (Noël Lachance), Ovidia (Rita Veilleux), Jacques (Carole Tanguay), Michel (Danielle Lachance), Roger (Germaine Nadeau), Jeannine (Marcel Carrier), Line (Maurice Poulin), Daniel (France Fortin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 14 septembre 1999 en l'église de St-Martin sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.



Mme FLORENCE TANGUAY GILBERT

À St-Joseph, le mercredi 1er septembre 1999 à l'âge de 92 ans et 5 mois est décédée Mme Florence Tanguay, épouse

de feu Joseph-Albert Gilbert; elle demeurait à Lévis, autrefois de St-Prospère.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Charles-Henri, Henriette (Maurice Tavara), Gérard, Ghislaine (Paul-Henri Grenier), Marc-André (Monique Leblanc), Jean-Luc (Aline Picard); ses 11 petits-enfants: Sylvie, Lynda, Hélène, Jacqueline, Francine, Janine, Lise, Marie-Claude, Annie, Isabelle et Eric; ses 8 arrière-petits-enfants: Michaël, Marie-Michèle, Francis, Charles, Audrey, Marie, Pier-Luc, Anne-Marie. Elle laisse dans le deuil ses deux soeurs Léa (feu Joseph Drapeau), Antoinette (feu Paul-Émile Girard); aussi sa belle-soeur Alexandrine (feu Georges Poulin); neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 4 septembre 1999 à 11 heures en l'église de St-Prospère et delà au cimetière paroissial.

La direction des funérailles fut confiée à la Maison J.R. Chabot de St-Prospère.

Mme GAÉTANE DUFOUR LABRECQUE

Au C.H. St-François-d'Assise de Québec, le 15 septembre 1999, à l'âge de 65 ans, décédait Mme Gaétane Dufour, épouse de Jacques Labrecque, demeurant à St-Benoît Labre.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Lynda (Henri-Paul Leblanc), Manon (Richard Joly), Nancy (Paolo Zasso); ses petits-enfants: Alex, Etienne, Simon, Philippe; ses frères et soeurs: Paul-Émile (Marthe Dufour), Marie Dufour, Norma et Gustave Paquin, Jeannine et Roger Sarda, Fernand et Madeleine Dufour, Lucette et Jacques Thémens, Yolande Langlois, Jeanne Dufour; ses beaux-frères, belles-soeurs: Georges Labrecque, Céline et Gilles Raymond, Patrick Labrecque, Judith et Gilles St-Hilaire, Edith et Marc Gagnon. Elle laisse plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu lundi le 20 septembre 1999 à 14 heures à l'église St-Jean-Baptiste de Sherbrooke et l'inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

La direction des funérailles fut confiée à la Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc. de Sherbrooke.

REMERCIEMENTS



La famille Veilleux remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. BENOÎT VEILLEUX de St-Georges, survenu le 11 septembre 1999 à l'âge de 76 ans.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.



Mme MARGUERITE MATHIEU

Samedi le 4 septembre 1999 décédait à l'âge de 86 ans, Dame Marguerite Mathieu, de St-Alfred de Beauce, épouse

de feu Olivier Poulin. Elle laisse dans le deuil ses fils: Jean-Maurice (Chantal Poulin), Roland Poulin (Jeannine Sylvain), Marc-Aurèle Poulin (Desiane Thibodeau), Paul Eloi Poulin et feu Bertrand Poulin; ses filles: Lise (Paul-Eugène Cyr), Diane Poulin; ainsi que ses frères et soeurs: Jeanne Mathieu (Gagnon), Cécile Mathieu (Grondin), Germaine Mathieu (Boucher), Alfred Mathieu (Georgette Nadeau); ainsi que ses 20 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Alfred sous la direction de la Maison Gérald Cloutier Inc. le 6 septembre 1999.



M. ANDRÉ POULIN

À Augusta, Maine, le 11 août 1999, est décédé à l'âge de 66 ans M. André Poulin, autrefois de St-Georges. Fils de

feu Alfred Poulin et de feu Irma Giroux.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Noëlla (Clermont Poulin), Marie-Berthe (Adrien Poulin), Luc (Laurette Gilbert), Paul-Aimé (Céline Dubois), Aimée-Rose (Jean-Paul Morin), Fernand (Noëlla Carrier), feu Anatole (Céline Falardeau), Benoît (Rose Dostie), Lucille (Henri-Paul Veilleux); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

L'inhumation a eu lieu à Lewiston, Maine, le 16 août 1999.

Messe Anniversaire

Cher JEAN-MARC

Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ vers ce Père de tendresse qui l'a accueilli avec un amour immense.

Je te sais plein de vie et de joie dans le ciel où tu es maintenant. Cependant, Jean-Marc, tu nous manques beaucoup: ta présence visible, ta tendresse, ton gros bon sens, ta débrouillardise, ton amour, ton sens de l'humour, ta générosité, tes taquineries et ta grande philosophie de la vie teintée de sagesse.

Là où tu es, j'ai la certitude que tu ne nous oublies pas et que tu intercèdes souvent pour nous. Toi qui étais un passionné des "urgences", toujours prêt à servir, je crois que tu poursuis ta mission à ce "911" du ciel.

Tu occuperas toujours une place très spéciale dans mon cœur et dans nos cœurs. Nous t'aimons et nous gardons un beau souvenir de toi. Nous nous reverrons...

Ton épouse Renée, Les familles Roberge-Bureau, nos ami(e)s

Une messe anniversaire sera célébrée en la mémoire de M. JEAN-MARC ROBERGE, à l'église de St-Georges, le 5 octobre 1999 à 19 heures.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.



J'ai l'université en tête.

J'ai en tête d'étudier à mon rythme, sans me déplacer. Cette formule d'étude me tient à cœur!

La TÉLUQ*, c'est ma façon d'étudier

53 programmes d'études et plus de 260 cours offerts à distance partout au Québec

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| ■ Administration | ■ Psychologie |
| ■ Communication | ■ Relations industrielles |
| ■ Environnement | ■ Santé |
| ■ Formation à distance | ■ Sciences |
| ■ Langues | ■ Sciences sociales |
| ■ Multimédia | |

Contactez-nous, il est toujours temps de s'inscrire!

* La TÉLUQ, c'est la Télé-université...

Du lundi au mercredi : 8 h 30 à 18 h
Du jeudi au vendredi : 8 h 30 à 17 h

1 888 843-4333
Demandez le poste 708

www.teluq.quebec.ca

Université du Québec
TÉLUQ
L'université à distance

Place publique

Le mariage est pire que ça...

Ce fut tout un shower pour l'amie Johanne Poulin. Elle gardera un précieux souvenir de ses derniers jours de célibat, juste avant de convoler en justes noces avec Mario Boucher le 21 août dernier. Félicitations aux nouveaux mariés et: «Sans rancune Johanne», de ta belle-soeur...



Scout un jour...

La vigueur du Mouvement scout à Saint-Georges n'a d'égale que celle des adultes qui s'y consacrent corps et âme. En voici quelques-uns sur cette photo prise à l'occasion de la journée porte ouverte. De gauche à droite: Benoît Bizier, Louis Pouliot, Lise Lambert, Vincent Poulin et Gaston Paquet.

Canadian Tire

SPÉCIALITÉS: •Freins •Alignement •Échappement
•Mise au point

SPÉCIAL

**ALIGNEMENT
4 ROUES**

**10⁰⁰
DE RABAIS**



PRODUIT
PROLAB
5995 \$
ANTIROUILLE COMPLET (AUTO)

228 8832

Le traitement antirouille PROTECT est la meilleure protection pour votre véhicule neuf ou usagé. Prolongez la vie de votre véhicule en choisissant la meilleure solution antirouille: PROTECT

- ◆ Protège efficacement contre la rouille!
- ◆ Ne coule pas!
- ◆ Résiste à l'eau et à la neige!

À VOTRE CENTRE-AUTO CANADIAN TIRE ST-GEORGES, BEAUCE

**POSÉS
ET
BALANCÉS**

4 PNEUS

25⁹⁹

Tél.: **228-8832**

CENTRE AUTO CANADIAN TIRE

8955, boul. Lacroix St-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque – Gérant: Réjean Breton



HEURES

D'AFFAIRES:

Lundi, Mardi: 8h00 à 17h00
Merc., Jeudi, Vendredi: 8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 16h00



ON DÉBRANCHE

les démos les démos



Packard Bell



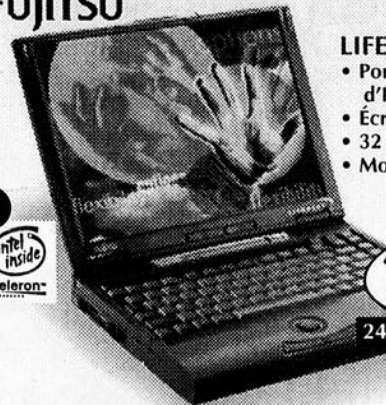
1799⁹⁵

24 versements: 89,34
avec remises postales

LA SOLUTION TOTALE!

- Ordinateur processeur 400 MHz d'Intel Celeron • 32 mo mémoire vive
- Disque rigide de 4,3 GO • CD 32X • Carte de son Sound Blaster • Modem 56K
- Moniteur 15 po SceptreDX50 avec haut-parleurs • Micro
- Imprimante couleur Lexmark Z11 • Câble d'imprimante et barre d'alimentation
- Trousse complète Globetrotter, 1 mois gratuit d'Internet • Une manette de jeu Interact au choix • Numériseur Acer 610P • 1 logiciel Ma page Web
- Meuble exclusif Tanguay (choix de 2 couleurs) • 1 logiciel Rayman Jr. au choix

FUJITSU



- LIFEBOOK E342**
- Portable 300 MHz d'Intel Celeron
 - Écran 12,1 po TFT
 - 32 mo • Disque de 3,2 GO
 - Modem 56K

2099⁹⁵

24 versements: 100,33



- COMPAQ 1245 FR**
- Portable 333 MHz
 - 32 mo • Modem 56K
 - Écran 12,1 po HPA
 - Disque de 3,2 GO

1799⁹⁵

24 versements: 86,00

2199⁹⁵

24 versements: 105,11



maxell

- COMPAQ 1275 FR**
- Portable 366 MHz
 - 32 mo • Modem 56K
 - Écran 13 po • Disque de 4,3 GO

- Cédérom 74M 1,99\$
- 10 disquettes 5,49\$
- LS-120 15,49\$
- Zip 100 18,99\$

Internet
Globetrotter

**Commencez
à payer en
MARS 2000***

www.tanguay.qc.ca

A MEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

**OUVERT
le dimanche**

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. OU Programme de paiements par mensualités: ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500\$, les frais d'intérêt seront de 73,32\$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32\$.

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

PATATE BLANCHE LAVÉE
SAC DE 10 LBS
QUÉBEC

1,29\$ /ch.

PIMENT ROUGE
PRÉ-EMBALLÉ
QUÉBEC

1,39\$ /lb

Du 27 sept.
au 3 oct. 99

**MENU
TRAITEUR**
TOUS LES SAMEDIS

24,95 pour 2 PERS.
TAXES INCLUSES
Réservez-tôt

AVOCAT HASS
MEXIQUE

59¢ /ch

POIREAU
QUÉBEC

12 POUR **3,59\$**

LUNDI - MARDI - MERCREDI

CONCOMBRE
ANGLAIS
39¢ /ch.

PIMENT VERT
PRÉ-EMBALLÉ
QUÉBEC
39¢ /lb

JEUDI - VENDREDI
SAMEDI - DIMANCHE

POIRE DU
QUÉBEC
49¢ /lb

CHOU-FLEUR
QUÉBEC
49¢ /ch

BETTERAVE 10 LBS
DE FANTAISIE
QUÉBEC

1,99\$ /ch.

BANANE

39¢ /lb

DÉJEUNER dès **5h00**
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

JAMBON À
L'ANCIENNE
BOCETIN

99¢ /100 g

PRUNE ANGÉLINO
PRÉ-EMBALLÉE
CALIFORNIE

99¢ /lb

ORANGE À JUS
CALIFORNIE
«PRÉ-EMBALLÉE»

18 pour **3,99\$**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

OKA
JAUNE

2,15\$ /100 g

CANTALOUPE
E.U.

99¢ /ch

CANNEBERGE
340 GR

1,49\$ /ch

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché mi-maigre	1,69/lb
• Bifteck tournedos sans gras	3,99/lb
• Bifteck tournedos bardé	3,79/lb
• Bifteck français nature ou mariné	3,99/lb
• Bifteck au poivre	3,99/lb
• Rosbif français	3,99/lb
• Bifteck attendri	3,79/lb
• Lanières de boeuf	3,49/lb
• Boeuf bourguignon	3,99/lb
• Bifteck ou rosbif d'Aloyau	6,99/lb
• Bifteck ou rosbif de contre filet	8,99/lb

FILET DE SOLE FRAIS

5,49\$ /LB

SOUS-
MARIN
AZZIM

2,49\$ /pqt de 2

LAITUE POMMÉE
ICEBERG
QUÉBEC

89¢ /ch.

POMME MCINTOSH
QUÉBEC
SAC DE 3 LBS

1,49\$ /ch

PÂTÉ À LA
VIANDE

600 GR
LE VRAI DE VRAI
PÂTÉ À LA VIANDE

4,49\$ /ch.

CHEZ *Les Pères Nature* LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444